

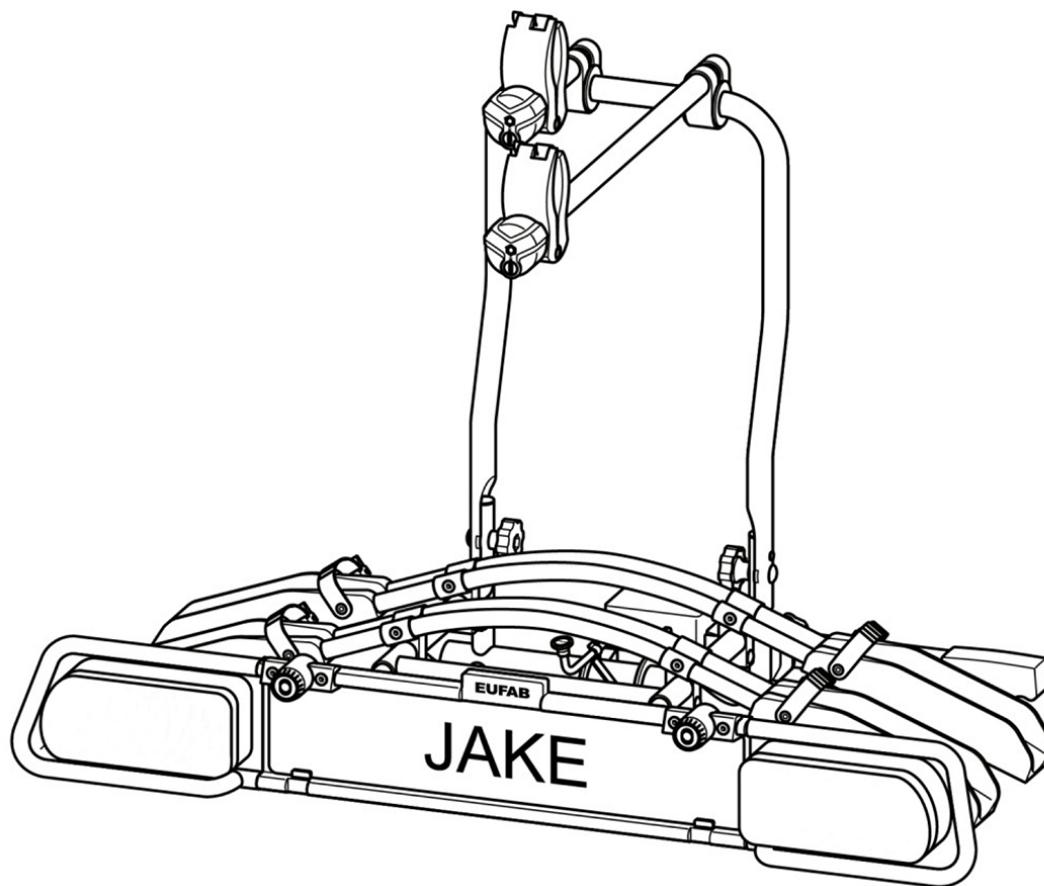
Fahrradträger JAKE

Bicycle carrier JAKE

Porte-vélo JAKE

Fietsendrager JAKE

Nosič jízdních kol JAKE



D	Bedienungsanleitung.....	2
GB	Operating instructions.....	17
F	Manuel de l'opérateur.....	33
NL	Gebruiksaanwijzing.....	49
CZ	Návod k obsluze.....	65

JAKE

Artikel-Nr. 11510

JAKE WHITE

Artikel-Nr. 11524

JAKE BLACK

Artikel-Nr. 11525

Inhalt

Angaben zu dieser Montageanleitung.....	3
Vorwort.....	3
Pflichten im Umgang mit dieser Montageanleitung.....	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	3
Sicherheitshinweise – Erläuterung der Kategorien.....	3
Lieferumfang.....	4
Technische Daten.....	4
Kupplungsvoraussetzungen.....	4
Sicherheitshinweise.....	5
Vor der ersten Inbetriebnahme.....	6
Montage des Kennzeichens am Fahrradträger.....	6
Montage des Bügels am Fahrradträger.....	6
Montage und Benutzung.....	7
Montage des Fahrradträgers an der Anhängerkupplung.....	7
Fahrräder montieren.....	9
Rückfahrwarnsystem, nur Träger JAKE BLACK.....	11
Fahrradträger kippen, Zugang zum Kofferraum.....	12
Reinigung und Pflege.....	13
Wartung.....	14
Nachstellen des Schnellverschlusses.....	14
Entsorgung.....	14
Kontakt.....	14
Übersicht Ersatzteile – Explosionszeichnung.....	15
Übersicht Ersatzteile – Tabelle.....	16

Angaben zu dieser Montageanleitung

Vorwort

Diese Montageanleitung hilft Ihnen bei der

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Montage des Fahrradträgers JAKE.

Pflichten im Umgang mit dieser Montageanleitung

Jede Person, die diesen Fahrradträger

- montiert,
- reinigt oder
- entsorgt,

muss den vollständigen Inhalt dieser Montageanleitung zur Kenntnis genommen und verstanden haben.

Bewahren Sie diese Montageanleitung immer griffbereit und sicher auf. Bei einem Ausbau oder einer Weitergabe des Fahrradträgers geben Sie die Montageanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Fahrradträger JAKE dient dem Transport von bis zu drei Fahrrädern. Er darf ausschließlich an Anhängerkupplungen montiert werden, die die Voraussetzungen erfüllen, die im Kapitel Kupplungsvoraussetzungen genannt sind. Außerdem darf auf keinen Fall die zulässige Nutzlast des Fahrradträgers überschritten werden.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Montageanleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

Sicherheitshinweise – Erläuterung der Kategorien

In der Anleitung finden Sie folgende Kategorien von Sicherheitshinweisen:

WARNUNG!



Personenschäden möglich:
Hinweise mit dem Wort **WARNUNG** warnen vor einer möglicherweise drohenden Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

VORSICHT!



Personen- oder Sachschaden möglich:
Hinweise mit dem Wort **VORSICHT** warnen vor einer möglicherweise drohenden Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.
Das Produkt oder etwas in der Umgebung könnte schwer beschädigt werden.

ACHTUNG!



Personen- oder Sachschaden möglich:
Hinweise mit dem Wort **ACHTUNG** warnen vor einer möglicherweise schädlichen Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann das Produkt oder etwas in der Umgebung beschädigt werden.

HINWEIS

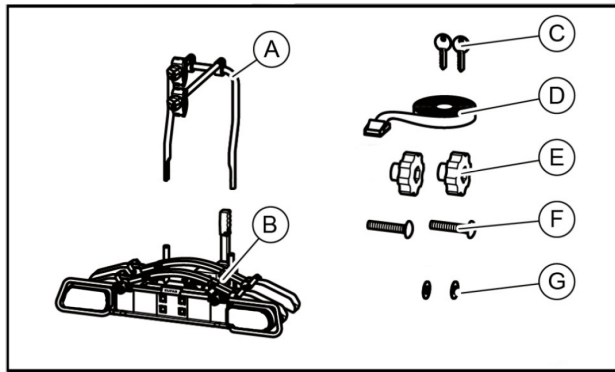


Sonstige Hinweise:
Nützlicher Tipp. Erleichtert die Bedienung oder Montage des Produkts oder dient zum besseren Verständnis.

Das jeweils verwendete Sicherheitssymbol ersetzt nicht den Text des Sicherheitshinweises.

Lesen Sie deshalb den Sicherheitshinweis und befolgen Sie ihn genau!

Lieferumfang



- A = Bügel mit 2 Rahmenhaltern
 B = Fahrradträger
 C = 2 Schlüssel
 D = Sicherheitsgurt für Fahrradrahmen
 E = 2 Knäufe
 F = 2 Schlossschrauben
 G = 2 Unterlegscheiben

Technische Daten

Träger:..... JAKE

Artikel-Nr.

JAKE:..... 11510

JAKE WHITE :..... 11524

JAKE BLACK:..... 11525

Material:..... Stahl

Eigengewicht:

für zwei Fahrräder..... 17 kg

mit Erweiterung für drittes Fahrrad..... 19 kg

Nutzlast, max.:..... 60 kg

Die max. Nutzlast des Fahrradträgers sowie die zulässige Stützlast der Anhängerkupplung dürfen nicht überschritten werden.

Das zulässige Gesamtgewicht, sowie die zulässige Achslast des Fahrzeuges darf durch Fahrradträger und Ladung nicht überschritten werden.

Kupplungsvoraussetzungen

WARNUNG!



Personenschäden durch Brechen der Anhängerkupplung möglich.

Durch Montage des Fahrradträgers an einer Kupplung aus zu weichem Material könnte die Kupplung brechen.

- Montieren Sie den Fahrradträger nur an eine Kupplung aus Stahl St52, Grauguss GG52 oder besserer Güte.
- Montieren Sie den Träger nie an einer Kupplung aus Aluminium, anderen Leichtmetallen oder Kunststoff.

Montieren Sie den Fahrradträger nur an Anhängerkupplungen, die folgende Eigenschaften besitzen:

Material:..... mind. Stahl St52 oder Grauguss GG52

D-Wert:..... $\geq 7,6$ kN

Beachten Sie die Hinweise des Kupplungsherstellers.

Sicherheitshinweise

Befolgen Sie die Montageanweisung genau. Wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen, kann das zu Personen- und Sachschäden führen.

Sollten Sie sich bei der Montage nicht sicher sein, bitten Sie Ihren Händler oder den Hersteller um weitere Informationen.

Weder Hersteller noch Händler haften für Schäden, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch oder eine unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.

Kontrollieren Sie den Fahrradträger und die dazu gehörende Ladung regelmäßig! Sie sind dazu verpflichtet und werden im Schadenfall haftbar gemacht.

HINWEIS



Für diesen Fahrradträger besteht eine europäische Betriebsgenehmigung. Sie ist diesem Träger beigelegt und muss bei Gebrauch des Trägers mitgeführt werden.

WARNUNG!



Personen- oder Sachschaden durch verändertes Fahrzeugverhalten.
Das Fahren mit dem Fahrradträger beeinflusst die Fahreigenschaften Ihres Fahrzeugs.

- Passen Sie Ihre Fahrgeschwindigkeit dem neuen Fahrzeugverhalten an.
- Fahren Sie nie schneller als 130 km/h.
- Vermeiden Sie plötzliche und ruckartige Steuerbewegungen.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug länger ist als gewohnt.

WARNUNG!



Personen- oder Sachschaden durch Verlieren der Fahrräder.
Das Fahren ohne Sicherheitsgurt kann zu Unfällen führen.

- Überprüfen Sie vor jedem Fahrtantritt den korrekten und festen Sitz des Gurtes um die Fahrräder und den U-Bügel des Trägers (siehe Schritt 6, Abschnitt „Fahrräder montieren“).
- Überprüfen Sie vor jedem Fahrtantritt, ob der verwendete Gurt unbeschädigt und unverschlissen ist.
- Ein beschädigter oder verschlissener Gurt muss vor Fahrtantritt gegen einen unbeschädigten Gurt ausgetauscht werden. Es darf nur ein Gurt verwendet werden, der von der EAL GmbH dafür zugelassen ist.

WARNUNG!



Personen- oder Sachschaden durch nicht komplett montierten Fahrradträger.
Die beweglichen Teile des Fahrradträgers stellen im nicht fertig montierten Zustand eine Gefahrenquelle dar.

- Demontieren Sie den Fahrradträger, wenn Sie ihn nicht benötigen.

WARNUNG!



Personen- oder Sachschaden durch überstehende Teile.
Über den Rand des Fahrzeugs bzw. Fahrradträgers stehende Teile können während der Fahrt Personen- oder Sachschäden verursachen.

- Montieren Sie nur Teile, die nicht über den Rand des Fahrzeugs herausragen.

WARNUNG!



Personen- oder Sachschaden durch Überladen.
Das Überschreiten der max. Nutzlast des Fahrradträgers, sowie der zulässigen Stützlast der Anhängerkupplung oder des zulässigen Gesamtgewichts kann zu schweren Unfällen führen.

- Beachten Sie unbedingt die Angaben zur max. Nutzlast, zulässigen Stützlast und zulässigen Gesamtgewicht Ihres Fahrzeugs. Überschreiten Sie diese Angaben keinesfalls.

ACHTUNG!



Sachschaden durch öffnende Heckklappe.
Die Heckklappe könnte gegen den Fahrradträger schlagen und beschädigt werden.

- Elektrische Heckklappen abschalten und manuell betätigen.
- Klappen Sie den Fahrradträger vor dem Öffnen der Heckklappe ab.

ACHTUNG!

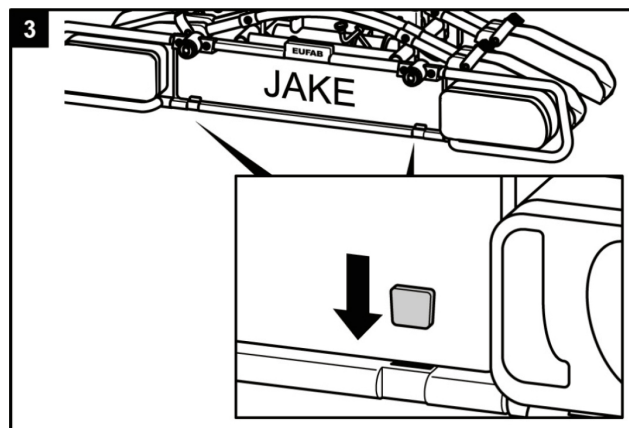
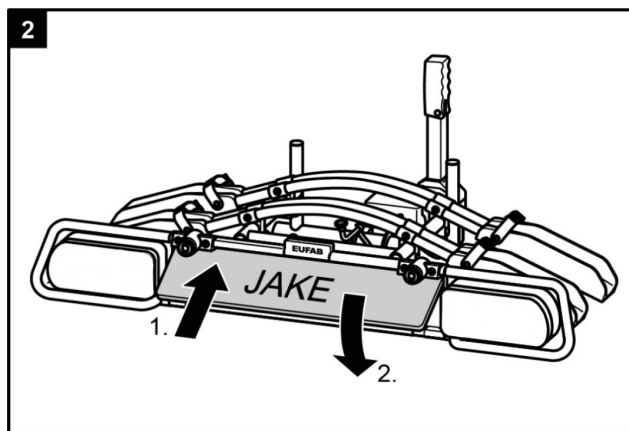
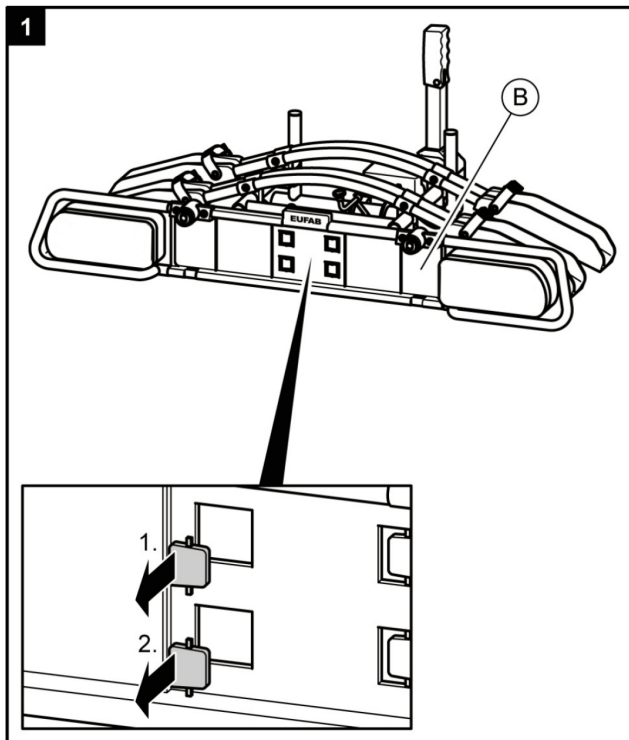


Sachschaden durch heiße Auspuffgase.
Es können Schäden am Träger oder den Fahrrädern entstehen, wenn die Auspuffmündung direkt daran grenzt.

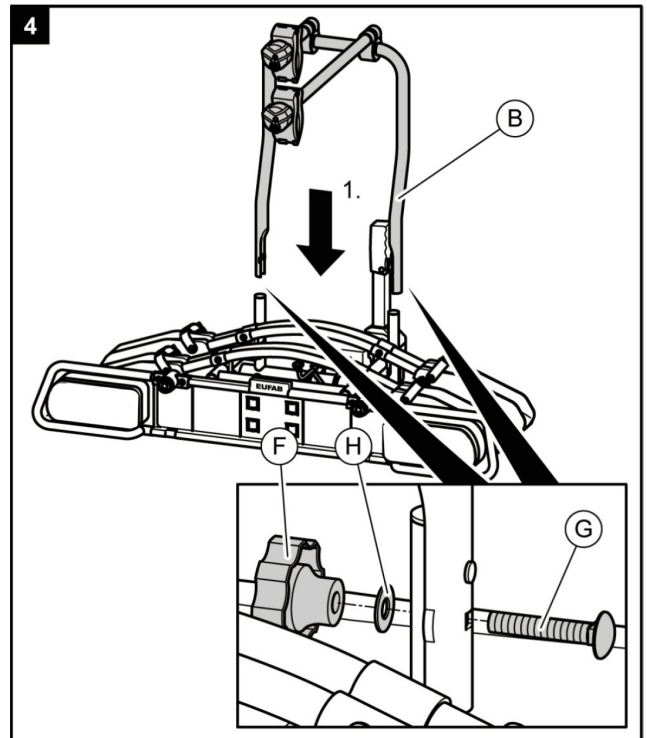
- Benutzen Sie ggf. eine Auspuffblende.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Montage des Kennzeichens am Fahrradträger



Montage des Bügels am Fahrradträger



WARNUNG!



Personen- oder Sachschaden durch Verlust der Fahrräder während der Fahrt.

Eine lockere Verbindung zwischen Träger und Bügel kann zum Lösen der Verbindung und Verlust der Fahrräder führen.

- Prüfen Sie den Bügel auf sichere und vollständige Befestigung am Fahrradträger vor jeder Fahrt.

Montage und Benutzung

Montage des Fahrradträgers an der Anhängerkupplung

- Stellen Sie Ihr Fahrzeug auf einer ebenen Fläche ab.
- Ziehen Sie die Handbremse an.

WARNUNG!



Personen- oder Sachschaden durch beschädigten Fahrradträger.
Beschädigungen des Trägers z. B. durch verbogene Teile, Risse oder Kratzer, schließen die sichere Funktion des Trägers aus.

- Montieren Sie den Fahrradträger nicht, wenn Beschädigungen vorhanden sind.
- Gehen Sie wie im Kapitel Wartung beschrieben vor.

WARNUNG!



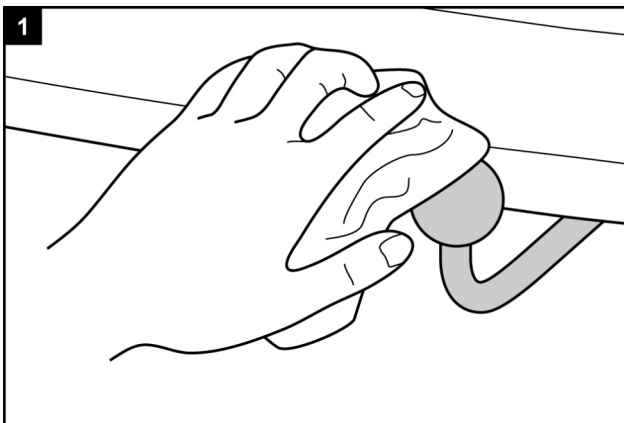
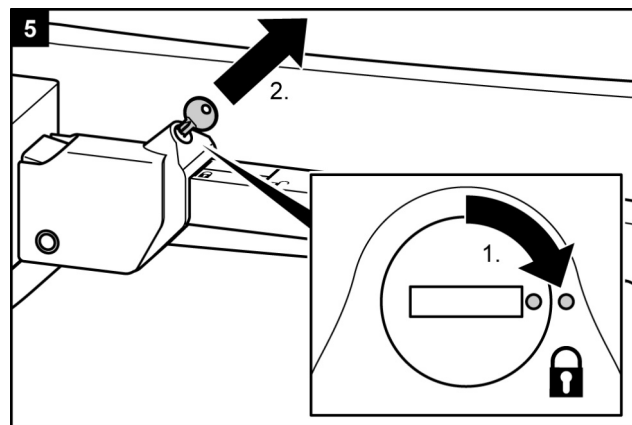
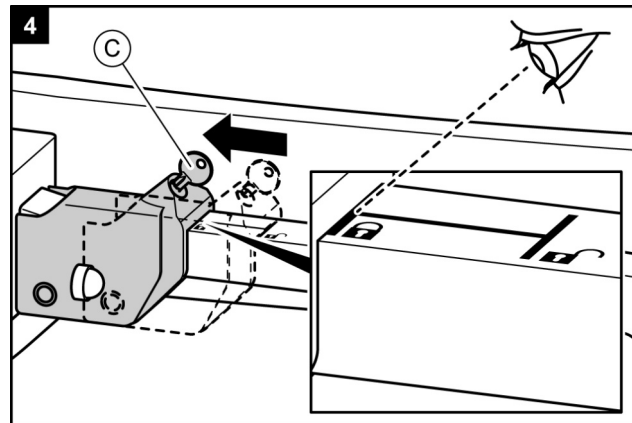
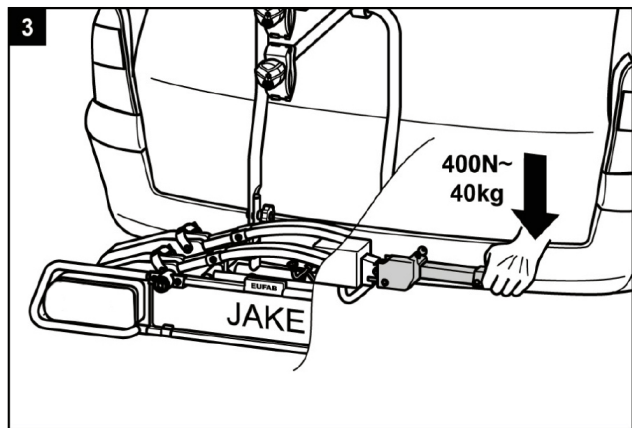
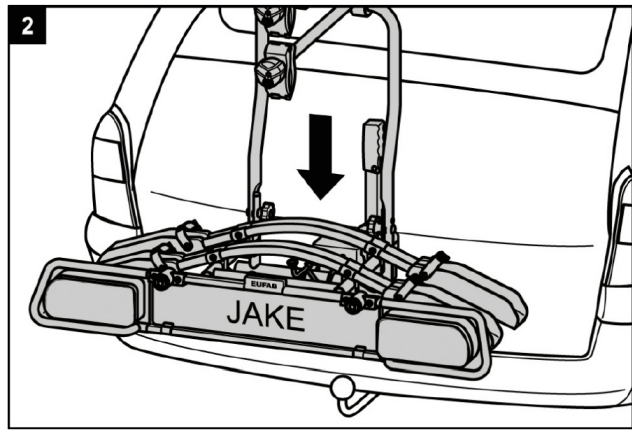
Personen- oder Sachschaden durch Verlust des Fahrradträgers während der Fahrt.
Eine unsaubere oder schadhafte Verbindung zwischen Fahrradträger und Anhängerkupplung kann zum Lösen des Fahrradträgers führen.

- Tauschen Sie eine schadhafte Anhängerkupplung aus.
- Säubern Sie die Anhängerkupplung von Dreck, Staub und Fett.

HINWEIS



Bei Kupplungen befindet sich oft eine Lackschicht auf der Kupplungskugel. Für den bestmöglichen Halt des Fahrradträgers, sollte diese Lackschicht vorsichtig entfernt werden. Beachten Sie die Hinweise des Kupplungsherstellers.



WARNUNG!



Personen- oder Sachschaden durch ungesicherten Fahrradträger.
Wird der Hebel nicht durch Abschießen gesichert, könnte sich der Fahrradträger während der Fahrt vom Fahrzeug lösen.

- Schließen Sie den Fahrradträger ab.
- Prüfen Sie, ob Sie den Hebel abgeschlossen und den Schlüssel abgezogen haben.

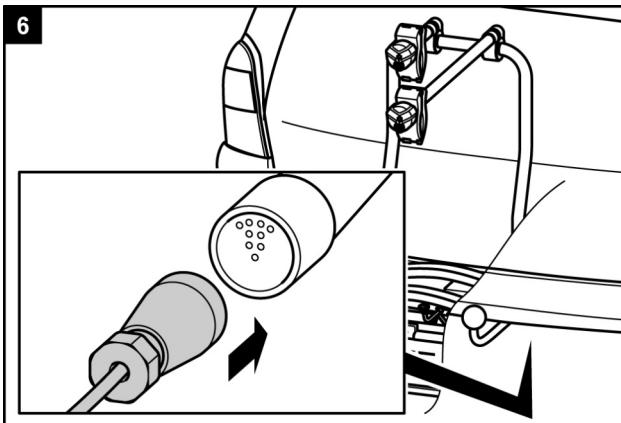
Durch das Abschießen beugen Sie auch einem eventuellen Diebstahl des Fahrradträgers vor.

WARNUNG!



Personen- oder Sachschaden durch Verlust des Fahrradträgers während der Fahrt.
Eine lockere Verbindung zwischen Träger und Anhängerkupplung kann zum Lösen des Fahrradträgers führen.

- Prüfen Sie den Fahrradträger auf sichere Befestigung.
- Wiederholen Sie bei lockerer Verbindung die Arbeitsschritte 1 bis 5 dieses Kapitels. Sollte sich keine Besserung einstellen, muss evtl. der Schnellverschluss nachgestellt werden, siehe Kapitel Wartung.



WARNUNG!



Personenschaden durch nicht wahrgenommen werden von anderen Verkehrsteilnehmern.

Fahren ohne funktionsfähige Beleuchtungsanlage kann zu Unfällen führen.

- Überprüfen Sie vor jedem Fahrtantritt die korrekte Funktion der Beleuchtungsanlage.
- Wechseln Sie ggf. defekte Glühlampen aus.
- Prüfen Sie die Verbindung zwischen Stecker und Kupplung.

Fahrräder montieren

ACHTUNG!



Personen- oder Sachschaden durch herumfliegende Teile möglich.

Nicht fest verschraubte Teile an den Fahrrädern können sich während der Fahrt lösen.

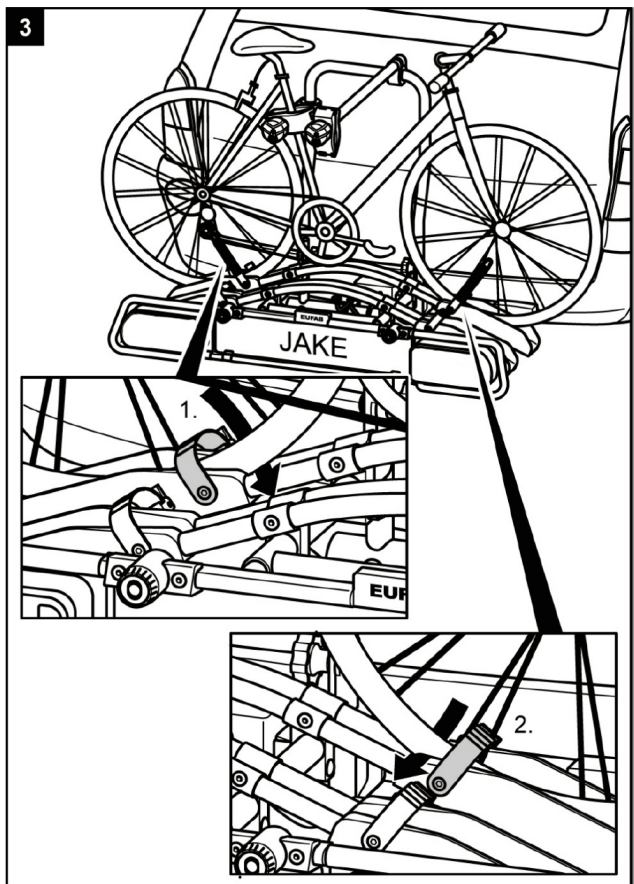
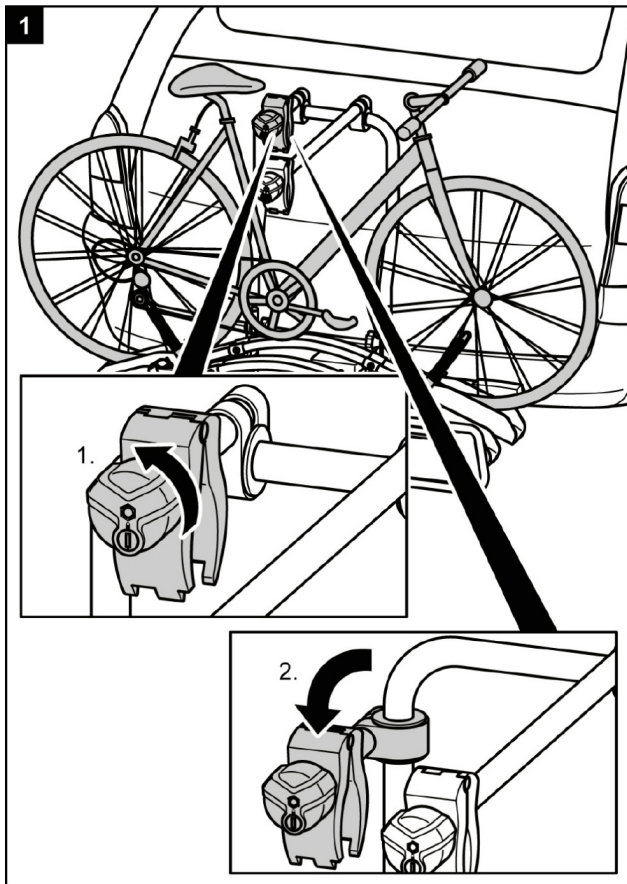
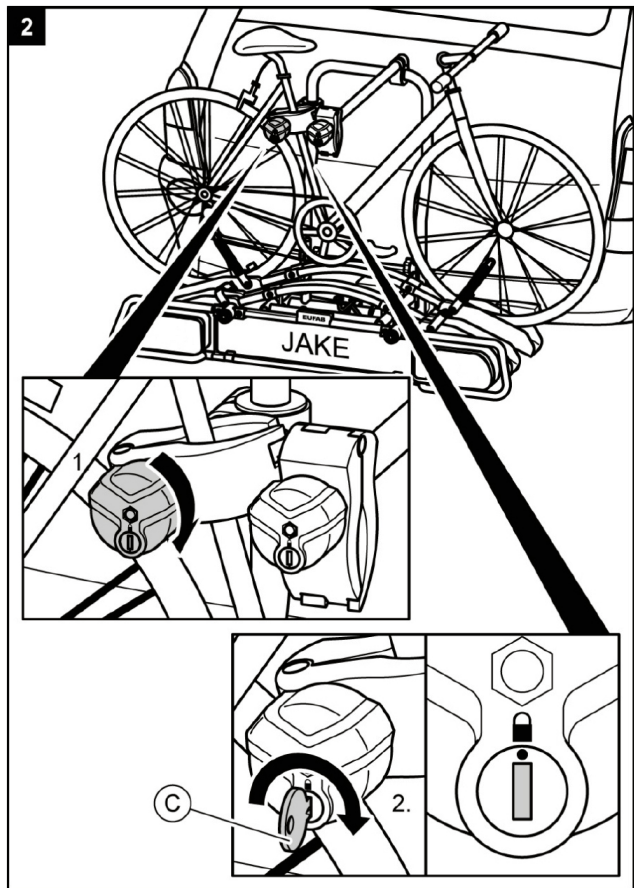
- Entfernen Sie alle nicht fest mit dem Fahrrad verbundenen Teile, wie z. B. Luftpumpen, Fahrradtaschen, Navigationsgeräte, Batterien oder Akkus.

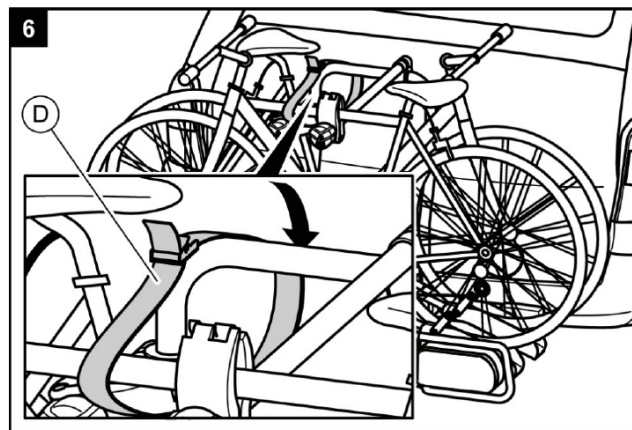
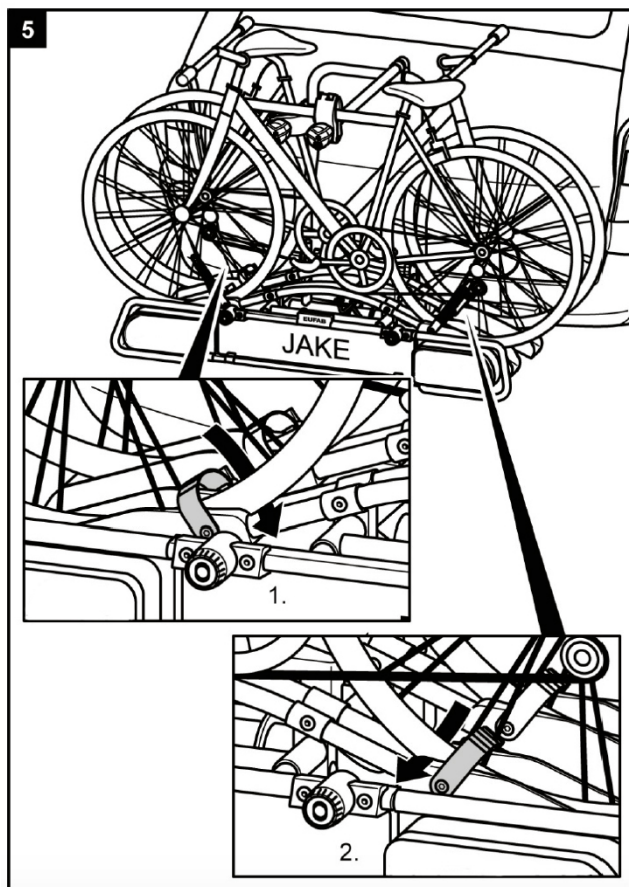
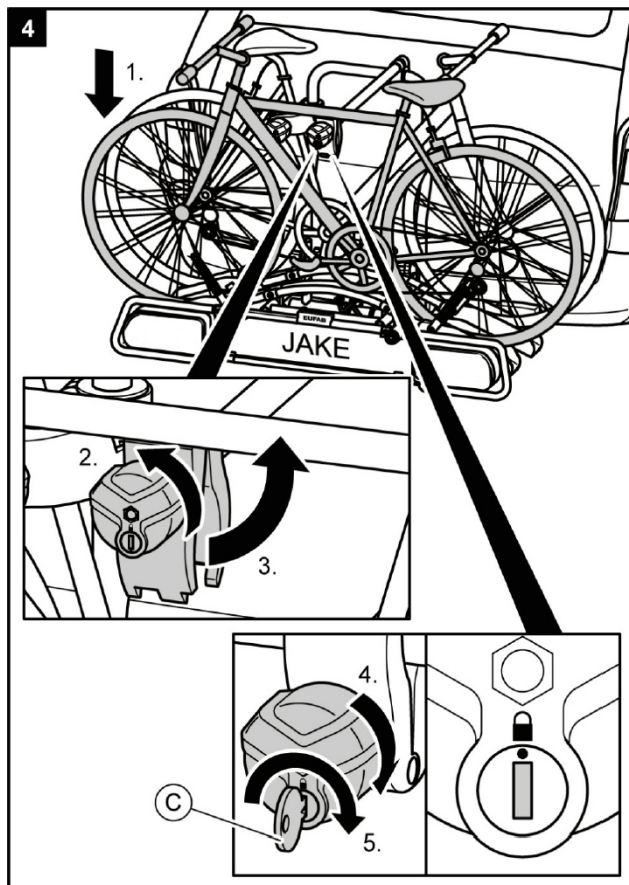
HINWEIS



Um das Fahrverhalten Ihres Fahrzeugs zu verbessern, montieren Sie am besten das schwerste Fahrrad zuerst.

Außerdem sollten Sie, wenn Sie nur ein Fahrrad montieren, das Fahrrad in die Schiene setzen, die sich am nächsten zum Heck des Fahrzeugs befindet.





WARNUNG!



Personen- oder Sachschaden durch Verlieren der Fahrräder.

Das Fahren ohne Sicherheitsgurt kann zu Unfällen führen.

- Überprüfen Sie vor jedem Fahrtantritt den korrekten und festen Sitz des Gurtes um die Fahrräder und den U-Bügel des Trägers (siehe Schritt 6, Abschnitt „Fahrräder montieren“).
- Überprüfen Sie vor jedem Fahrtantritt, ob der verwendete Gurt unbeschädigt und unverschlissen ist.
- Ein beschädigter oder verschlissener Gurt muss vor Fahrtantritt gegen einen unbeschädigten Gurt ausgetauscht werden. Es darf nur ein Gurt verwendet werden, der von der EAL GmbH dafür zugelassen ist.

WARNUNG!



Personen- oder Sachschaden durch Verlust eines Fahrrads während der Fahrt.

Eine lockere Verbindung zwischen Träger und Fahrrad kann zum Lösen der Verbindung und Verlust des Fahrrads führen.

- Prüfen Sie die Fahrräder auf sichere und vollständige Befestigung.
- Wiederholen Sie bei lockerer Verbindung die Arbeitsschritte 1 bis 6 dieses Kapitels.

Rückfahrwarnsystem, nur JAKE BLACK

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Fahrradträger JAKE BLACK ist mit einem Rückfahrwarnsystem ausgestattet. Das Rückfahrwarnsystem zeigt den Abstand von Hindernissen hinter dem Fahrzeug mittels akustischer Signale an. Es dient lediglich als zusätzliche Hilfe beim Rückwärts fahren bzw. Rangieren des Fahrzeugs. Das System kann die Sorgfalt des Fahrers nicht ersetzen. Prüfen Sie den Raum hinter Ihrem Fahrzeug und benutzen Sie einen Einweiser. Die EAL GmbH haftet nicht für Unfälle, Beschädigungen am Fahrzeug, oder für andere Beschädigungen.

Technische Daten Rückfahrwarnsystem:

Betriebsspannung:..... 12 V

Stromverbrauch:..... ca. 80 mA

Max. Leistung:..... 2 W

Sendefrequenz:..... 433,92 MHz

Arbeitsbereich:..... 0 m bis 2 m

Betriebstemperatur:..... -40 °C bis +80 °C

Lautstärke:..... max. 80 dB

WARNUNG!

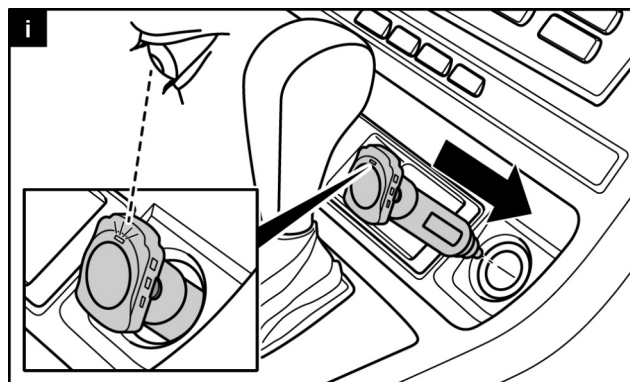


Personen- oder Sachschaden durch nicht funktionierendes Rückfahrwarnsystem. Fahren ohne funktionsfähiges Rückfahrwarnsystem kann zu Unfällen führen. Dieses System kann, genau wie andere kabellose Systeme, Störungen unterliegen. Störungen können durch Mobiltelefone, Bluetooth, Headsets, Navigationsgeräte und andere elektrische Geräte verursacht werden.

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die korrekte Funktion des Rückfahrwarnsystems.
- Schalten Sie elektrische Geräte in der Umgebung aus.

Empfänger für Rückfahrwarnsystem montieren

Stecken Sie den Empfänger des Rückfahrwarnsystems in den Zigarettenanzünder (12 V) Ihres Fahrzeugs. Sobald die LED zu leuchten beginnt, ist der Empfänger betriebsbereit.



Bedienung

Wenn der Rückwärtsgang des Fahrzeugs bei montiertem und angeschlossenem Fahrradträger JAKE BLACK und betriebsbereitem Empfänger eingelegt wird, hören Sie einen kurzen Signalton.

Das System ist nun aktiviert.

WARNUNG!



Personen- oder Sachschaden durch nicht funktionierendes Rückfahrwarnsystem. Fahren ohne funktionsfähiges Rückfahrwarnsystem kann zu Unfällen führen.

- Überprüfen Sie vor jedem Fahrtantritt die korrekte Funktion des Rückfahrwarnsystems.
- Prüfen Sie die Verbindung zwischen Stecker und Kupplung am Fahrradträger.
- Stecken Sie ggf. den Empfänger nochmals ein, bis er einrastet.
- Wechseln Sie ggf. einen defekten Empfänger aus.

Erkennen der Distanz zu Hindernissen

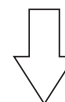
Unterschiedlich schnelle Tonfolgen signalisieren die Distanz zu Hindernissen hinter dem Fahrzeug. Je schneller die Tonfolge, desto näher ist das Objekt.

2,0 m - 1,5 m..... langsame Tonfolge

1,4 m - 1,0 m.....

0,9 m - 0,5 m.....

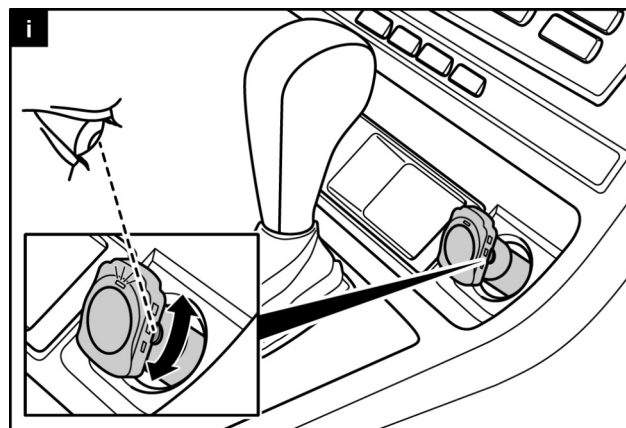
0,4 m - 0 m..... sehr schnelle Tonfolge



Lautstärke verändern

Leiser: Drehen Sie das Stellrad nach unten

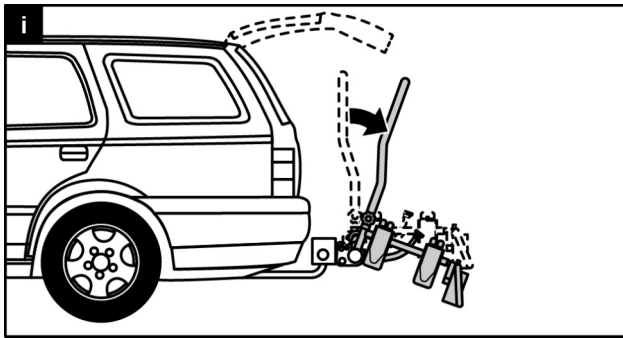
Lauter: Drehen Sie das Stellrad nach oben



Reinigung

Benutzen Sie zur Reinigung des Rückfahrwarnsystems ein trockenes und weiches Tuch. Benutzen Sie keine Reiniger oder sonstige Chemikalien zur Reinigung.

Fahrradträger kippen, Zugang zum Kofferraum

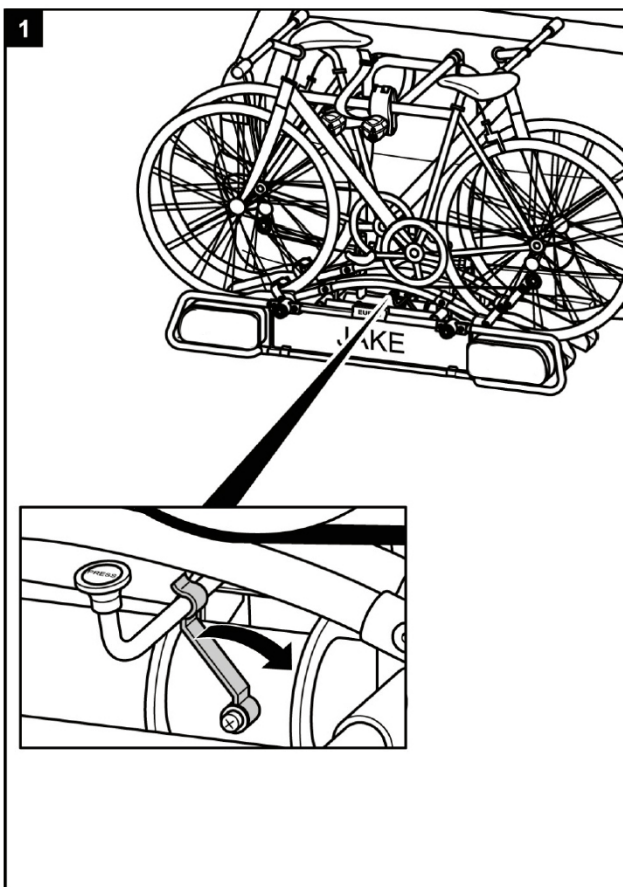


ACHTUNG!



Sachschaden durch öffnende Heckklappe. Die Heckklappe könnte gegen den Fahrradträger schlagen und beschädigt werden.

- Elektrische Heckklappen abschalten und manuell betätigen.
- Klappen Sie den Fahrradträger vor dem Öffnen der Heckklappe ab.

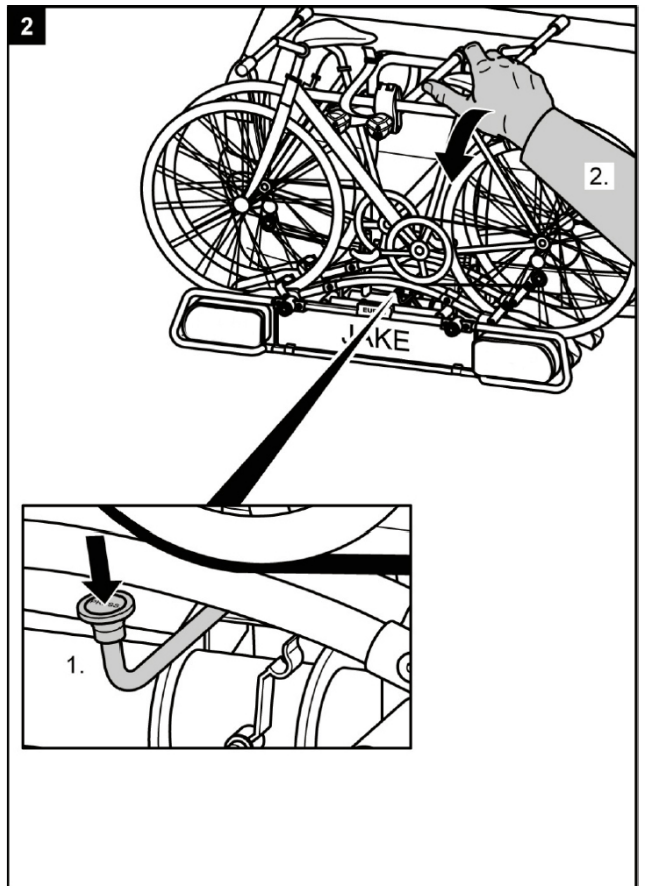


VORSICHT!



Personen- oder Sachschaden durch plötzliches Herunterklappen. Körperteile oder Gegenstände, die sich beim Herunterklappen unter oder vor dem Träger befinden, können gequetscht werden.

- Vergewissern Sie sich, dass sich nichts unter dem Träger befindet.
- Achten Sie auf Ihren Körper, besonders Ihren Kopf, halten Sie einen Sicherheitsabstand ein.
- Halten Sie den Träger beim Herunterklappen am U-Bügel fest.

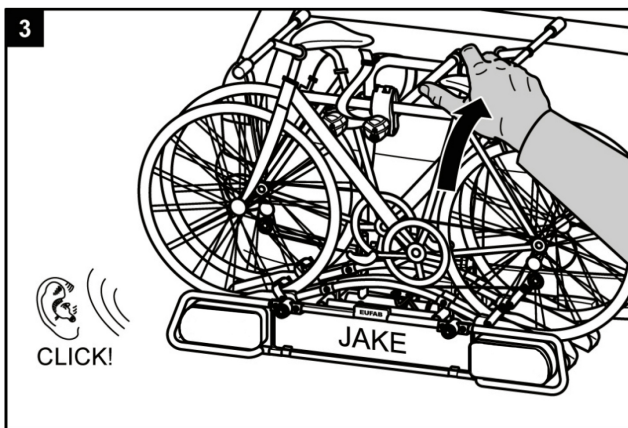


VORSICHT!



Personen- oder Sachschaden durch Heraufklappen möglich. Körperteile oder Gegenstände, die sich zwischen Träger und Fahrzeug befinden, können gequetscht werden.

- Vergewissern Sie sich, dass sich nichts zwischen Träger und Fahrzeug befindet.
- Entfernen Sie alles im Zwischenraum von Träger und Fahrzeug.



WARNUNG!



Personen- oder Sachschaden durch Verlust des Fahrradträgers während der Fahrt möglich.

Ein nicht hochgeklappter Fahrradträger kann zum Abreißen des Trägers oder der Kupplung führen.

- Klappen Sie den Träger vor der Fahrt hoch.
- Prüfen Sie, ob der Fahrradträger richtig eingerastet ist und der Hebel verriegelt ist. Rasten Sie den Träger ggf. wie zuvor beschrieben ein, und rasten die Sicherung zur Abklappmechanik am Hebel ein.

Reinigung und Pflege

Der Fahrradträger kann mit einem milden Reinigungsmittel, mit warmem Wasser und/oder einem weichen Tuch gereinigt werden.

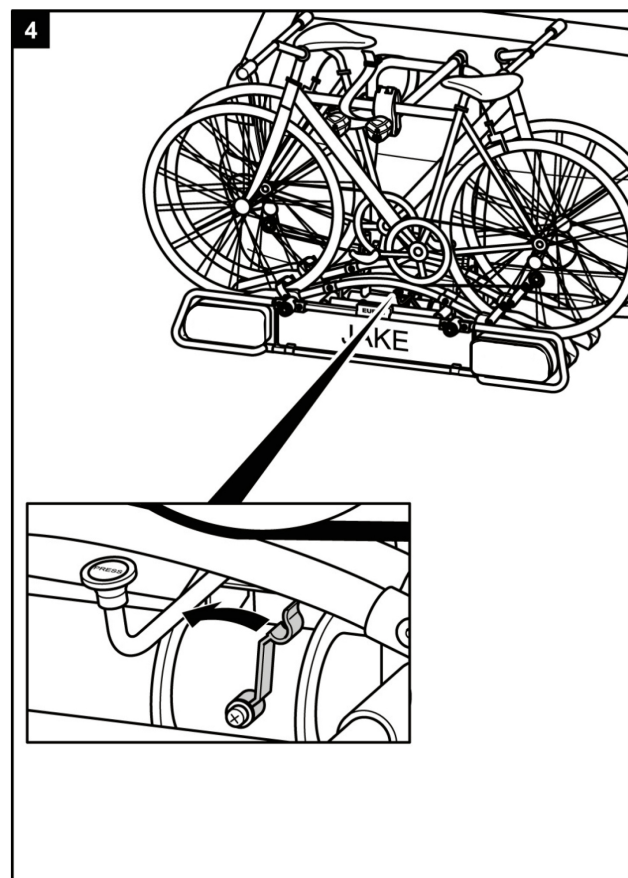
Entfernen Sie vorher groben Schmutz und Staub. Benutzen Sie keine Lösungsmittel oder ähnliche Reiniger, da diese den Fahrradträger beschädigen können.

Lassen Sie den Fahrradträger von alleine trocknen.

Benutzen Sie keinen Fön oder andere Heizgeräte für eine Beschleunigung des Trocknungsvorgangs.

Reinigen Sie den Fahrradträger im Küstenbereich und beim Einsatz bei Winterbedingungen regelmäßig, um Salz abzuspielen und die Haltbarkeit des Fahrradträgers zu verlängern.

Lagern Sie den Fahrradträger in längeren Zeiten ohne Benutzung (z. B. über den Winter) trocken und geschützt, um die Lebensdauer zu verlängern.



Wartung

Prüfen Sie vor jeder Fahrt den Fahrradträger auf Verschleiß. Insbesondere defekte Metallteile und Spannriemen müssen ausgetauscht werden. Für den Austausch der Teile wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

Jegliche Veränderung an Originalteilen und Materialien oder an der Konstruktion des Fahrradträgers kann die Sicherheit und Leistungsfähigkeit beeinträchtigen.

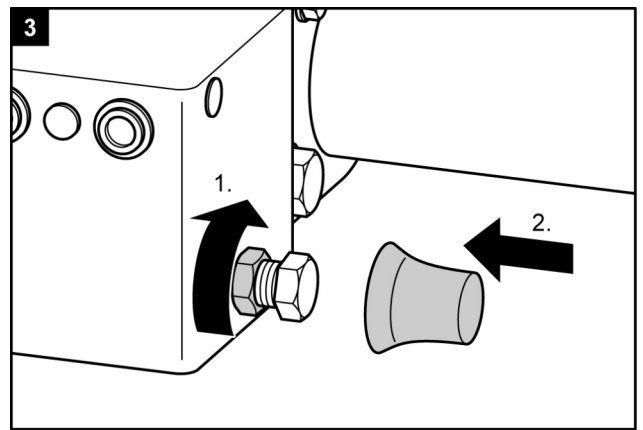
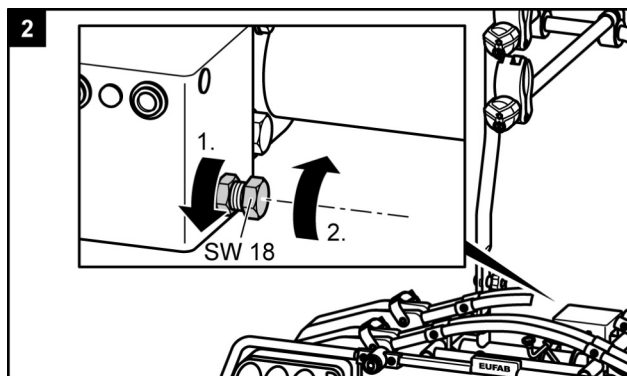
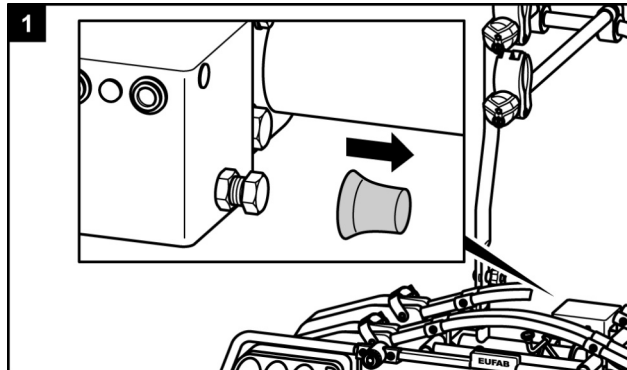
Die Stahlteile des Fahrradträgers wurden werkseitig durch eine Pulverlackbeschichtung gegen Korrosion geschützt. Ist diese Lackschicht beschädigt, sorgen Sie schnellstmöglich für eine professionelle Beseitigung des Schadens.

Bei normalen Bedingungen ist der Fahrradträger nur zu reinigen und ansonsten wartungsfrei.

Nachstellen des Schnellverschlusses

Führen Sie diese Wartung nur durch, wenn sich der Fahrradträger, wie im Kapitel Montage beschrieben, nicht fest auf der Anhängerkupplung montieren lässt.

- Nehmen Sie den Fahrradträger von der Anhängerkupplung ab, wie unter Demontage beschrieben.
- Ziehen Sie die Staubschutzkappe ab.
- Lösen Sie, wie auf der Abbildung zu sehen, die Kontermutter etwas.
- Drehen Sie die Stellschraube eine viertel Umdrehung hinein.
- Ziehen Sie die Kontermutter fest.
- Prüfen Sie, ob der Träger nun fest auf der Anhängerkupplung sitzt, wie unter Montage beschrieben. Wenn nicht, wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte.



Entsorgung

Umwelthinweis

Durch seine Beleuchtungsanlage ist der Fahrradträger ein Elektrogerät.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

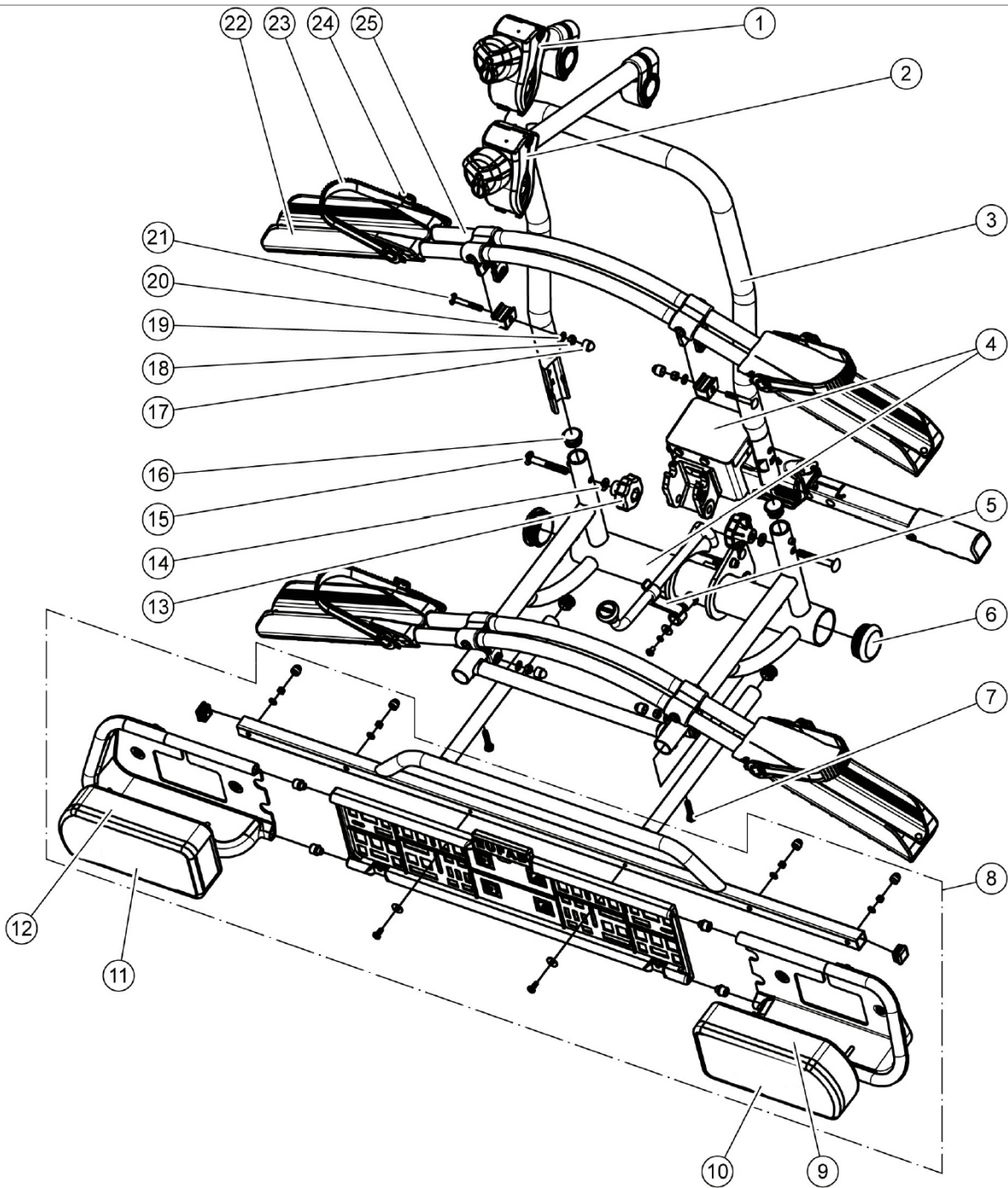
 Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt

Entsorgen Sie den Fahrradträger entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

Kontakt

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
GERMANY

Telefon: +49 (0) 202 - 429283-0
Telefax: +49 (0) 202 - 429283-20
E-Mail: info@eal-vertrieb.com

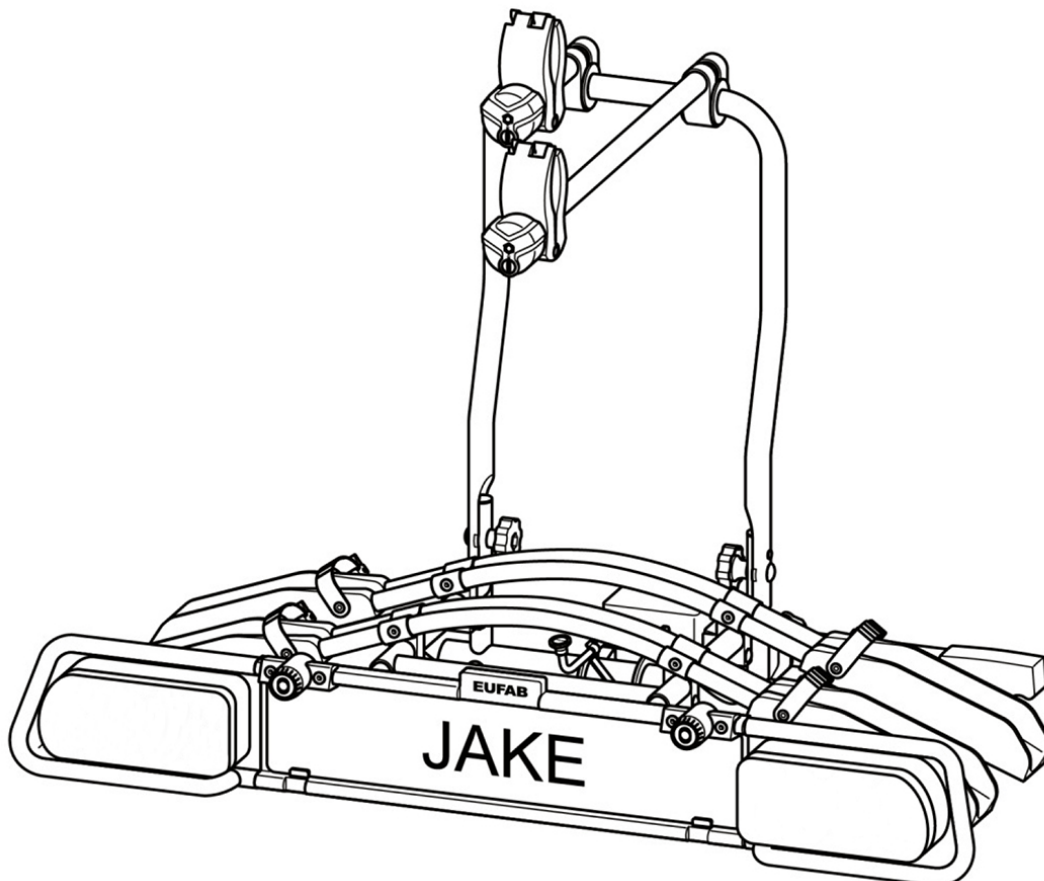


Pos.	Ersatzteil-Nr.	Menge	Bezeichnung
1	11232	1	Rahmenhalter kurz
2	11233	1	Rahmenhalter lang
3	90568	1	U –Bügel
4	90567	1	Trägertisch mit Schnellverschluss
5	90456	1	Sicherung zur Abklappmechanik
6	90368	2	Stopfen 48 mm, vormontiert
7	90363 90342	2	Rändelschraube M6 x 28, vormontiert
8	90678	1	Lampenträger, vormontiert
9	11540	1	Lampe rechts, vormontiert
10	11542	1	Glas rechts, vormontiert
11	11543	1	Glas links, vormontiert
12	11541	1	Lampe links, vormontiert
13	90081	2	Rändelmutter M8
14	90252	2	Scheibe 8 mm
15	90364	2	Schlossschraube M8 x 60
16	90367	2	Stopfen 20 mm, vormontiert
17	90369	4	Abdeckkappe SW 10
18	90253	5	Mutter M6 selbstsichernd, vorm.
19	90251	9	U - Scheibe 6 mm, vormontiert
20	90371	4	Befestigung komplett
21	90362	4	Schlossschraube M6 x 55
22	90370	4	Radaufnahme, vormontiert
23	90365	4	Spannband vormontiert
24	90366	4	Spannbandschloss, vormontiert
25	90347	2	Radständer, vormontiert
	90224	1	Sicherheitsgurt



Bicycle carrier JAKE

Operating instructions



JAKE

Item no. 11510

JAKE WHITE

Item no. 11524

JAKE BLACK

Item no. 11525

Contents

Information on these mounting.....	19
Foreword.....	19
Obligations regarding these mounting instructions.....	19
Intended Use.....	19
Safety instructions - Explanation of categories.....	19
Scope of delivery.....	20
Technical data.....	20
Coupling requirements.....	20
Safety instructions.....	21
Before first use.....	22
Mounting of the registration plate on the bicycle carrier.....	22
Mounting of the bracket on the bicycle carrier.....	22
Mounting and use.....	23
Mounting the bicycle carrier on the trailer coupling.....	23
Mounting bicycles.....	25
Back-up alarm system, only JAKE BLACK carrier.....	27
Tilting the bicycle carrier, access to the luggage space.....	28
Cleaning and care.....	29
Maintenance.....	30
Adjustment of the quick release fastener.....	30
Disposal.....	30
Contact.....	30
Spare parts overview - Exploded drawing.....	31
Spare parts overview - Table.....	32

Effective: 11. 2018

Information on these mounting instructions

Preface

These mounting instructions will help you with the

- proper and
- secure

mounting of the JAKE bicycle carrier.

Obligations regarding these mounting instructions

Every person who

- installs,
- cleans or
- disposes

of this bicycle carrier must have read and understood the full content of this mounting manual.

Always keep these mounting instructions at hand and in a safe place. In the case of the sale or transfer of this bicycle carrier, provide the mounting instructions.

Intended use

The bicycle carrier JAKE is used to transport a max. of two bicycles. It must be mounted on trailer couplings that meet the requirements that are described in the chapter "Coupling requirements". The permissible load capacity of the bicycle carrier must not be exceeded under any circumstances.

Intended use also includes the observation of all information provided in these mounting instructions, particularly the observance of safety instructions. Any other use is considered improper and can lead to property damage or personal injury.

EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.

Safety instructions - Explanation of categories

In this manual, you will find the following categories of safety instructions:

WARNING!



Personal injury possible:
Instructions with the heading **WARNING** warn of a possible impending danger.
Failure to avoid such danger could result in serious or even fatal injuries.

CAUTION!



Personal injury or material damage possible:
Instructions under the heading **CAUTION** warn of possibly impending danger.
Failure to avoid such danger may result in slight or minor injuries.
The product or other nearby objects may be severely damaged.

ATTENTION!



Personal injury or material damage possible:
Instructions under the heading **ATTENTION** warn of a potentially harmful situation.
Failure to avoid such situations may result in damage to the product or other nearby objects.

NOTE

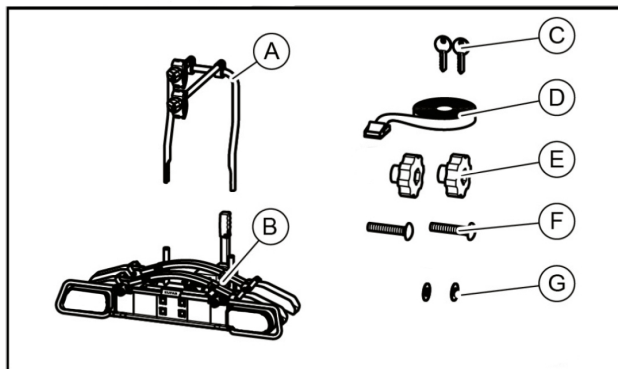


Other information:
Useful tip. Facilitates the operation or installation of the product or serves for better understanding.

The safety symbol used does not replace the text of the safety message.

Therefore, read the safety information and follow it exactly!

Scope of delivery



A = Bracket with two frame holders

B = Bicycle carrier

C = 2 keys

D = Safety strap for bicycle frame

E = 2 knobs

F = 2 carriage bolts

G = 2 washers

Technical data

Carrier:.....JAKE

Item no.

JAKE:..... 11510

JAKE WHITE :..... 11524

JAKE BLACK:..... 11525

Material:..... Steel

Net weight::

for two bicycles 17 kg

with extension for third bicycle..... 19 kg

Load bearing capacity:..... 60 kg

The maximum load capacity of the bicycle carrier and the permissible load capacity of the trailer coupling joint must not be exceeded.

The bicycle carrier and load must not exceed the permissible overall weight, or the permissible axle load of the vehicle.

Coupling conditions

WARNING!



Personal injury through breakage of the trailer coupling possible.

The coupling could break if the bicycle carrier is mounted to a coupling made of too soft a material.

- Only mount the bicycle carrier to a coupling of steel St52, grey cast iron GG52 or higher quality.
- Never mount the carrier to a coupling made of aluminium, other light metals or plastic.

Only mount the bicycle carrier to trailer couplings which have the following properties:

Material: Minimum steel St52 or cast iron GG52

Material:..... mind. Stahl St52 oder Grauguss GG52

D value:..... $\geq 7,6$ kN

Observe the instructions from the coupling manufacturer.

Safety instructions

Follow the mounting instructions exactly. Failure to follow the instructions may lead to personal injury and property damage.

If you are not sure about correct mounting, ask your dealer or the manufacturer for further information.

Neither the manufacturer nor dealer are liable for damages which are due to improper use or mounting. Check the bicycle carrier and the load regularly! You are required to do so and may be held liable in case of damage.

NOTE



European operating approval has been obtained for this bicycle carrier. This is supplied with the carrier and must be carried when using the carrier.

WARNING!



Personal injury or material damage due to changed vehicle driving characteristics. Driving with the mounted bicycle carrier will affect the driving characteristics of your vehicle.

- Adjust your speed to the new driving characteristics.
- Never drive faster than 130 km/h.
- Avoid sudden or jerky steering movements.
- Remember that your vehicle is longer than usual.

WARNING!



Personal injury or material damage due to loss of the bicycles.

Driving without using the safety straps can lead to accidents.

- Before the start of every trip, check correct and secure mounting of the straps around the bicycles and the U-bracket of the carrier (See Step 6, Section "Mounting bicycles").
- Before the start of every trip, check to see if the straps used are undamaged and not worn.
- A damaged or worn strap must be replaced with an undamaged one before driving. Only strap which are approved by EAL GmbH may be used for this.

WARNING!



Personal injury or material damage possible due to an unsecured/incorrectly mounted bicycle carrier.

The moving parts of the bicycle carrier constitute a source of danger if not properly mounted.

- Disassemble the bicycle carrier when not in use.

WARNING!



Personal injury or material damage possible due to protruding parts.

Parts protruding beyond the edge of the vehicle or bicycle carrier can cause personal injury or material damage when driving.

- Only mount parts that do not protrude beyond the edge of the vehicle.

WARNING!



Personal injury or material damage due to overloading.

Exceeding the max. load capacity of the bicycle carrier as well as the permissible load on the coupling joint of the trailer coupling or the permissible overall weight can lead to serious accidents.

- Observe the information on the max. load capacity, permissible coupling joint load and permissible overall weight of your vehicle. Never exceed these specifications.

ATTENTION!



Material damage due to opening tailgate.

The tailgate could hit against the bicycle carrier and be damaged.

- Switch off the electric tailgate and operate them manually.
- Fold down the bicycle carrier before opening the tailgate.

ATTENTION!



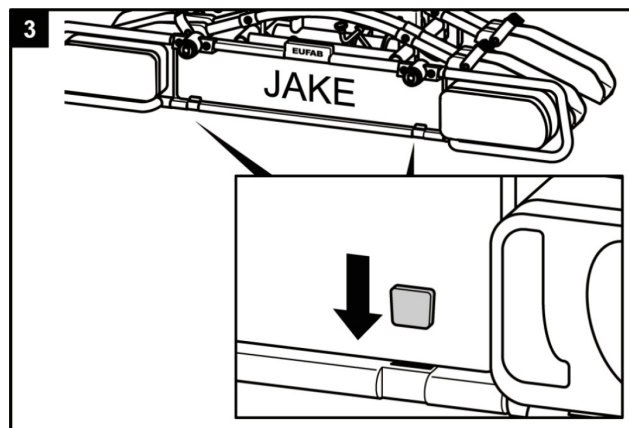
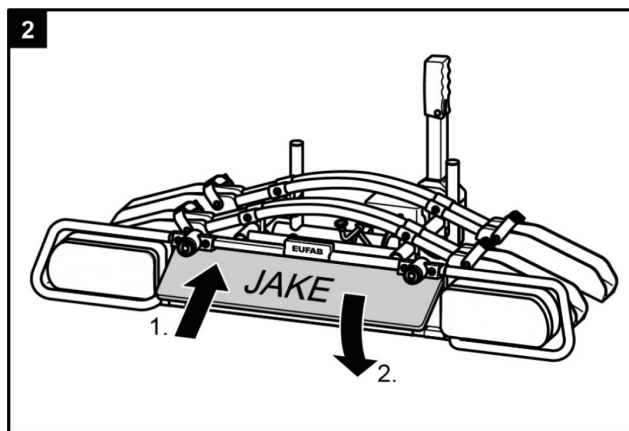
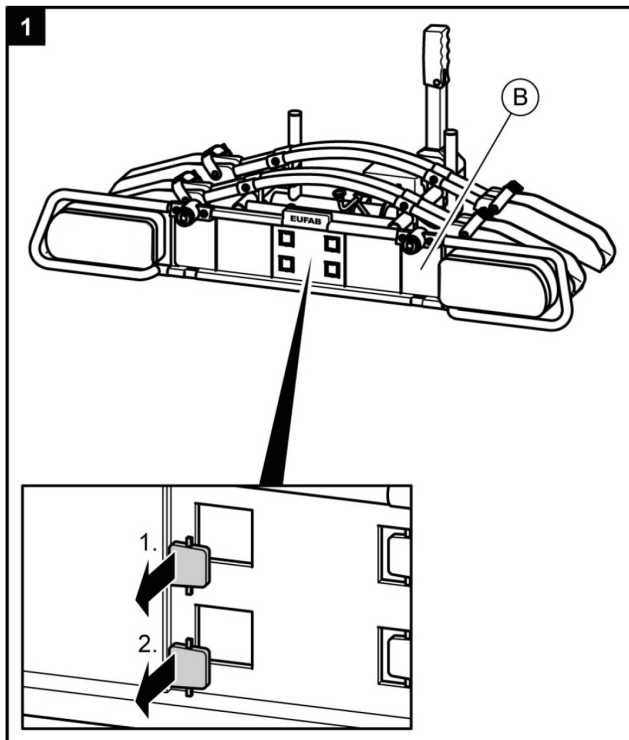
Material damage caused by hot exhaust gases.

Damage can be caused to the bicycle carrier or the bicycles if the the exhaust pipe is too close.

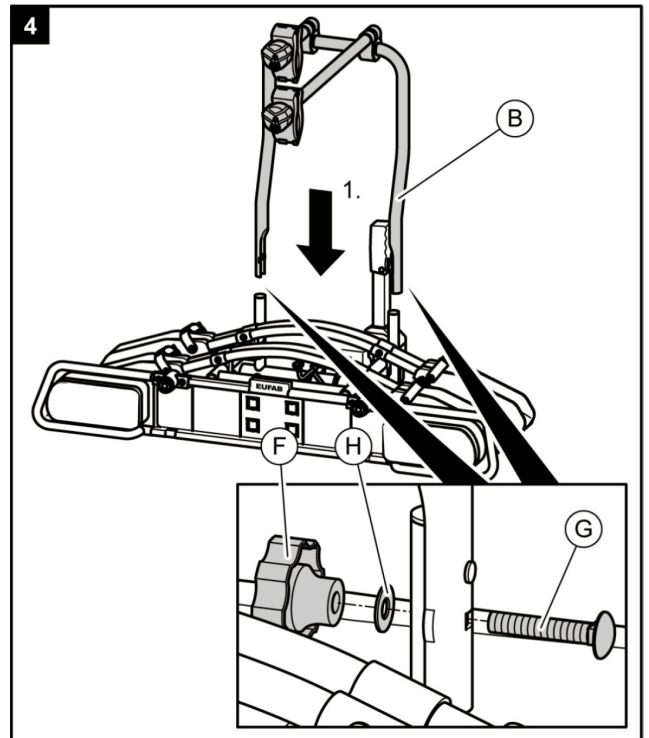
- If necessary, use an exhaust deflector.

Before first use

Mounting of the registration plate on the bicycle carrier



Mounting of the bracket on the bicycle carrier



WARNING!



Personal injury or material damage possible due to loss of the bicycles while driving. A loose connection between the carrier and bracket can lead to a loosening of the connection and loss of the bicycles.

- Check the bicycle carrier for secure and complete mounting of the bracket on the carrier before each trip.

Mounting and use

Mounting the bicycle carrier on the trailer coupling

- Park your vehicle on a level surface
- Apply the handbrake.

WARNING!



Personal injury or material damage possible due to a damaged bicycle carrier. Damage of the carrier, e.g. by bent parts, cracks or scratches, prevents the safe operation of the carrier.

- Do not mount the bicycle carrier if it is damaged in any way.
- Follow the steps as described in the chapter on "Maintenance".

WARNING!



Personal injury or material damage due to loss of the bicycle carrier while driving.

A loose or faulty connection between the bicycle carrier and trailer coupling can lead to the detachment of the bicycle carrier.

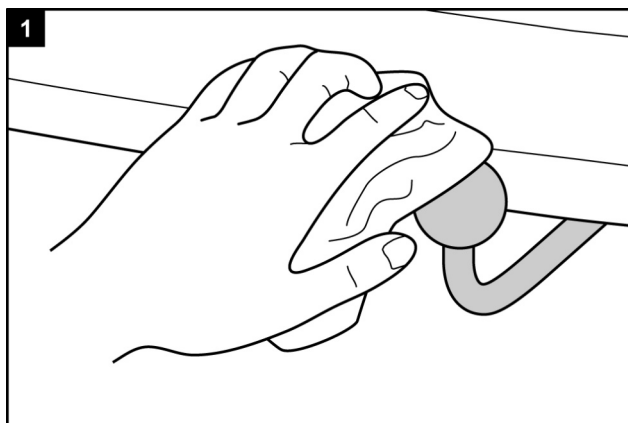
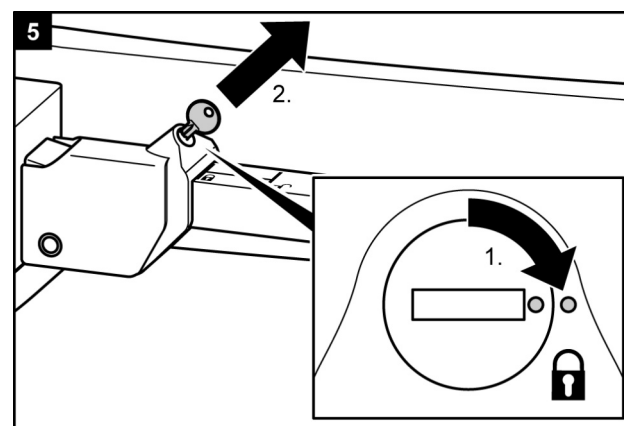
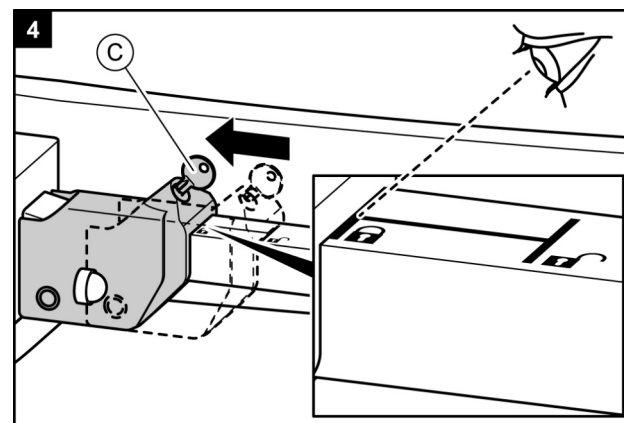
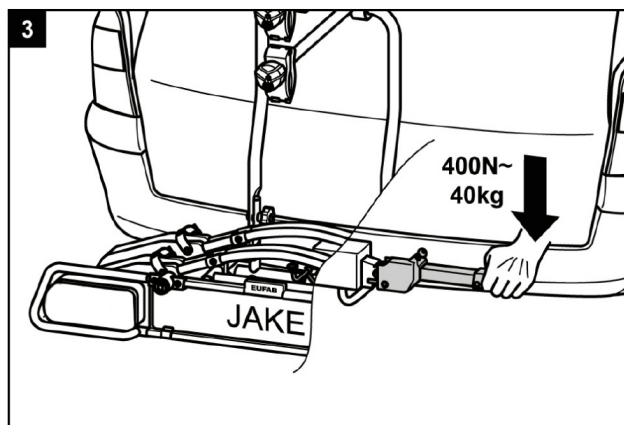
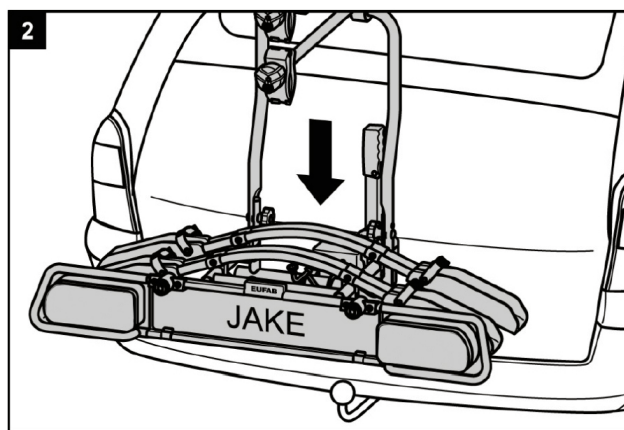
- Replace a defective trailer coupling.
- Clean the trailer coupling of dirt, dust and grease.

NOTE



There is often a layer of paint on the coupling ball.

For the best possible mounting of the bicycle carrier, this paint coating should be carefully removed. Observe the instructions from the coupling manufacturer.



WARNING!



Personal injury or material damage possible due to an unsecured bicycle carrier.

If the lever is not secured by locking, the bicycle carrier could become detached from the vehicle while driving.

- Lock the bicycle carrier.
- Check that you have locked the lever and removed the key.

By locking the carrier, you will also prevent a possible theft of the bicycle carrier.

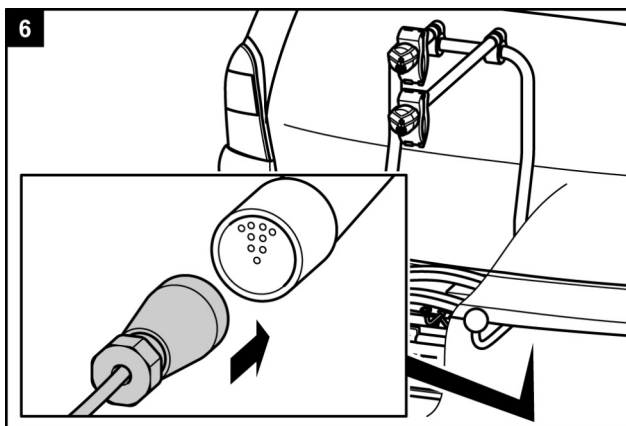
WARNING!



Personal injury or material damage due to loss of the bicycle carrier while driving.

A loose connection between the bicycle carrier and trailer coupling can lead to detachment of the bicycle carrier.

- Check the bicycle carrier for secure and complete mounting.
- Repeat steps 4 to 8 of this chapter if the connection is loose. If this brings about no improvement, the quick-fastener may need to be adjusted, see the chapter "Maintenance".



WARNING!



Personal injury due to not being seen by other road-users.

Driving without a functioning lighting system can lead to accidents.

- Check the correct operation of the lighting system before each trip.
- Replace any defective bulbs if necessary.
- Check the connection between the plug and coupling.

Mount bicycles

ATTENTION!



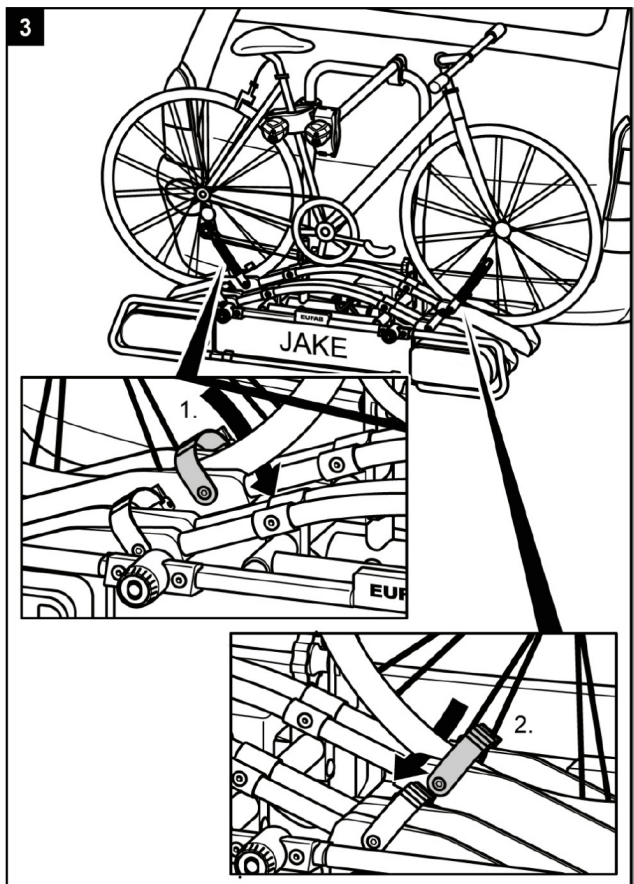
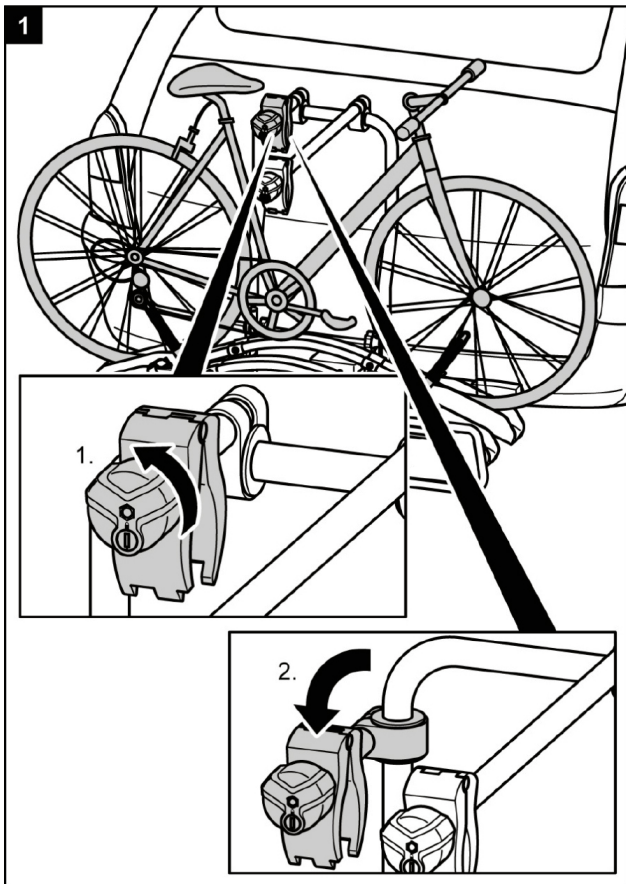
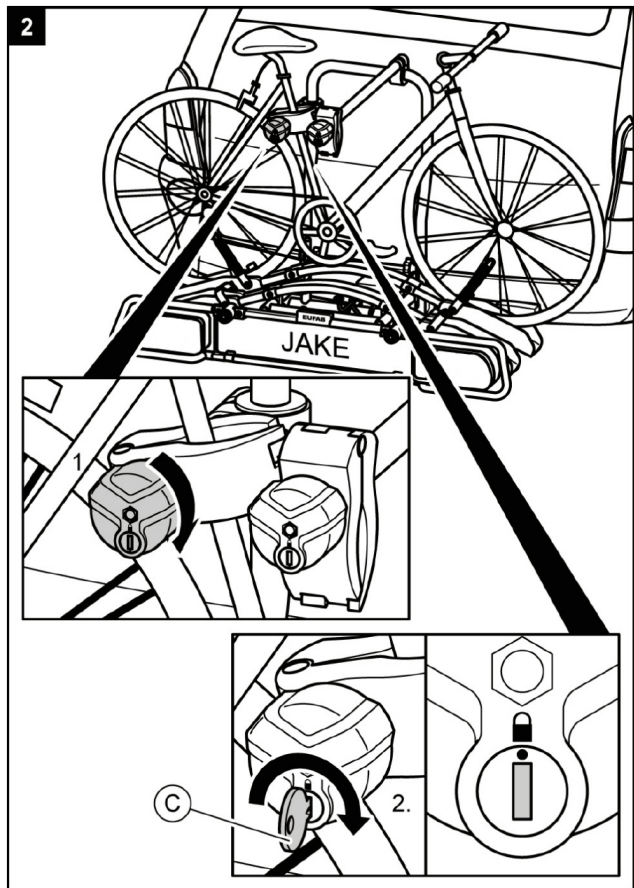
Personal injury or material damage possible due to flying parts.
Improperly tightened parts on the bicycles can become loose while driving.

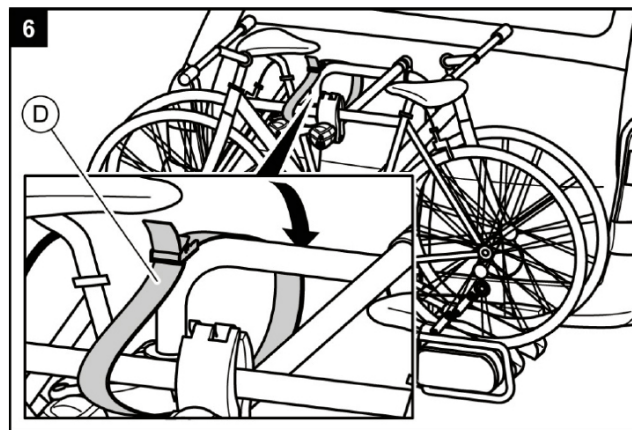
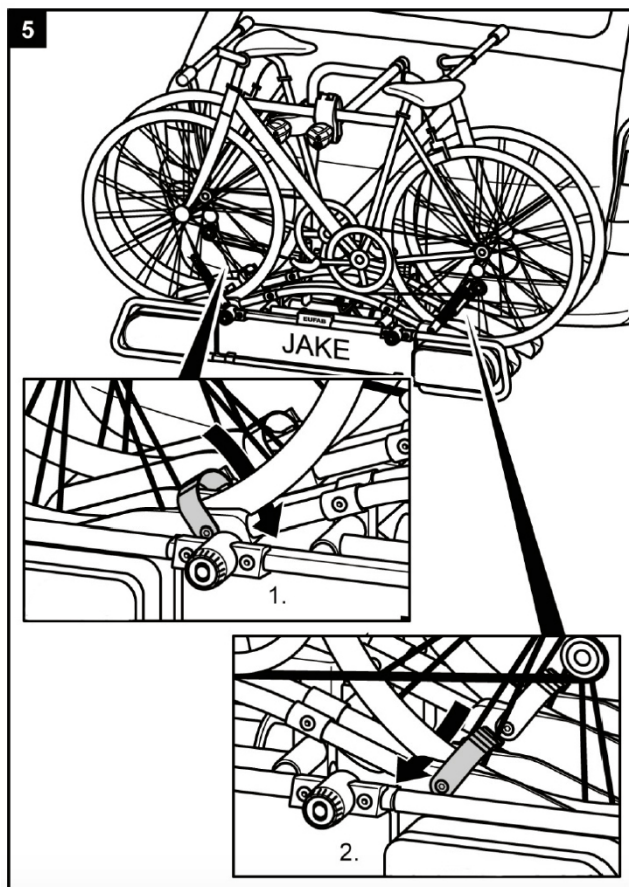
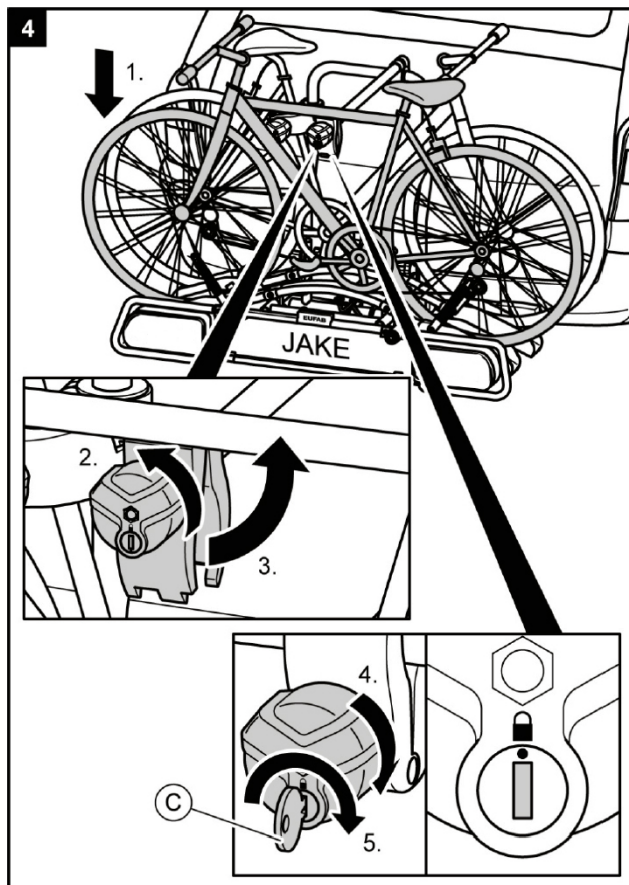
- Remove all parts not firmly attached to the bicycle, such as bicycle pumps, panniers, navigation devices or batteries.

NOTE



In order to improve the handling of your vehicle, mount the heavier bicycle first.
If carrying only one bicycle, this should be mounted in the rail closest to the boot of the vehicle.





WARNING!



Personal injury or material damage due to loss of the bicycles.

Driving without using the safety straps can lead to accidents.

- Before the start of every trip, check correct and secure mounting of the straps around the bicycles and the U-bracket of the carrier (See Step 6, Section "Mounting bicycles").
- Before the start of every trip, check to see if the straps used are undamaged and not worn.
- A damaged or worn strap must be replaced with an undamaged one before driving. Only strap which are approved by EAL GmbH may be used for this.

WARNING!



Personal injury or material damage due to loss of a bicycle while driving.

A loose connection between the bicycle carrier and bicycle can lead to the detachment of the connection and loss of the bicycle.

- Check the bicycles for secure and complete mounting.
- Repeat steps 1 to 6 of this chapter if the connection is loose.

Back-up alarm system only JAKE BLACK

Intended use

The JAKE BLACK bicycle carrier is equipped with a back-up alarm system. The back-up alarm system shows the distance of obstacles behind the vehicle by means of acoustic signals. It merely serves as an additional aid when driving backward or manoeuvring the vehicle. The system cannot replace the driver's diligence. Check the area behind your vehicle and use a positioning guide. EAL GmbH is not liable for accidents, damage to the vehicle, or for other damage.

Technical specifications of the back-up alarm system:

Operating voltage:..... 12 V
 Power consumption:..... ca. 80 mA
 Max. output power: 2 W
 Transmission frequency:..... 433,92 MHz
 Work area:..... 0 m to 2 m
 Operating temperature:..... -40 °C to +80 °C
 Volume..... max. 80 dB

WARNING!



Personal injury or material damage possible due to a non-functioning back-up alarm system.

Driving without a functioning back-up alarm system can lead to accidents.

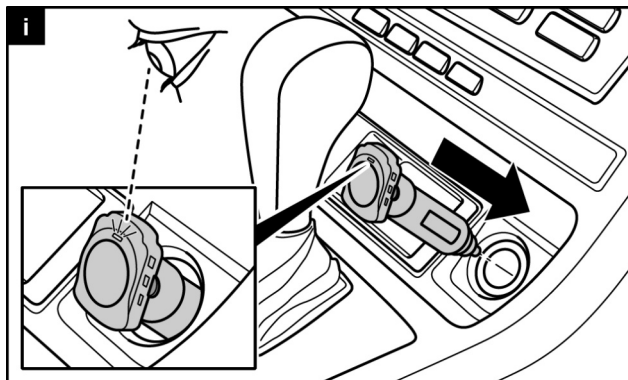
This system can, just like other wireless systems, be subject to faults/disturbances. Disturbances may be caused by mobile phones, bluetooth, headsets, navigation devices and other electrical devices.

- Before every use, check that the back-up alarm system is functioning correctly.
- Turn off electrical equipment in the surrounding area.

Mount receiver for back-up alarm system

Plug the receiver of the back-up alarm system into the cigar lighter (12 V) of your vehicle.

Once the LED lights up, the receiver is operational.



Operation

If reverse gear of the vehicle is engaged with the mounted and connected JAKE BLACK bicycle carrier and an operational receiver, you will hear a short beep.

The system is now activated.

WARNING!



Personal injury or material damage possible due to non-functioning back-up alarm system. Driving without a functioning back-up alarm system can lead to accidents.

- Before every trip, check that the back-up alarm system is functioning correctly.
- Check the connection between plug and connector on the bicycle carrier.
- If necessary, plug the receiver in again until it clicks into place.
- If necessary, replace a defective receiver.

Detecting the distance to obstacles

Differently rapid tone sequences indicate the distance to obstacles behind the vehicle. The faster the tone sequence, the closer the object.

2,0 m - 1,5 m.....slow tone sequence

1,4 m - 1,0 m.....

0,9 m - 0,5 m.....

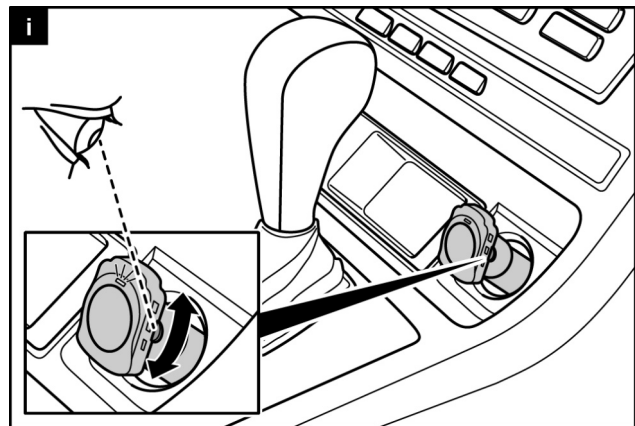
0,4 m - 0 m..... very rapid tone sequence



Adjusting the volume

Quieter: Rotate the adjusting wheel downward

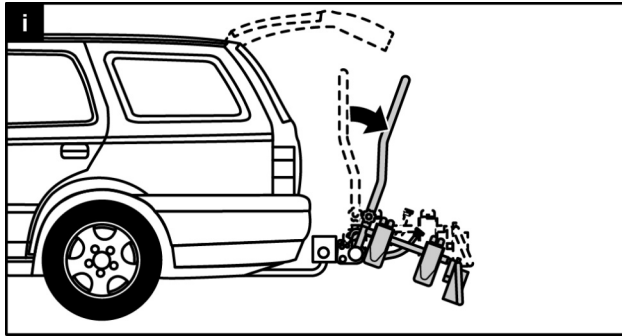
Louder: Rotate the adjusting wheel upward



Cleaning

Use a dry, soft cloth for cleaning the back-up alarm system. Do not use cleaning agents or other chemicals for cleaning.

Tilting the bicycle carrier, access to the luggage space

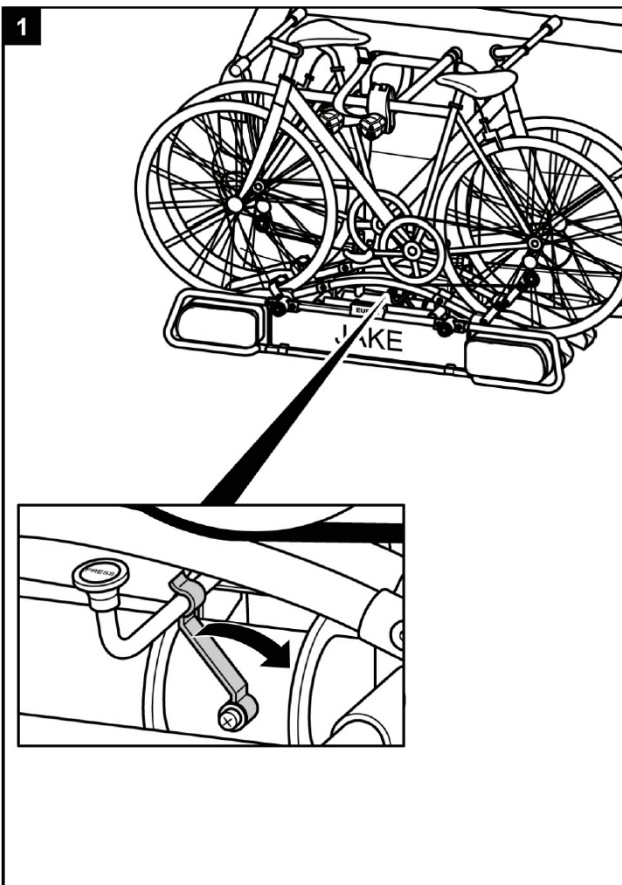


ATTENTION!



Material damage due to opening tailgate. The tailgate could hit against the bicycle carrier and be damaged.

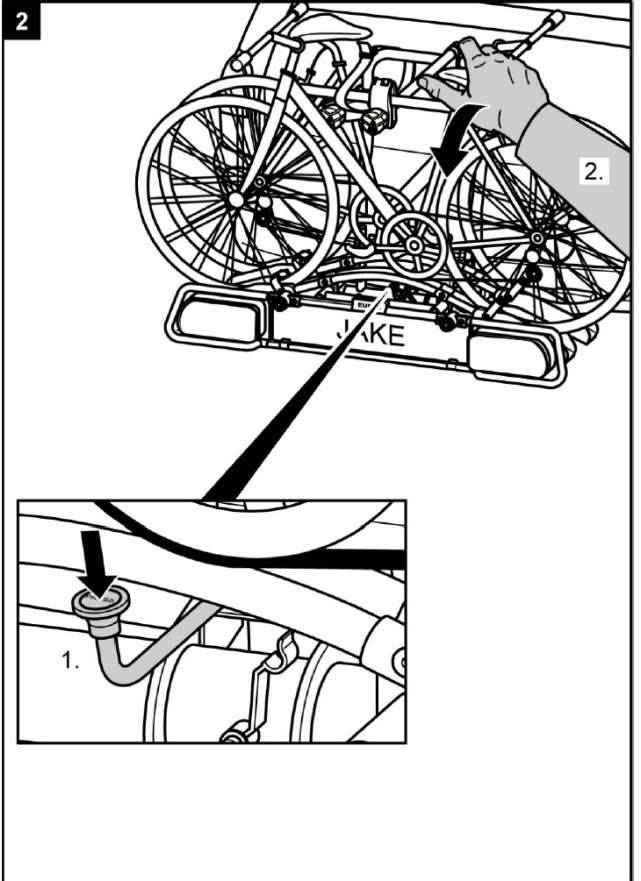
- Switch off the electric tailgate and operate it manually.
- Fold down the bicycle carrier before opening the tailgate.



CAUTION!

Personal injury or material damage due to sudden folding down of the carrier. Body parts or objects under or in front of the carrier when it is folded down may be crushed.

- Make sure that there is nothing beneath the carrier.
- Keep all body parts, and particularly your head, clear, and maintain a suitable safety distance.
- Firmly hold the carrier by the U-bracket when folding it down.

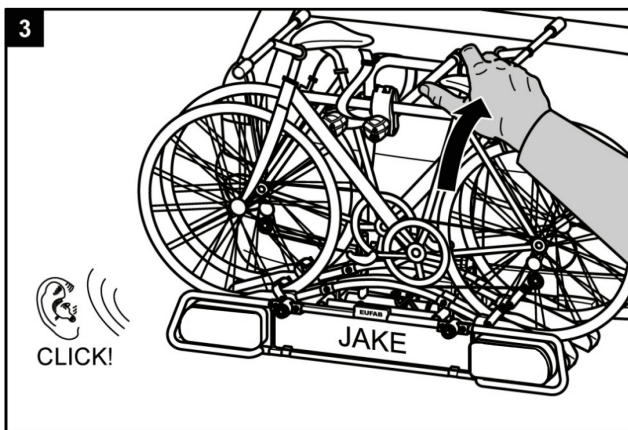


CAUTION!

Personal injury or material damage possible when folding up the carrier. Body parts or objects between the carrier and the vehicle when it is folded up may be crushed.

- Make sure that there is nothing between the carrier and the vehicle.
- Remove any objects between the carrier and the vehicle.

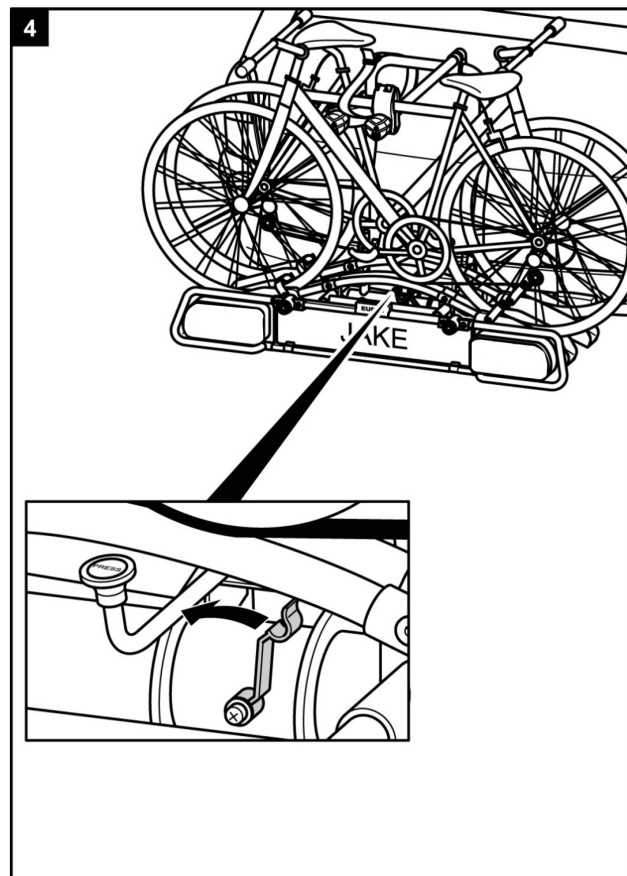
3

**WARNING!**

Personal injury or material damage possible due to loss of the bicycle carrier while driving. A bicycle carrier which is not folded up can result in detachment of the carrier or the coupling.

- Fold the carrier up before the start of the trip.
- Check that the bicycle carrier is correctly engaged. Lock the carrier if necessary as described above, and snap in the safety guard for the folding mechanism on the lever.

4

**Cleaning and care**

The bicycle carrier can be cleaned with a mild detergent, with warm water and/or a soft cloth.

First remove any coarse dirt and dust. Do not use any solvents or similar cleaning agents since these may damage the bicycle carrier.

Leave the bicycle carrier to dry on its own. Do not use any electrical driers or other heating equipment to speed up the drying process.

Clean the bicycle carrier regularly when used in coastal areas or in winter conditions in order to wash off any salt and prolong the service life of the bicycle carrier.

Store the bicycle carrier in a dry and protected area when not used for extended periods (e.g. over winter) in order to prolong the service life of the bicycle carrier.

Maintenance

Before each trip, check the bicycle carrier for wear. Defective metal parts and tightening straps in particular must be replaced.

Please refer to our customer service for the replacement of parts.

Any modification of original parts and materials or the construction of bicycle carrier can adversely affect its safety and serviceability.

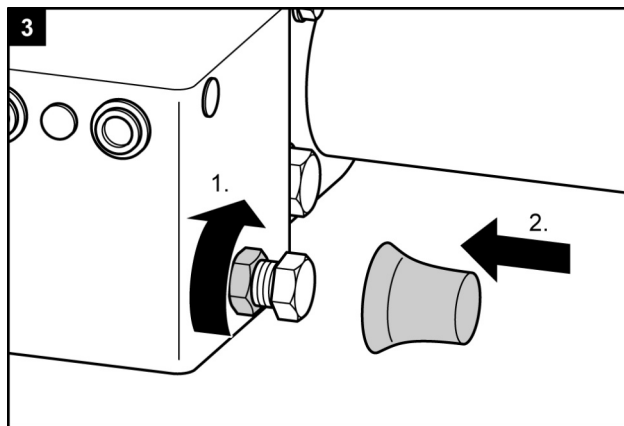
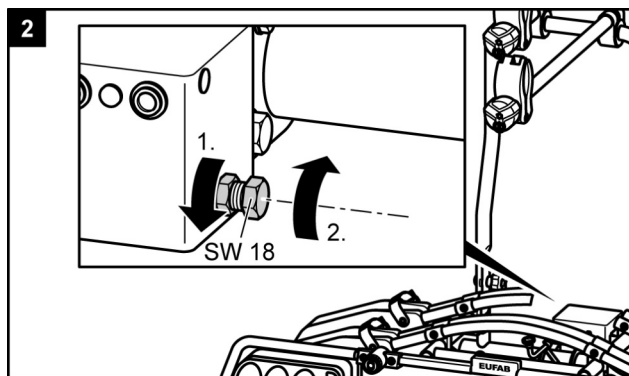
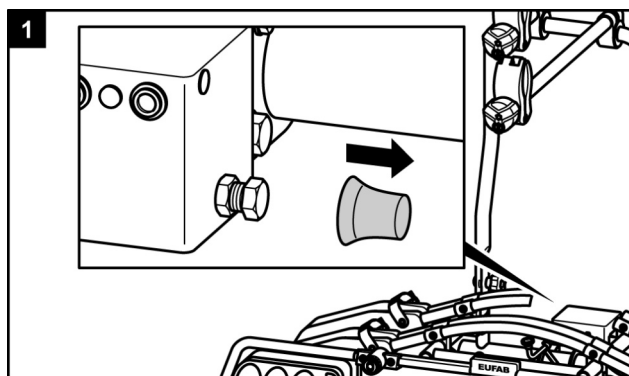
The steel parts of the bicycle carrier are protected at the factory against corrosion using a powder coating. If this paint coating is damaged, please have the damage repaired professionally as soon as possible.

Under normal conditions, the bicycle carrier only requires cleaning and is otherwise maintenance-free.

Adjustment of the quick release fastener

Only perform this maintenance operation if the bicycle carrier cannot be mounted firmly to the trailer coupling, as described in the chapter "Mounting".

- Remove the bicycle carrier from the trailer coupling as described in "Dismantling".
- Remove the dust cap.
- Loosen the locking nut slightly, as shown in the illustration.
- Screw in the setting screw one quarter of a turn.
- Tighten the locking nut.
- Check whether the carrier is now firmly seated on the trailer coupling as described in "Mounting". If not, repeat steps described above.



Disposal

Environmental note



Due to its lighting system, the bicycle carrier is an electrical device.

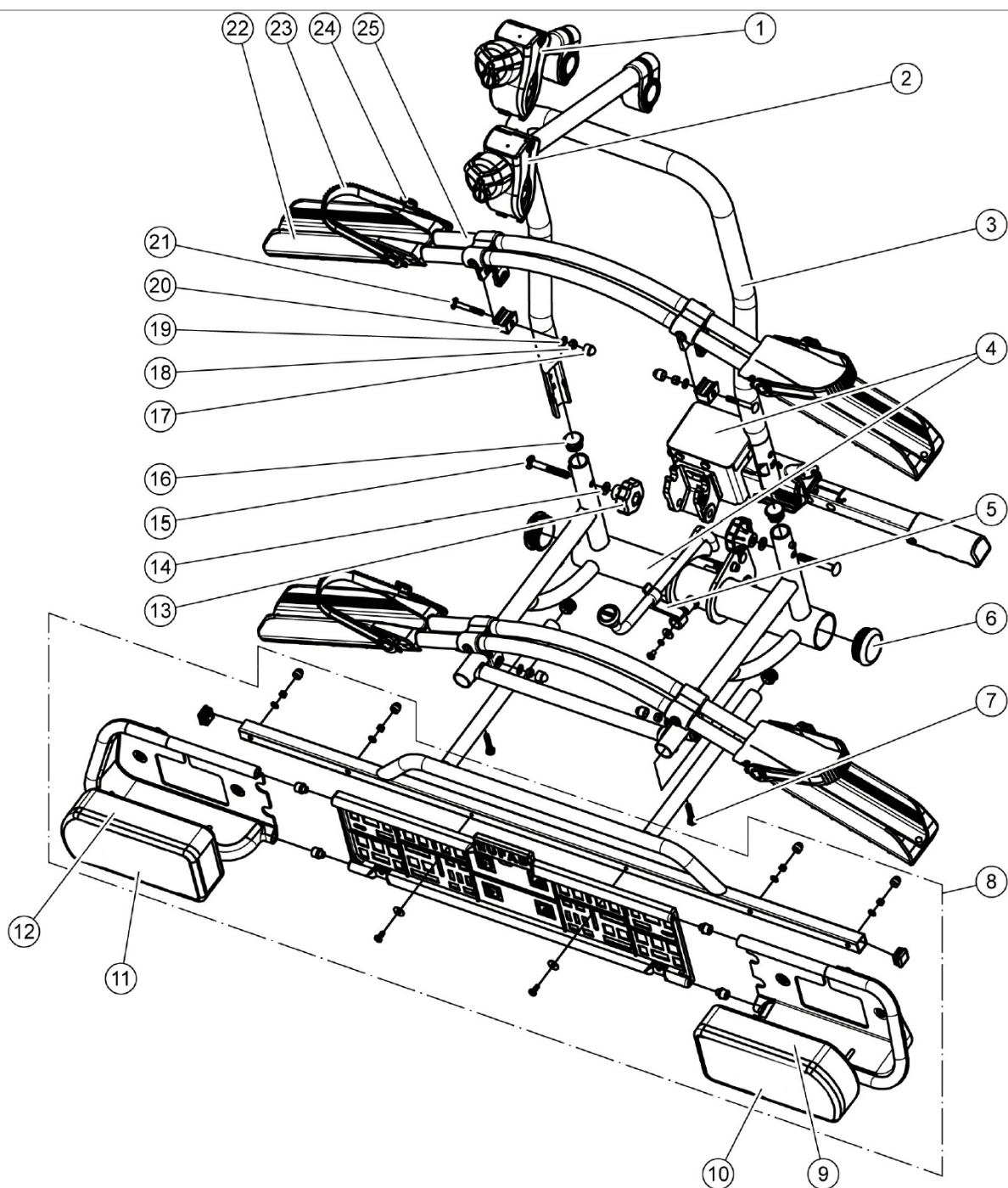
Do not dispose of electrical appliances in household waste! Discarded electrical and electronic equipment must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner. Contact your municipal or city government on how to dispose of old electronic equipment. The materials are recyclable. You are making an important contribution to protecting our environment through recycling, material recycling or other forms of re-utilising old appliances!

Dispose of the bicycle rack in accordance with the laws and conditions in your country.

Contact

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
GERMANY

Telefon: +49 (0) 202 - 429283-0
Telefax: +49 (0) 202 - 429283-20
E-mail: info@eal-vertrieb.com

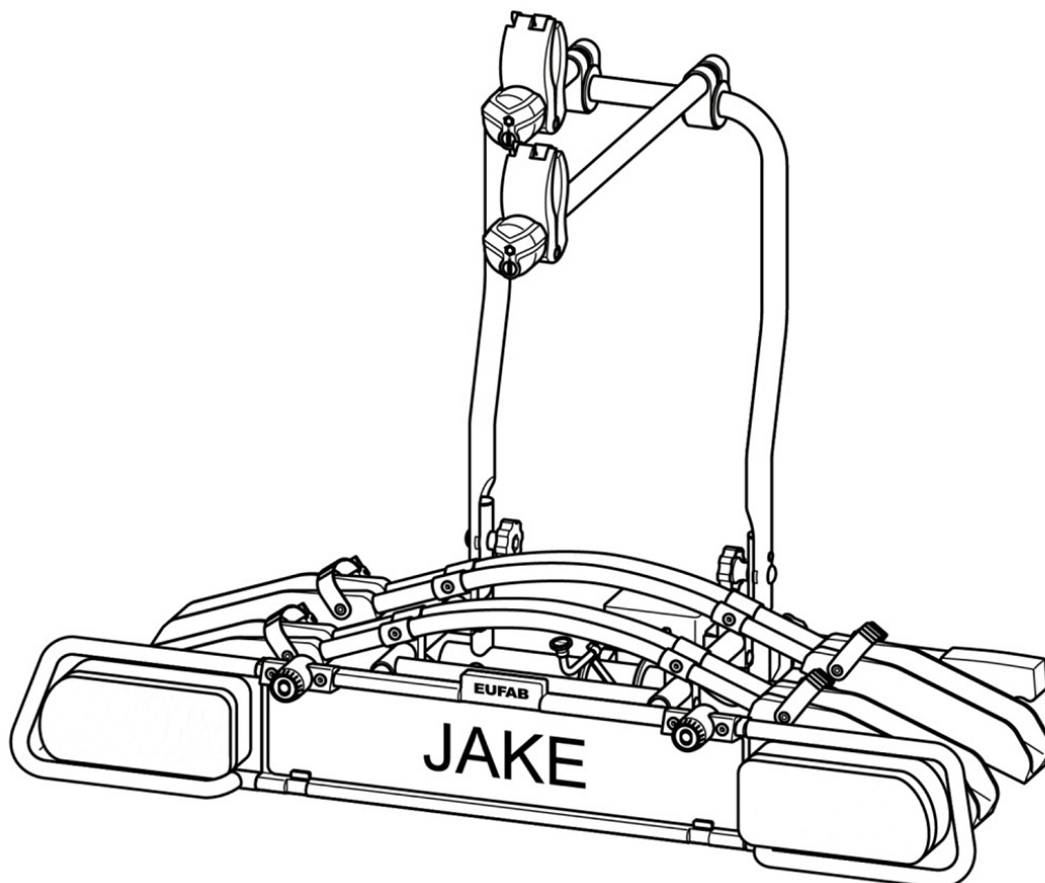


Item	Spare part	Quantity	Description
1	11232	1	Frame holder, short
2	11233	1	Frame holder long
3	90568	1	U-bracket
4	90567	1	Carrier table with quick release fastener
5	90456	1	Safety guard to folding mechanism
6	90368	2	Stopper 48 mm, pre-assembled
7	90363 90342	2	Knurled screw M6 x 28
8	90678	1	Lamp holder, pre-assembled
9	11540	1	Lamp right, pre-assembled
10	11542	1	Glass right, pre-assembled
11	11543	1	Glass left, pre-assembled
12	11541	1	Lamp left pre-assembled
13	90081	2	Knurled nut M8
14	90252	2	Disk 8 mm,
15	90364	2	Carriage bolt M6 x 60
16	90367	2	Stopper 20 mm, pre-assembled
17	90369	4	Cap SW 10
18	90253	5	Nut M6 Self-locking, front
19	90251	9	U disk 6 mm, pre-assembled
20	90371	4	Fastener complete
21	90362	4	Carriage bolt M6 x 55
22	90370	4	Wheel mount, pre-assembled
23	90365	4	Tightening strap, pre-assembled
24	90366	4	Tightening strap lock, pre-assembled
25	90347	2	Bike racks, pre-assembled
	90224	1	Safety strap



Porte-vélo JAKE

Manuel de l'opérateur



JAKE

N° d'article : 11510

JAKE WHITE

N° d'article : 11524

JAKE BLACK

N° d'article : 11525

Sommaire

Informations concernant ces instructions de montage.....	35
Avant-propos.....	35
Obligations concernant la manipulation de ces instructions de montage.....	35
Utilisation conforme aux prescriptions.....	35
Consignes de sécurité – explication des catégories.....	35
Etendue de la livraison.....	36
Caractéristiques techniques.....	36
Conditions de raccord.....	36
Consignes de sécurité.....	37
Avant la première mise en service.....	38
Montage de la plaque d'immatriculation sur le porte-vélo.....	38
Montage de l'étrier sur le porte-vélo.....	38
Montage et utilisation.....	39
Montage du porte-vélo sur le raccord de remorque.....	39
Monter des vélos.....	41
Système d'avertissement de marche arrière, uniquement pour JAKE BLACK.....	43
Basculer le porte-vélo, accès au coffre.....	44
Nettoyage et entretien	45
Maintenance.....	46
Ajustement de la fermeture rapide.....	46
Elimination.....	46
Contact.....	46
Aperçu des pièces de rechange – vue éclatée.....	47
Aperçu des pièces de rechange – tableau.....	48

Informations concernant ces instructions de montage

Avant-propos

Ces instructions de montage vous aident pour

- le montage conforme et
- de sécurité

du porte-vélo JAKE.

Obligations concernant la manipulation de ces instructions de montage

Chaque personne qui

- monte,
- nettoie ou
- met au rebut ce porte-vélo,

doit avoir pris connaissance de et compris l'intégralité de ces instructions de montage.

Conservez toujours ces instructions de montage à portée de main et dans un endroit sûr. En cas de transmission du porte-vélo à un tiers, fournissez également les instructions de montage.

Utilisation conforme aux prescriptions

Le porte-vélo JAKE sert au transport de deux vélos max. Il doit uniquement être monté sur des raccords de remorque qui satisfont aux exigences indiquées au chapitre Conditions de raccord. Par ailleurs, la charge utile du porte-vélo ne doit en aucun cas être dépassée.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans ces instructions de montage, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou des blessures sur les personnes.

EAL GmbH n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme aux prescriptions.

Consignes de sécurité – explication des catégories

Les instructions comportent les catégories de consignes de sécurité suivantes :

AVERTISSEMENT !



Dommages aux personnes possibles :

Les remarques précédées du terme **AVERTISSEMENT** vous avertissent d'un danger imminent possible.

Si le danger n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

PRUDENCE !



Dommages matériels ou aux personnes possibles :

Les remarques précédées du terme **PRUDENCE** vous avertissent d'un danger imminent possible.

Si le danger n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou minimes.

Le produit ou des objets alentours peuvent être fortement endommagés.

ATTENTION !



Dommages matériels ou aux personnes possibles :

Les remarques précédées du terme **ATTENTION** vous avertissent d'une situation dangereuse possible.

Si le danger n'est pas évité, il peut entraîner des dommages sur le produit ou des objets alentours.

REMARQUE



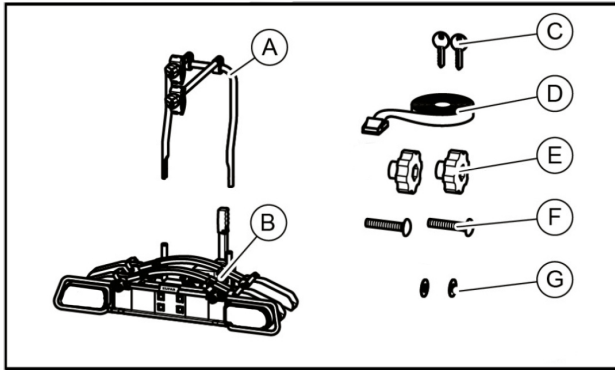
Autres remarques :

Conseil utile. Facilite l'utilisation ou le montage du produit ou sert à une meilleure compréhension.

Le symbole de sécurité utilisé correspondant ne remplace pas le texte de la remarque de sécurité.

Lisez donc la remarque de sécurité et veillez à la respecter !

Etendue de la livraison



A = étrier avec 2 supports de cadre

B = porte-vélo

C = 2 clés

D = sangle de sécurité pour cadres de vélo

E = 2 pommeaux

F = 2 vis à tête bombée

G = 2 rondelles

Caractéristiques techniques

Träger:..... JAKE

Porte-vélo :..... JAKE

N° d'article :

JAKE :..... 11510

JAKE WHITE :..... 11524

JAKE BLACK :..... 11525

Matériau :..... acier

Poids propre :

pour deux vélos..... 17 kg

avec extension pour troisième vélo..... 19 kg

Charge utile, max. :..... 60 kg

La charge utile max. du porte-vélo ainsi que la charge d'appui admissible du raccord de remorque ne doivent pas être dépassées.

Le poids total admissible ainsi que la charge d'essieu admissible du véhicule ne doivent pas être dépassés du fait du porte-vélo et des vélos.

Conditions de raccord

AVERTISSEMENT !



Dommages aux personnes en cas de rupture du raccord de remorque.

Le montage du porte-vélo sur un raccord composé d'un matériel trop souple peut entraîner la rupture du raccord.

- Ne montez le porte-vélo que sur un raccord en acier St52, en fonte grise GG52 ou de qualité encore plus solide.
- Ne montez jamais le porte-vélo sur un raccord en aluminium, autres métaux légers ou plastique.

Ne montez le porte-vélo que sur des raccords de remorque avec les propriétés suivantes :

Matériau :..... min. acier St52 ou fonte grise GG52

Valeur D :..... $\geq 7,6$ kN

Respectez les consignes du fabricant du raccord.

Consignes de sécurité

Respectez précisément les instructions de montage. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages matériels ou aux personnes.

Si vous avez des doutes lors du montage, demandez conseil à votre vendeur ou au fabricant.

Le fabricant et les vendeurs n'endossent aucune responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou d'un montage incorrect. Contrôlez régulièrement le porte-vélo et la charge correspondante ! Vous en avez l'obligation et serez responsable en cas de dommage.

REMARQUE



Ce porte-vélo possède une autorisation d'exploitation européenne. Celle-ci est jointe au porte-vélo et doit pouvoir être présentée lors de son utilisation.

AVERTISSEMENT !



Dommages matériels ou aux personnes en cas de modification du comportement du véhicule.

La conduite avec le porte-vélo influence les caractéristiques de conduite de votre véhicule.

- Adaptez la vitesse de conduite au nouveau comportement du véhicule.
- Ne dépassez jamais 130 km/h.
- Evitez les mouvements de conduite soudains et brusques.
- Tenez compte du fait que votre véhicule est plus long que d'habitude.

AVERTISSEMENT !



Dommages matériels ou aux personnes en cas de perte des vélos.

La conduite sans les sangles de sécurité peut entraîner des accidents.

- Avant chaque déplacement, contrôlez la fixation correcte de la sangle autour des vélos et de l'étrier en U du porte-vélo (voir étape 6, section „Monter des vélos“).
- Avant chaque déplacement, contrôlez si la sangle utilisée est exempte de dommages et d'usure.
- Une sangle endommagée ou usée doit être remplacée avant le déplacement par une sangle exempte de dommages. Seule une sangle autorisée par EAL GmbH doit être utilisée.

AVERTISSEMENT !



Dommages matériels ou aux personnes en cas de porte-vélo partiellement monté.

A l'état partiellement monté, les pièces mobiles du porte-vélo représentent une source de danger.

- Démontez le porte-vélo lorsque vous n'en avez pas besoin.

AVERTISSEMENT !



Dommages matériels ou aux personnes en cas de pièces saillantes.

Les pièces dépassant des limites du véhicule ou du porte-vélo peuvent entraîner des dommages matériels ou aux personnes pendant le déplacement.

- Ne montez que des pièces qui ne dépassent pas des limites du véhicule.

AVERTISSEMENT !



Dommages matériels ou aux personnes en cas de surcharge.

Le dépassement de la charge utile max. du porte-vélo ainsi que de la charge d'appui admissible du raccord de remorque ou du poids total admissible peut entraîner des accidents graves..

- Respectez impérativement les indications concernant la charge utile max., la charge d'appui admissible et le poids total admissible de votre véhicule. Ne les dépassez en aucun cas.

ATTENTION !



Dommages matériels en cas d'ouverture du hayon arrière.

Le hayon arrière pourrait cogner contre le porte-vélo et être endommagé.

- Couper les hayons électriques et les actionner manuellement.
- Rabattez le porte-vélo avant d'ouvrir le hayon.

ATTENTION !



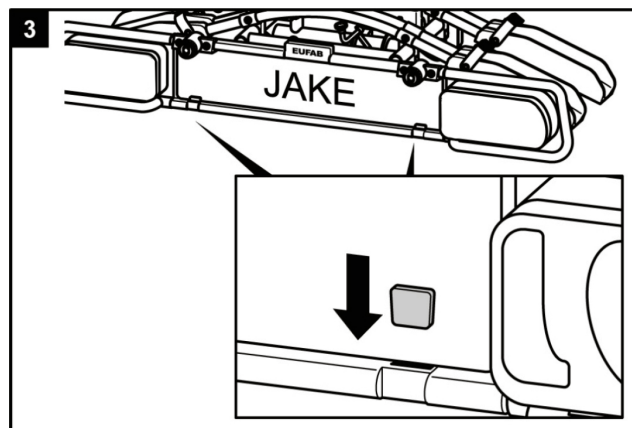
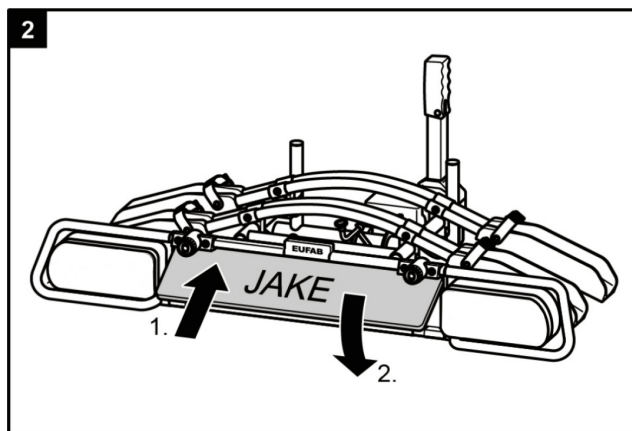
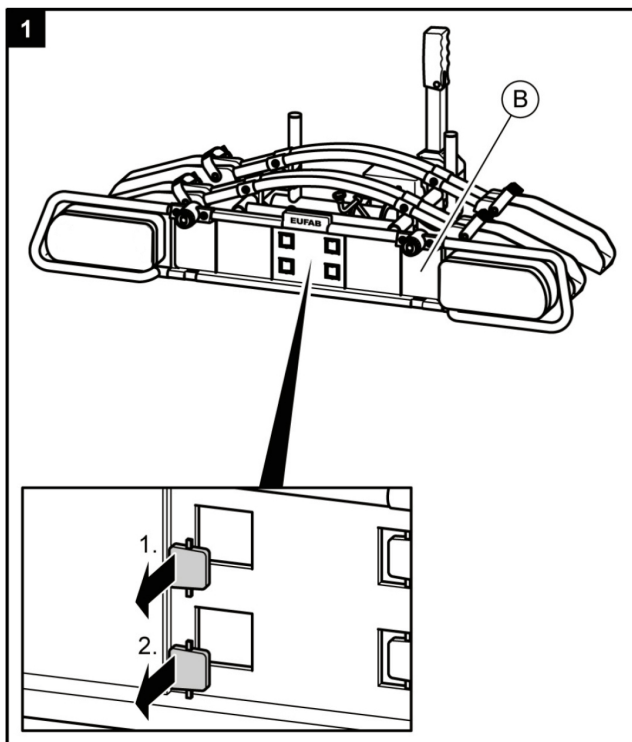
Dommages matériels en cas de gaz d'échappement chauds.

Des dommages sur le porte-vélo ou sur les vélos peuvent se produire si la sortie d'échappement les avoisine directement.

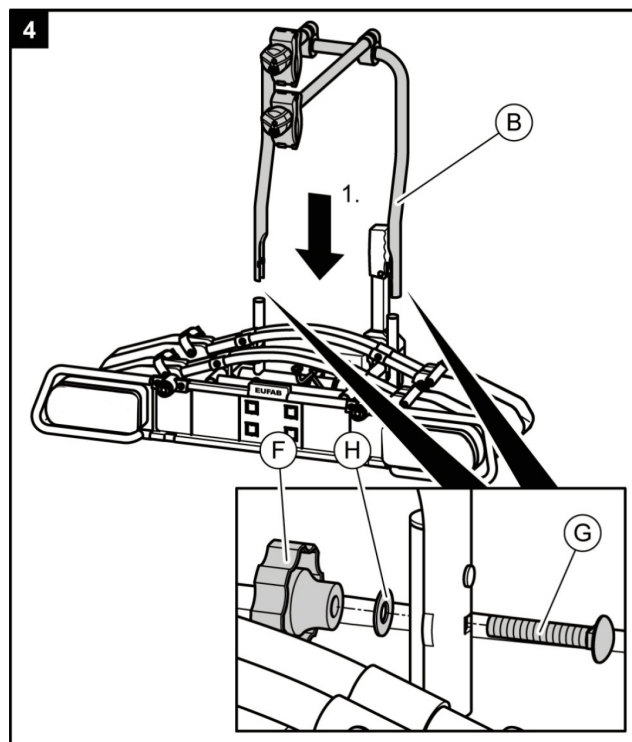
- Utilisez éventuellement un embout d'échappement.

Avant la première mise en service

Montage de la plaque d'immatriculation sur le porte-vélo



Montage de l'étrier sur le porte-vélo



AVERTISSEMENT !



Domages matériels ou aux personnes en cas de perte des vélos pendant le déplacement.

Un assemblage mal serré entre le porte-vélo et l'étrier peut entraîner le desserrage du raccord et la perte des vélos.

- Contrôlez que l'étrier est fixé en toute sécurité et entièrement sur le porte-vélo avant chaque déplacement.

Montage et utilisation

Montage du porte-vélo sur le raccord de remorque

- Garez votre véhicule sur un terrain plat.
- Serrez le frein à main.

AVERTISSEMENT !



Domages matériels ou aux personnes en cas de porte-vélo endommagé.
Des dommages sur le porte-vélo, par ex. en cas de pièces déformées, de fissures ou de rayures, empêchent le fonctionnement de sécurité du porte-vélo.

- Ne montez pas le porte-vélo en cas de présence de dommages.
- Procédez comme décrit au chapitre Maintenance.

AVERTISSEMENT !



Domages matériels ou aux personnes en cas de perte du porte-vélo pendant le déplacement.

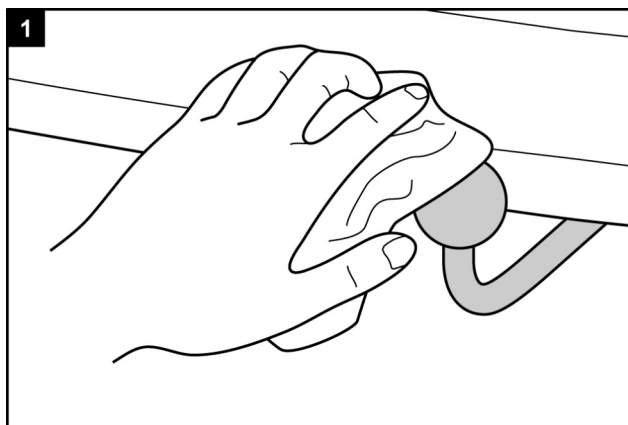
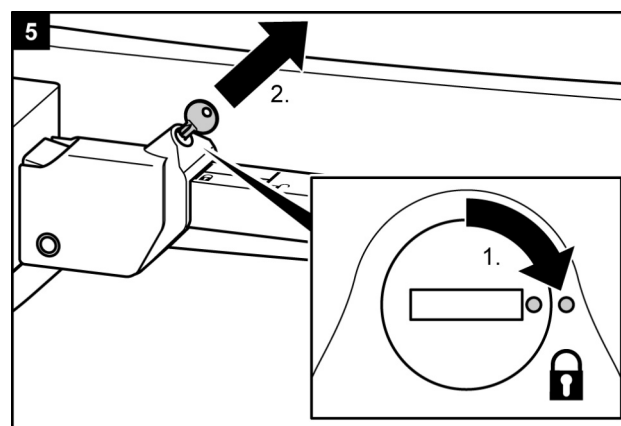
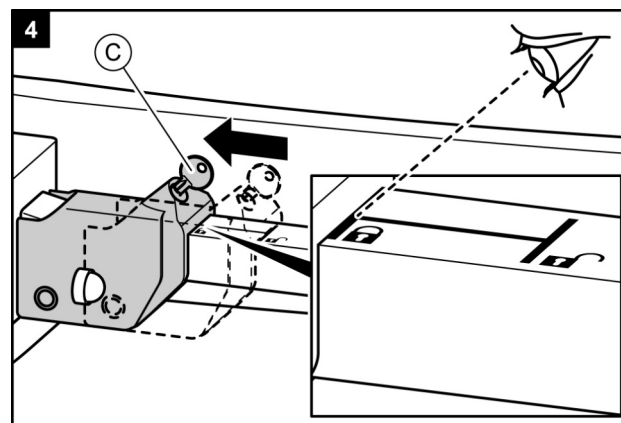
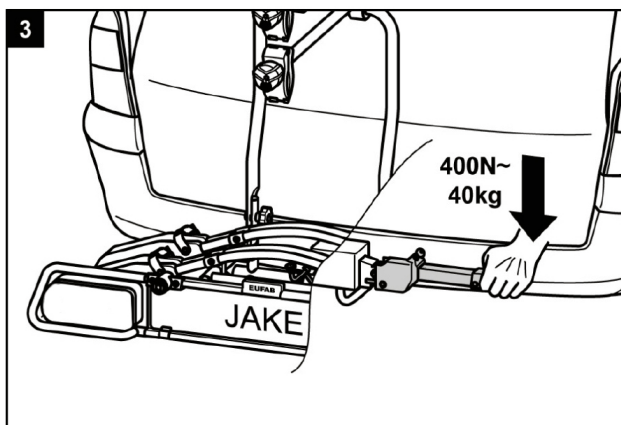
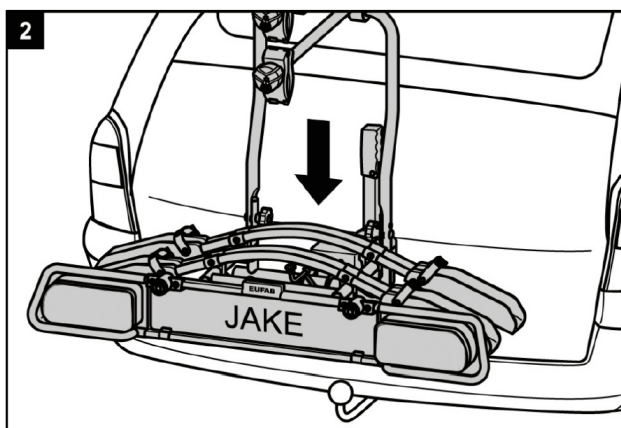
Un raccordement imprécis ou défectueux entre le porte-vélo et le raccord de remorque peut entraîner le desserrage du porte-vélo.

- Remplacez le raccord de remorque en cas de défaut.
- Nettoyez le raccord de remorque de toute salissure, poussière et graisse.

REMARQUE



Les raccords présentent souvent une couche de vernis sur la boule d'attelage.
Pour garantir la meilleure fixation possible du porte-vélo, éliminer soigneusement cette couche de vernis. Respectez les consignes du fabricant du raccord.



AVERTISSEMENT !



Dommages matériels ou aux personnes en cas de porte-vélo non fixé.

Si le levier n'est pas fixé par fermeture, le porte-vélo risque de se détacher du véhicule pendant le déplacement.

- Fermez le porte-vélo.
- Vérifiez que vous avez bien fermé le levier et retiré la clé.

La fermeture vous permet également de prévenir un vol éventuel du porte-vélo.

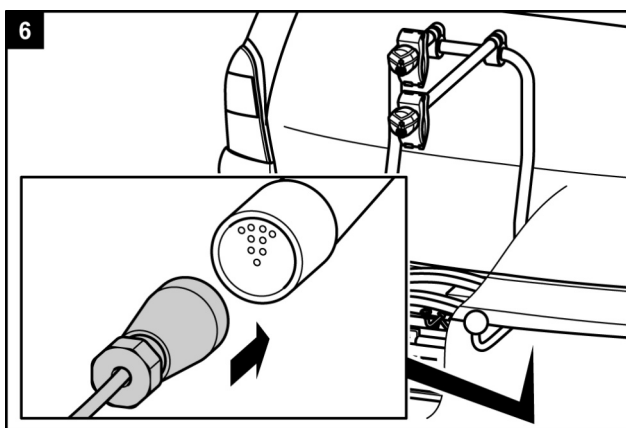
AVERTISSEMENT !



Dommages matériels ou aux personnes en cas de perte du porte-vélo pendant le déplacement.

Un raccord desserré entre le porte-vélo et le raccord de remorque peut entraîner un détachement du porte-vélo.

- Contrôlez la fixation correcte du porte-vélo.
- En cas de raccord desserré, répétez les étapes 4 à 8. Si la fixation ne s'améliore pas, réajustez éventuellement la fermeture rapide, voir le chapitre Maintenance.



AVERTISSEMENT !



Dommages aux personnes en cas de non prise en compte des autres usagers de la route.

La conduite sans éclairage fonctionnel peut entraîner des accidents.

- Avant chaque déplacement, contrôlez le fonctionnement correct de l'éclairage.
- Remplacez les voyants éventuellement défectueux.
- Contrôlez le raccordement entre le connecteur et le raccord.

Monter des vélos

ATTENTION !



Dommages matériels ou aux personnes en cas de pièces projetées.
Les pièces non vissées des vélos peuvent se détacher pendant le déplacement.

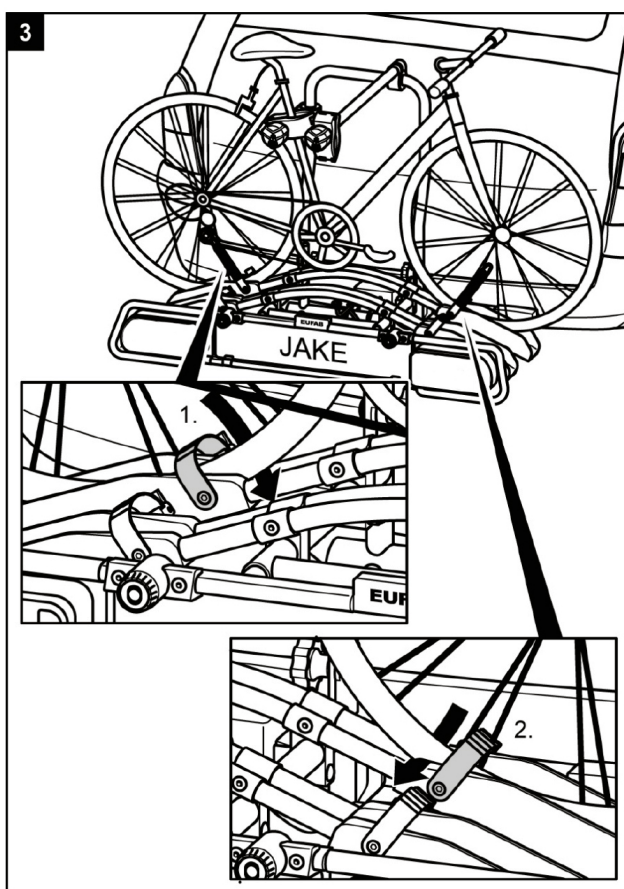
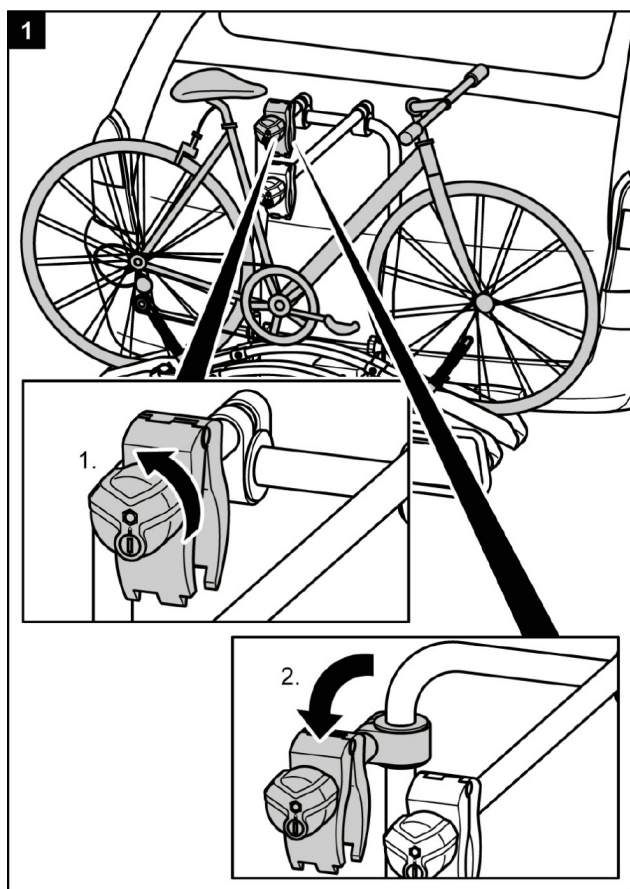
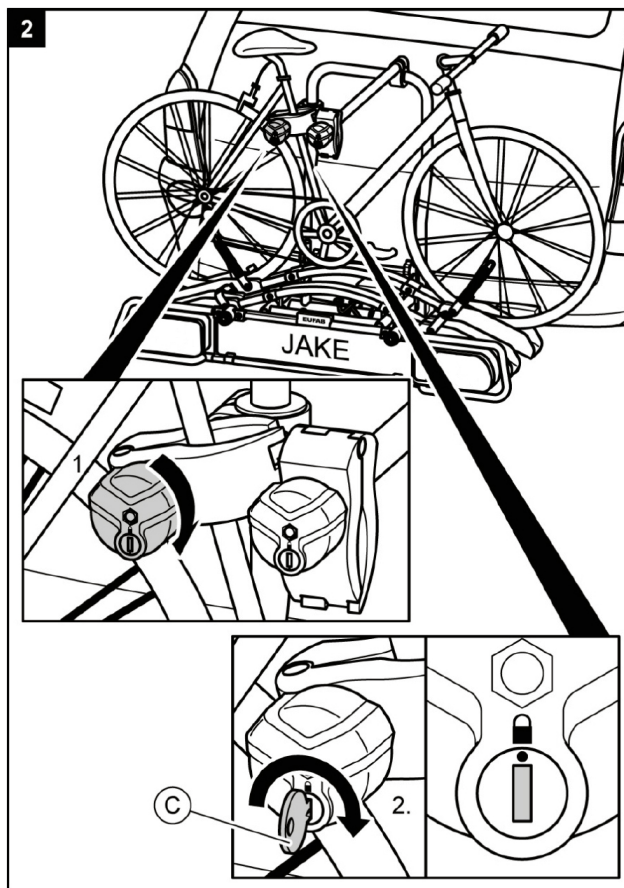
- Retirez toutes les pièces non fixées au vélo, par ex. pompes, sacoches, outils de navigation, piles ou batteries.

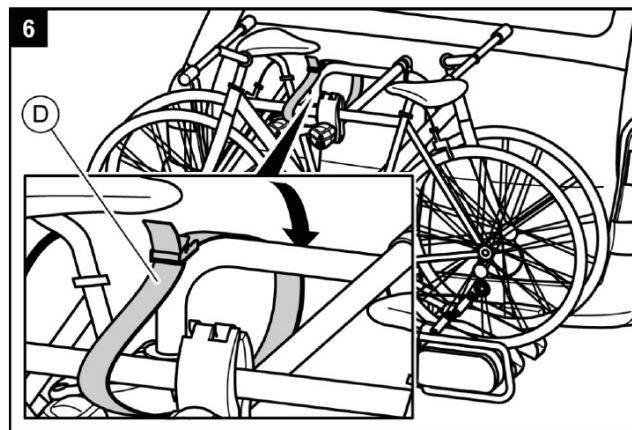
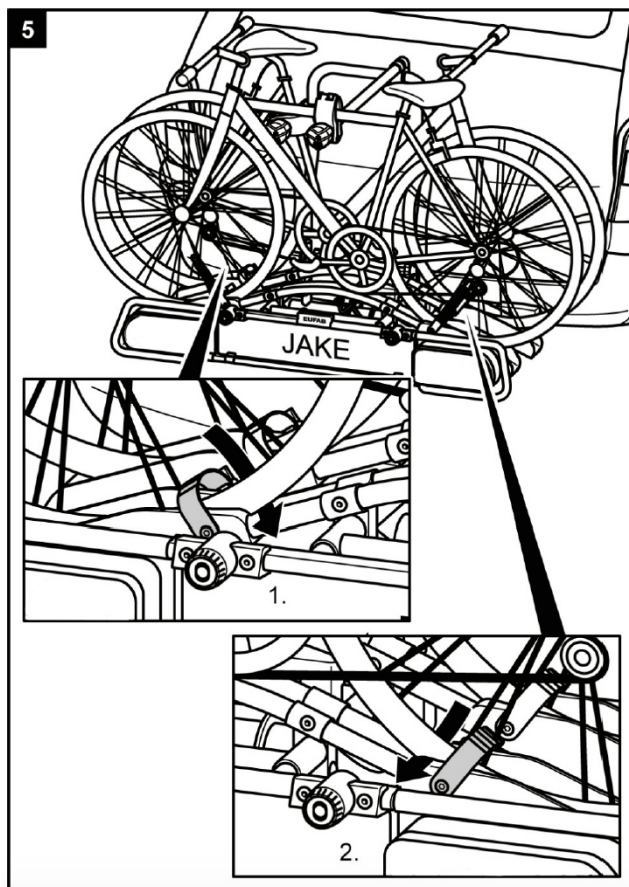
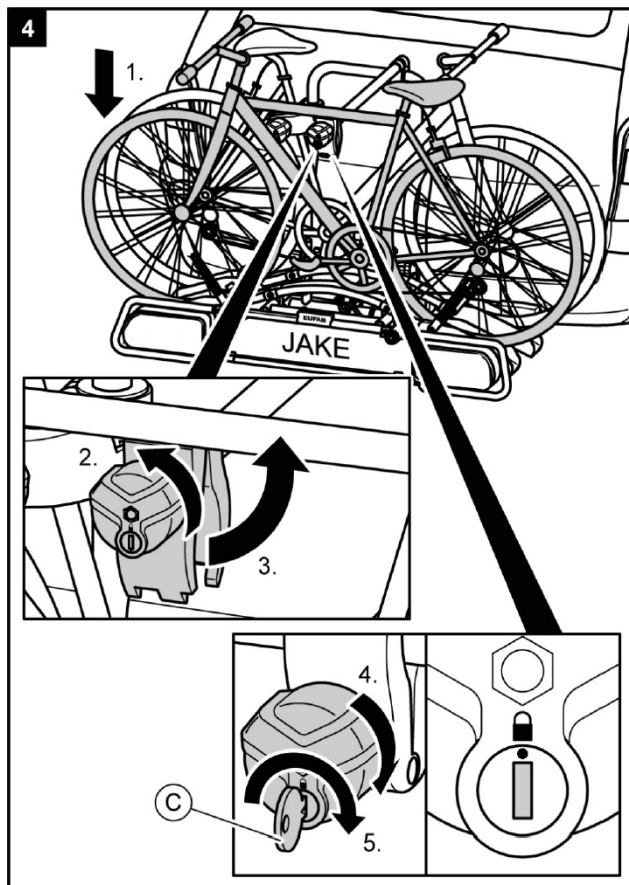
REMARQUE



Afin d'améliorer le comportement de conduite de votre véhicule, montez de préférence le vélo le plus lourd en premier.

Si vous ne montez qu'un seul vélo, il est par ailleurs recommandé de placer le vélo dans le rail le plus proche du hayon du véhicule.





AVERTISSEMENT !



Domages matériels ou aux personnes en cas de perte des vélos.

La conduite sans les sangles de sécurité peut entraîner des accidents.

- Avant chaque déplacement, contrôlez la fixation correcte de la sangle autour des vélos et de l'étrier en U du porte-vélo (voir étape 6, section „Monter des vélos“).
- Avant chaque déplacement, contrôlez si la sangle utilisée est exempte de dommages et d'usure.
- Une sangle endommagée ou usée doit être remplacée avant le déplacement par une sangle exempte de dommages. Seule une sangle autorisée par EAL GmbH doit être utilisée.

AVERTISSEMENT !



Domages matériels ou aux personnes en cas de perte d'un vélo pendant le déplacement.

Un raccord desserré entre le porte-vélo et le vélo peut entraîner un desserrage du raccord et la perte du vélo.

- Contrôlez la fixation de sécurité et intégrale des vélos.
- En cas de raccord desserré, répétez les étapes 1 à 6 de ce chapitre.

Système d'avertissement de marche arrière, uniquement pour JAKE BLACK

Utilisation conforme aux prescriptions

Le porte-vélo JAKE BLACK est équipé d'un système d'avertissement de marche arrière. Le système d'avertissement de marche arrière indique la distance avec des obstacles situés derrière le véhicule par des signaux acoustiques. Il sert uniquement d'aide supplémentaire lors de la conduite en marche arrière ou pour garer le véhicule. Le système ne peut pas remplacer la prudence du conducteur. Vérifiez l'espace derrière votre véhicule et utilisez un guide. EAL GmbH n'endosse aucune responsabilité pour les accidents, dommages sur le véhicule ou autres dommages.

Caractéristiques techniques du système d'avertissement de marche arrière :

Tension de service : 12 V
 Consommation de courant : env. 80 mA
 Puissance max. 2 W
 Fréquence d'émission : 433,92 MHz
 Plage de travail..... 0 m à 2 m
 Température de service : 40°C à +80 °C
 Puissance sonore : max. 80 dB

AVERTISSEMENT !



Dommages matériels ou aux personnes en cas de système d'avertissement de marche arrière non fonctionnel.

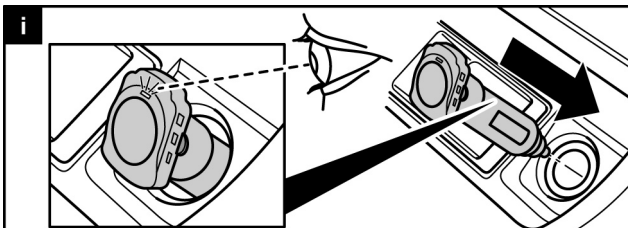
La conduite sans un système d'avertissement de marche arrière fonctionnel peut entraîner des accidents.

Tout comme d'autres systèmes sans fil, ce système peut présenter des défauts. Des perturbations peuvent être causées par des téléphones portables, Bluetooth, écouteurs, outils de navigation et autres appareils électriques.

- Avant chaque utilisation, contrôlez le fonctionnement correct du système d'avertissement de marche arrière.
- Coupez les appareils électriques à proximité.

Monter le récepteur pour système d'avertissement de marche arrière

Branchez le récepteur du système d'avertissement de marche arrière dans l'allume-cigare (12 V) de votre véhicule. Dès que la LED commence à clignoter, le récepteur est prêt au fonctionnement.



Utilisation

Si la marche arrière du véhicule est passée avec le porte-vélo JAKE BLACK monté et raccordé et avec le récepteur prêt au fonctionnement, vous entendez un signal sonore court.

Le système est alors activé.

AVERTISSEMENT !



Dommages matériels ou aux personnes en cas de système d'avertissement de marche arrière non fonctionnel.

La conduite sans un système d'avertissement de marche arrière fonctionnel peut entraîner des accidents.

- Avant chaque déplacement, contrôlez fonctionnement correct du système d'avertissement de marche arrière.
- Contrôlez le raccordement entre le connecteur et le raccord sur le porte-vélo.
- Branchez éventuellement le récepteur à nouveau jusqu'à l'enclenchement.
- Remplacez éventuellement un récepteur défectueux.

Remplacez éventuellement un récepteur défectueux.

Des séquences sonores de différentes vitesses indiquent la distance avec des obstacles situés derrière le véhicule. Plus la séquence sonore est rapide, plus l'objet est proche.

2,0 m - 1,5 m séquence sonore lente

1,4 m - 1,0 m ↓

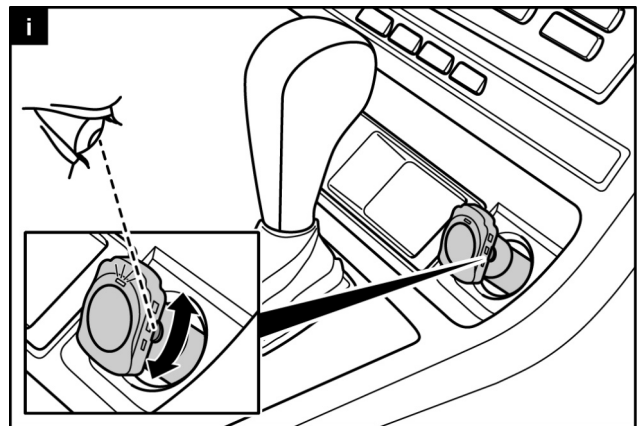
0,9 m - 0,5 m ↓

0,4 m - 0 m séquence sonore très rapide

Modifier le volume sonore

Plus bas : tournez la roue de réglage vers le bas

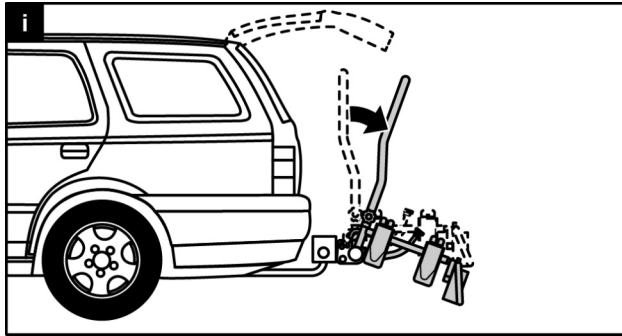
Plus haut : tournez la roue de réglage vers le haut



Nettoyage

Pour le nettoyage du système d'avertissement de marche arrière, utilisez un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de produit nettoyant ou autre produit chimique.

Basculer le porte-vélo, accès au coffre



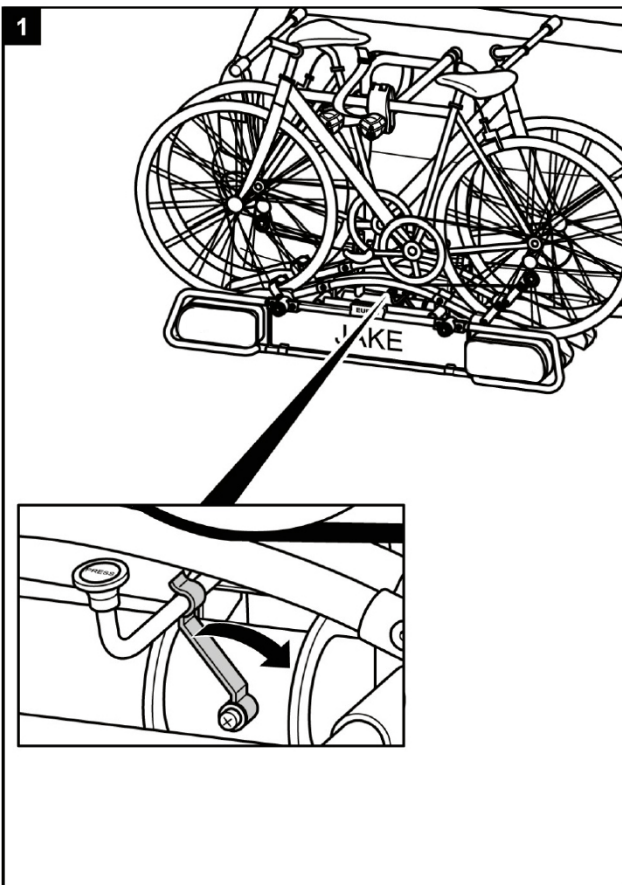
ATTENTION !



Dommmages matériels en cas d'ouverture du hayon arrière.

Le hayon arrière pourrait cogner contre le porte-vélo et être endommagé.

- Couper les hayons électriques et les actionner manuellement.
- Rabattez le porte-vélo avant d'ouvrir le hayon.



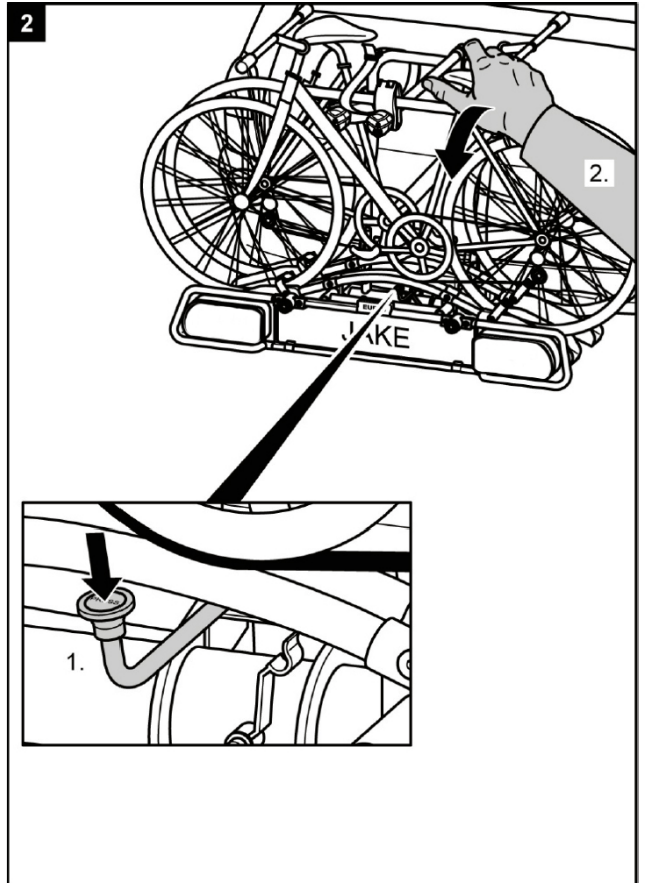
PRUDENCE !



Dommmages matériels ou aux personnes en cas rabattement soudain.

Les parties du corps ou les objets qui se trouvent sous ou devant le porte-vélo lors du rabattement peuvent être écrasés.

- Assurez-vous que rien ne se trouve sous le porte-vélo.
- Faites attention à votre corps, en particulier à votre tête, respectez une distance de sécurité.
- Lors du rabattement, tenez le porte-vélo sur l'étrier en U.



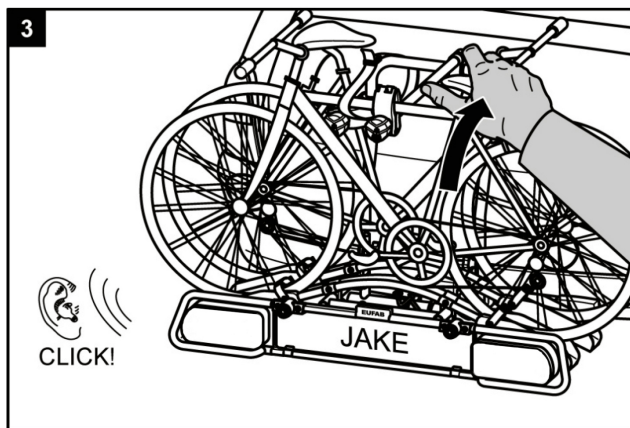
PRUDENCE !



Dommmages matériels ou aux personnes en cas d'ouverture.

Les parties du corps ou les objets qui se trouvent entre le porte-vélo et le véhicule peuvent être écrasés.

- Assurez-vous que rien ne se trouve entre le porte-vélo et le véhicule.
- Eliminez tous les objets se trouvant dans l'espace entre le porte-vélo et le véhicule.



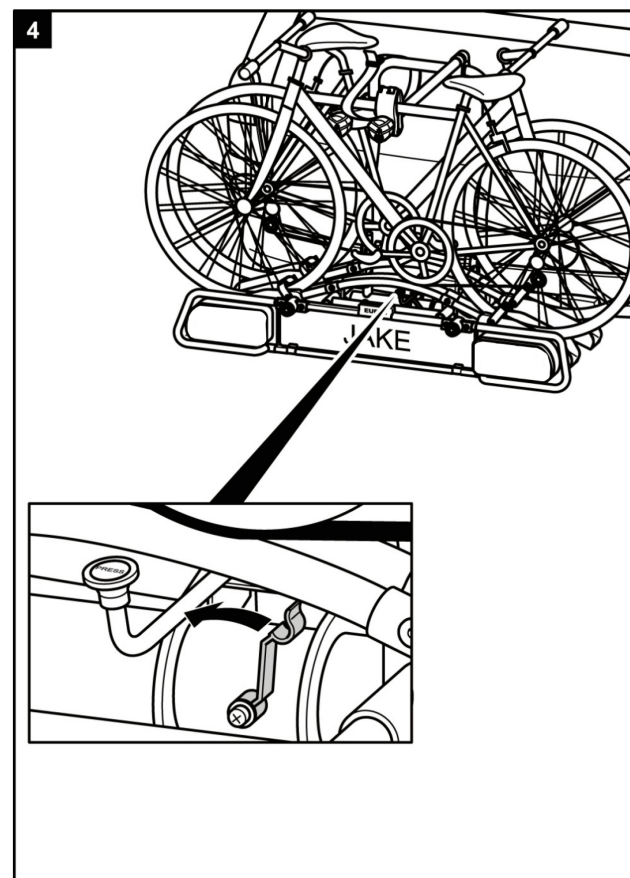
AVERTISSEMENT !



Domages matériels ou aux personnes en cas de perte du porte-vélo pendant le déplacement possible.

Un porte-vélo non relevé peut entraîner l'arrachage du porte-vélo ou du raccord.

- Relevez le porte-vélo avant le déplacement.
- Contrôlez si le porte-vélo est correctement enclenché et si le levier est verrouillé. Enclenchez éventuellement le porte-vélo comme préalablement décrit et enclenchez la sécurité du mécanisme de rabattement sur le levier.



Nettoyage et entretien

Le porte-vélo peut être nettoyé avec un produit nettoyant doux, de l'eau chaude et / ou un chiffon doux.

Éliminez préalablement les encrassements grossiers et la poussière.

N'utilisez pas de solvant ou de produit nettoyant similaire, ceux-ci pourraient endommager le porte-vélo.

Laissez le porte-vélo sécher de lui-même. N'utilisez pas de séchoir ou autre appareils chauffants pour accélérer le séchage.

Dans les zones côtières et en cas d'utilisation dans des conditions hivernales, nettoyez le porte-vélo régulièrement afin de rincer le sel et de prolonger la durée de vie du porte-vélo.

En cas de non utilisation prolongée (par ex. en hiver), entreposez le porte-vélo au sec et à l'abri, afin de prolonger sa durée de vie.

Maintenance

Avant chaque déplacement, contrôlez l'usure du porte-vélo. Remplacez en particulier les pièces métalliques et les sangles de serrage défectueuses.

Pour le remplacement des pièces, adressez-vous à notre service clientèle.

Toute modifications des pièces d'origines et des matériaux ou de la construction du porte-vélo peut gêner la sécurité et la performance.

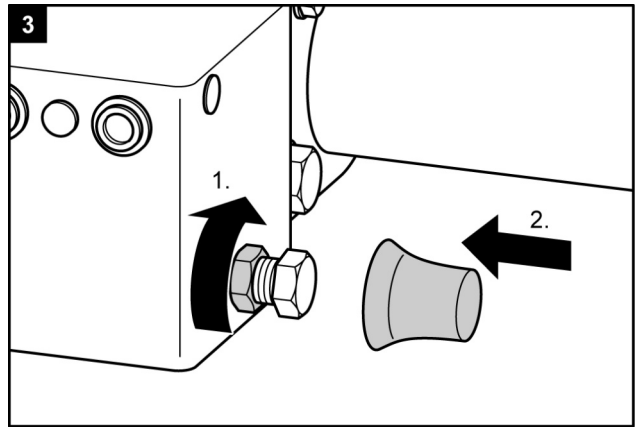
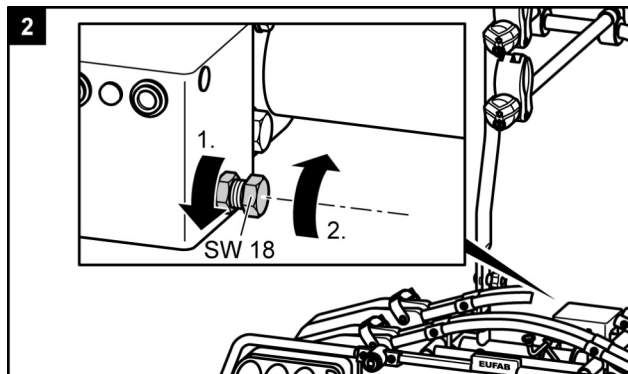
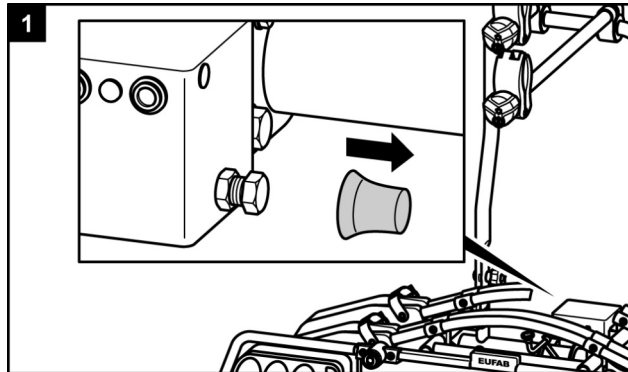
Les pièces en acier du porte-vélo ont été protégées en usine contre la corrosion par une couche de laque en poudre. En cas de dommage de cette couche de laque, veuillez rapidement à une élimination professionnelle du dommage.

Dans des conditions normales, le porte-vélo doit simplement être nettoyé et ne requiert pas d'autre maintenance.

Ajustement de la fermeture rapide

N'effectuez cette maintenance que si le porte-vélo ne peut pas être monté sur le raccord de remorque comme décrit au chapitre Montage.

- Retirez le porte-vélo du raccord de remorque, comme décrit au chapitre Démontage.
- Retirez le bouchon anti-poussière.
- Desserrez légèrement le contre-écrou comme indiqué sur l'illustration.
- Tournez la vis de réglage sur un quart de tour vers l'intérieur.
- Serrez fermement le contre-écrou.
- Contrôlez si le porte-vélo est désormais fermement fixé au raccord de remorque, comme décrit au chapitre Montage. Si cela n'est pas le cas, répétez les étapes ci-dessus.



Élimination

Remarque concernant l'environnement

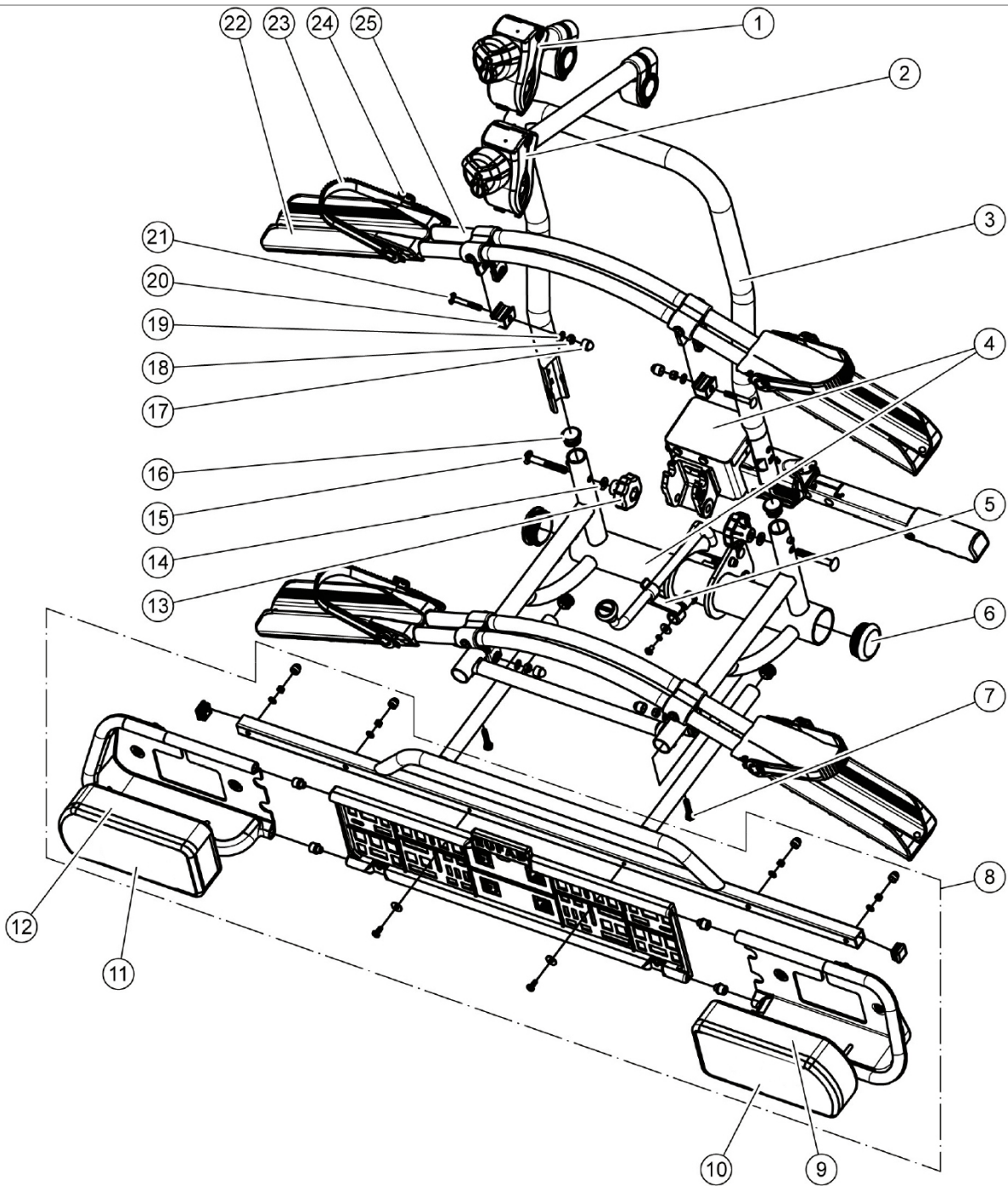
-  Due to its lighting system, the bicycle carrier is an electrical device.
-  Do not dispose of electrical appliances in household waste! Discarded electrical and electronic equipment must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner. Contact your municipal or city government on how to dispose of old electronic equipment. The materials are recyclable. You are making an important contribution to protecting our environment through recycling, material recycling or other forms of re-utilising old appliances!

Éliminez le porte-vélos conformément aux lois et dispositions légales en vigueur dans votre pays.

Contact

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
ALLEMAGNE

Téléphone : +49 (0) 202 - 429283-0
Télécopie : +49 (0) 202 - 429283-20
Email : info@eal-vertrieb.com

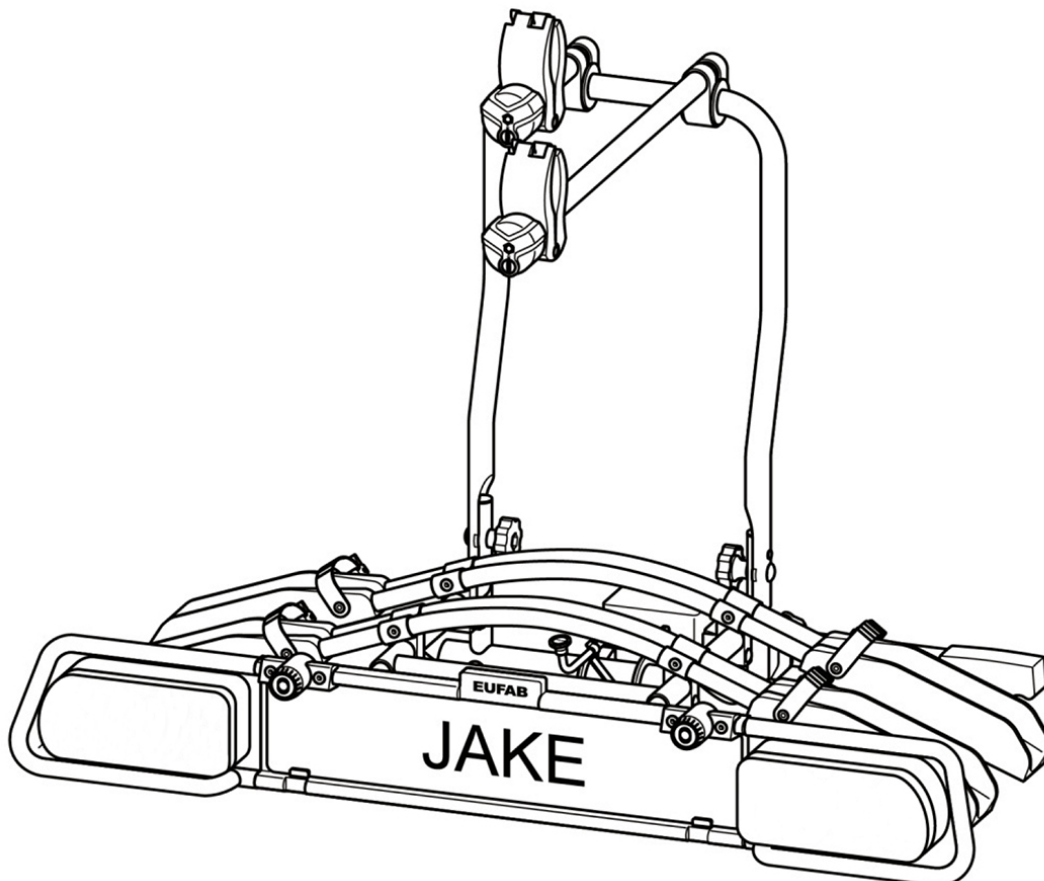


Pos.	N° de pièce	Quantité	Désignation
1	11232	1	Support de cadre, court
2	11233	1	Support de cadre, long
3	90568	1	Etrier en U
4	90567	1	Table support avec fermeture rapide
5	90456	1	Sécurité pour mécanisme de rabattement
6	90368	2	Bouchon 48 mm, pré-monté
7	90363 90342	2	Vis moletée M6 x 28, pré-montée
8	90678	1	Support à éclairage, pré-monté
9	11540	1	Lampe droite, pré-monté
10	11542	1	Lampe gauche, pré-monté
11	11543	1	Verre gauche, pré-monté
12	11541	1	Verre droite, pré-monté
13	90081	2	Vis moletée M8
14	90252	2	Disque 8 mm
15	90364	2	Boulon M8 x 60
16	90367	2	Bouchon 20 mm, pré-monté
17	90369	4	Couvercle SW 10
18	90253	5	Ecrou M6 autobloquant, pré-monté
19	90251	9	Disque en U 6 mm, pré-monté
20	90371	4	Fixation complète
21	90362	4	Boulon M6 x 55
22	90370	4	Logement de roue, pré-monté
23	90365	4	Bande de serrage, pré-monté
24	90366	4	Boulon de serrage, pré-monté
25	90347	2	Support de roue, pré-monté
	90224	1	Sangle de sécurité



Fietsendrager JAKE

Gebruiksaanwijzing



JAKE

Artikelnr. 11510

JAKE WHITE

Artikelnr. 11524

JAKE BLACK

Artikelnr. 11525

Inhalt

Informatie over deze handleiding.....	51
Voorwoord.....	51
Verplichtingen met betrekking tot het gebruik van deze handleiding.....	51
Reglementair gebruik.....	51
Veiligheidsvoorschriften – Uitleg over de categorieën.....	51
Leveringsomvang.....	52
Technische gegevens.....	52
Koppelingsvoorwaarden.....	52
Veiligheidsvoorschriften.....	53
Voor de eerste ingebruikneming.....	54
Montage van de nummerplaat op de fietsendrager.....	54
Montage van de beugel op de fietsendrager.....	54
Montage en gebruik.....	55
Montage van de fietsendrager op de trekhaak.....	55
Fietsen monteren.....	57
Achteruitrijwaarschuwingssysteem, alleen JAKE BLACK.....	59
Fietsendrager kantelen, toegang tot de kofferruimte.....	60
Reiniging en verzorging.....	61
Onderhoud.....	62
Bijregelen van de snelsluiting.....	62
Verwijdering.....	62
Contact.....	62
Overzicht vervangonderdelen – Explosietekening.....	63
Overzicht vervangonderdelen – Tabel.....	64

Informatie over deze handleiding

Voorwoord

Deze handleiding helpt u bij de

- reglementaire en
- veilige

montage van de fietsendrager JAKE.

Verplichtingen met betrekking tot het gebruik van deze handleiding

Iedere persoon die deze fietsendrager

- monteert,
- reinigt of
- verwijderd,

moet de volledige inhoud van deze handleiding ter kennis genomen en begrepen hebben.

Bewaar deze handleiding altijd binnen handbereik en op een veilige plaats. Als u de fietsendrager doorgeeft aan iemand anders, overhandig dan ook absoluut deze handleiding.

Reglementair gebruik

De fietsendrager JAKE dient voor het transport van max. twee fietsen. Hij mag uitsluitend op trekhaken gemonteerd worden die voldoen aan de voorwaarden die in het hoofdstuk koppelingsvoorwaarden vermeld worden. Bovendien mag in geen geval de toegelaten nuttige belasting van de fietsendrager overschreden worden. Tot het reglementaire gebruik behoort ook de inachtneming van alle informatie in deze handleiding, vooral de inachtneming van de veiligheidsvoorschriften. Ieder ander gebruik geldt als niet-reglementair en kan zaakschade of letsels veroorzaken.

EAL GmbH is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van niet-reglementair gebruik.

Veiligheidsvoorschriften – Uitleg over de categorieën

In de handleiding vindt u de volgende categorieën van veiligheidsvoorschriften:

WAARSCHUWING!



Persoonlijke letsels mogelijk:

Voorschriften die voorafgegaan worden door 'WAARSCHUWING!' waarschuwen voor een mogelijk dreigend gevaar.

Als het gevaar niet gemeden wordt, kan dit leiden tot de dood of ernstige letsels.

VOORZICHTIG!



Persoonlijke letsels of zaakschade mogelijk:

Voorschriften die voorafgegaan worden door 'VOORZICHTIG' waarschuwen voor een mogelijk dreigend gevaar.

Als het gevaar niet gemeden wordt, kan dit tot lichte of matige letsels leiden.

Het product of een voorwerp in de omgeving kan ernstig beschadigd raken.

OPGELET!



Persoonlijke letsels of zaakschade mogelijk:

Voorschriften die voorafgegaan worden door 'OPGELET' waarschuwen voor een mogelijk schadelijke situatie.

Als het gevaar niet gemeden wordt, kan het product of een voorwerp in de omgeving beschadigd raken.

OPMERKING



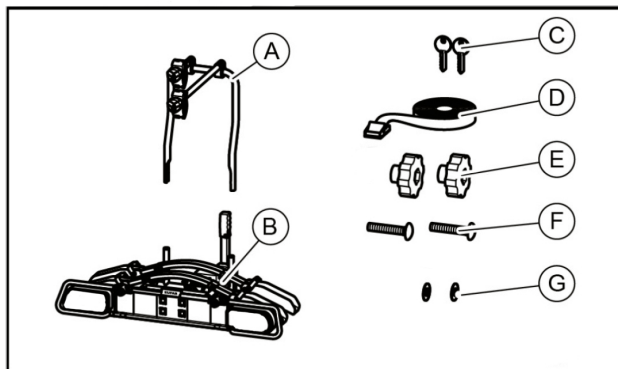
Overige voorschriften:

Nuttige tip. Vergemakkelijkt de bediening of montage van het product of dient voor een beter begrip.

Het gebruikte veiligheidssymbool vervangt niet de tekst van het veiligheidsvoorschrift.

Lees daarom het veiligheidsvoorschrift en leef het nauwkeurig na!

Leveringsomvang



- A = Beugel met 2 framehouders
 B = Fietsendrager
 C = 2 sleutels
 D = Veiligheidsriem voor fietsframe I
 E = 2 knoppen
 F = 2 slotschroeven
 G = 2 onderlegplaatjes

Technische gegevens

Drager:.....JAKE

Artikelnr.

JAKE:..... 11510

JAKE WHITE :..... 11524

JAKE BLACK:..... 11525

Materiaal:.....Staal

Eigen gewicht:

voor twee fietsen..... 17 kg

met uitbreiding voor derde fiets..... 19 kg

Nuttige belasting, max.:..... 60 kg

De maximaal nuttige belasting van de fietsendrager en het toegelaten draagvermogen van de trekhaak mogen niet overschreden worden.

Het toegelaten totaalgewicht en de toegelaten asbelasting van het voertuig mogen door fietsendrager en lading niet overschreden worden.

Koppelingsvoorwaarden

WAARSCHUWING!



Letsels door breken van de trekhaak mogelijk. Door de montage van de fietsendrager op een koppeling uit te zacht materiaal kan de koppeling breken.

- Monteer de fietsendrager uitsluitend op een koppeling uit staal St52, grijs gietijzer GG52 of betere kwaliteit.
- Monteer de fietsendrager nooit op een koppeling uit aluminium, andere lichte metalen of kunststof.

Monteer de fietsendrager uitsluitend op trekhaken met de volgende eigenschappen:

Materiaal:.....ten minste staal St52 of grijs gietijzer GG52

D-waarde:..... $\geq 7,6$ kN

Neem de instructies van de fabrikant van de koppeling in acht.

Veiligheidsvoorschriften

Volg de montagevoorschriften nauwkeurig. Als u de voorschriften niet volgt, kan dit tot letsels en zaakschade leiden.

Indien u twijfelt bij de montage, vraag uw verkoper of de fabrikant dan om meer informatie.

Noch de fabrikant noch de verkoper zijn aansprakelijk voor schade die het gevolg is van ondeskundig gebruik of een ondeskundige montage.

Controleer de fietsendrager en de daarbij behorende lading regelmatig! Dit is een verplichting en bij schade wordt u aansprakelijk gesteld.

OPMERKING



Voor deze fietsendrager bestaat een Europese exploitatievergunning. De vergunning is bij deze fietsendrager gevoegd en moet bij gebruik van de fietsendrager meegenomen worden.

WARNUNG!



Persoonlijke letsels of zaakschade door een gewijzigd voertuiggedrag.

Het gebruik van de fietsendrager beïnvloedt de rijeigenschappen van uw voertuig.

- Pas uw rijsnelheid aan het nieuwe voertuiggedrag aan.
- Rijd nooit sneller dan 130 km/h.
- Vermijd plotselinge en schokkende stuurbewegingen.
- Houd er rekening mee dat uw voertuig langer is dan u gewoon bent.

WAARSCHUWING!



Persoonlijke letsels of zaakschade door verliezen van de fietsen.

Rijden zonder veiligheidsriem kan tot ongevallen leiden.

- Controleer voor ieder vertrek de correcte en stevige bevestiging van de riem rond de fietsen en de U-beugel van de drager (zie stap 6, hoofdstuk 'Fietsen monteren').
- Controleer voor ieder vertrek of de gebruikte riem onbeschadigd is en geen tekenen van slijtage vertoont.
- Een beschadigde of versleten riem moet voor vertrek door een onbeschadigde riem vervangen worden. Er mogen alleen riemen gebruikt worden die door EAL GmbH goedgekeurd zijn.

WAARSCHUWING!



Persoonlijke letsels of zaakschade door niet compleet gemonteerde fietsendrager. De beweegbare onderdelen van de fietsendrager vormen in de onvolledig gemonteerde toestand een bron van gevaar.

- Demonteer de fietsendrager als u hem niet nodig hebt.

WAARSCHUWING!



Persoonlijke letsels of zaakschade door overstaande delen.

Delen die buiten de fiets of fietsendrager uitsteken, kunnen tijdens het rijden persoonlijke letsels of zaakschade veroorzaken.

- Monteer uitsluitend onderdelen die niet buiten de fiets uitsteken.

WAARSCHUWING!



Persoonlijke letsels of zaakschade door overlading. Het overschrijden van de maximaal nuttige belasting van de fietsendrager en het toegelaten draagvermogen van de trekhaak of het toegelaten totaalgewicht kan ernstige ongevallen veroorzaken.

- Houd absoluut rekening met de gegevens over de maximale nuttige belasting, het toegelaten draagvermogen en het toegelaten totaalgewicht van uw voertuig. Overschrijd deze gegevens in geen geval.

OPGELET!



Zaakschade door een openende achterklep. De achterklep kan tegen de fietsendrager slaan en deze beschadigen.

- Elektrische achterkleppen uitschakelen en manueel bedienen.
- Klap de fietsendrager voor het openen van de achterklep neer.

OPGELET!

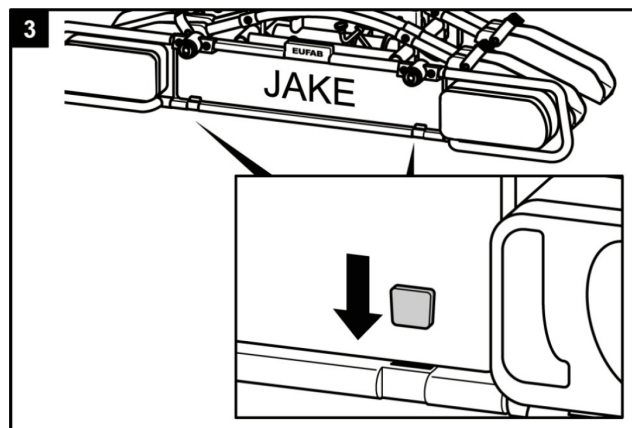
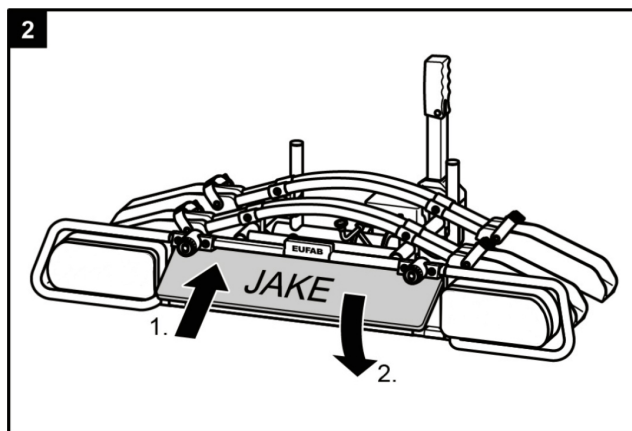
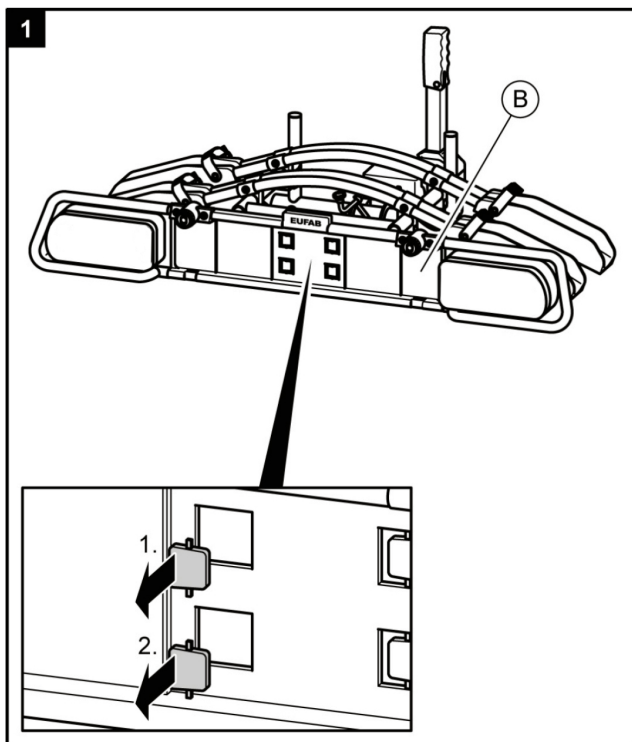


Zaakschade door warme uitlaatgassen. Er kan schade aan de drager of aan de fietsen ontstaan als de uitlaatpijp er direct aan grenst.

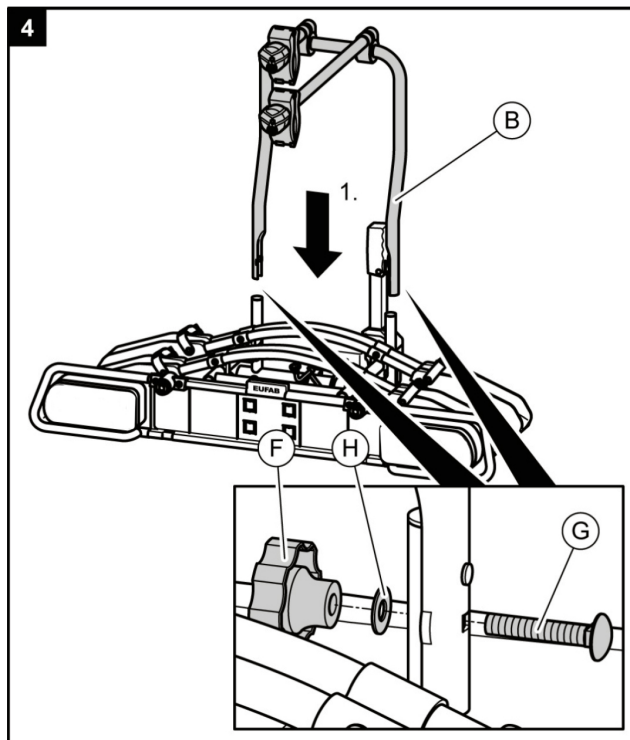
- Gebruik eventueel een uitlaatkap.

Voor de eerste ingebruikneming

Montage van de nummerplaat op de fietsendrager



Montage van de beugel op de fietsendrager



WAARSCHUWING!



Persoonlijke letsels of zaakschade door verlies van de fietsen tijdens het rijden.

Door een losse verbinding tussen drager en beugel kan de verbinding loskomen en kunnen de fietsen van de drager vallen.

- Controleer voor iedere rit of de beugel veilig en volledig op de fietsendrager gemonteerd is.

Montage en gebruik

Montage van de fietsendrager op de trekhaak

- Parkeer uw voertuig op een vlak terrein.
- Trek de handrem aan.

WAARSCHUWING!



Letsels of zaakschade door beschadigde fietsendrager. Beschadigingen van de drager bijv. door verbogen onderdelen, barsten of krassen, sluiten de veilige werking van de drager uit.

- Monteer de fietsendrager niet als er beschadigingen zijn.
- Ga te werk zoals in het hoofdstuk 'Onderhoud' beschreven wordt.

WAARSCHUWING!



Letsels of zaakschade door verlies van de fietsendrager tijdens het rijden.

Een onzuivere of beschadigde verbinding tussen fietsendrager en trekhaak kan ertoe leiden dat de fietsendrager loskomt.

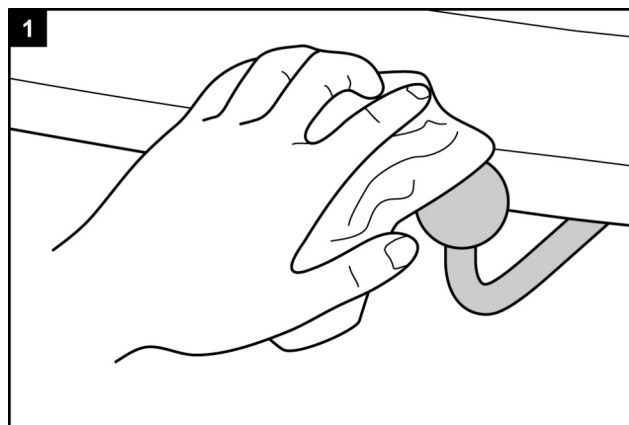
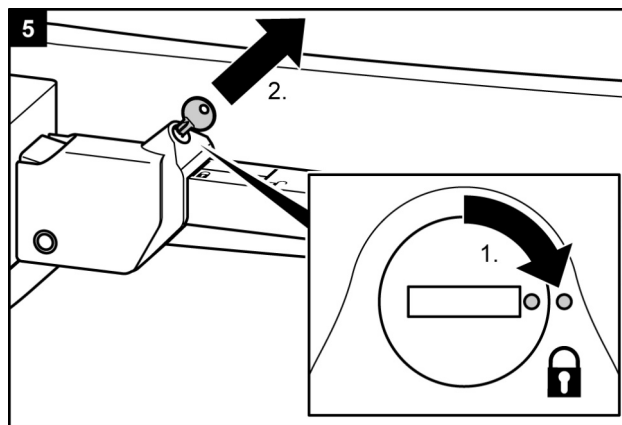
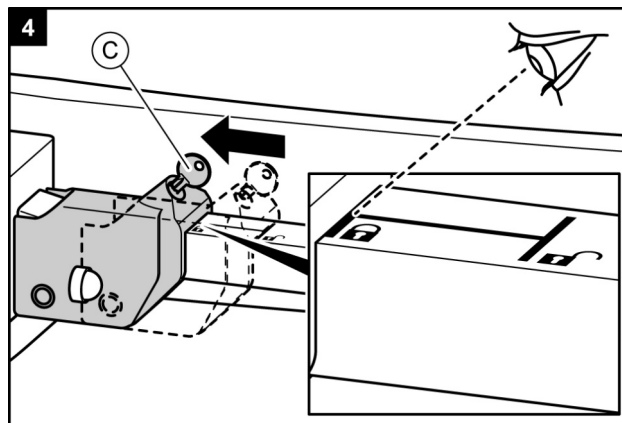
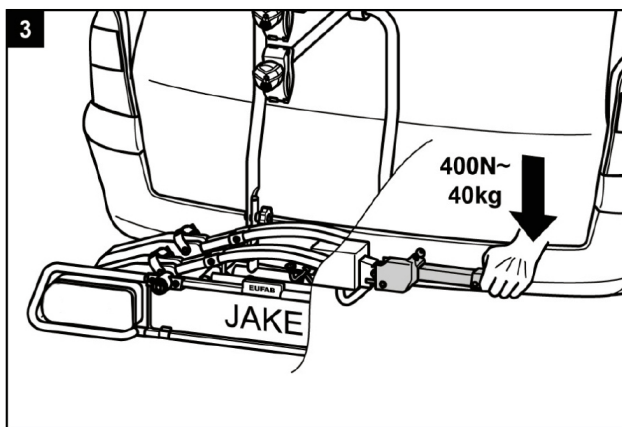
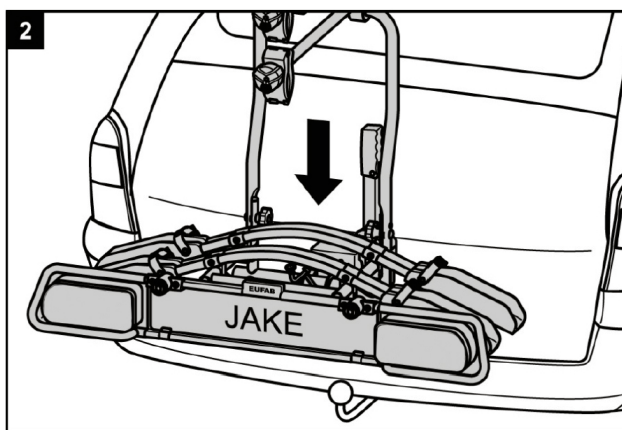
- Vervang een beschadigde trekhaak.
- Verwijder modder, stof en vet van de trekhaak.

OPMERKING



Bij koppelingen bevindt zich vaak een laklaag op de koppelingskogel.

Voor een optimale bevestiging van de fietsendrager moet deze laklaag voorzichtig verwijderd worden. Neem de instructies van de fabrikant van de koppeling in acht.



WAARSCHUWING!



Letsels of zaakschade door een onbeveiligde fietsendrager.

Als de hendel niet door afsluiten beveiligd wordt, kan de fietsendrager tijdens het rijden van het voertuig loskomen.

- Sluit de fietsendrager af.
- Controleer of u de hendel afgesloten en de sleutel afgetrokken hebt.

Door het afsluiten voorkomt u ook een eventuele diefstal van de fietsendrager.

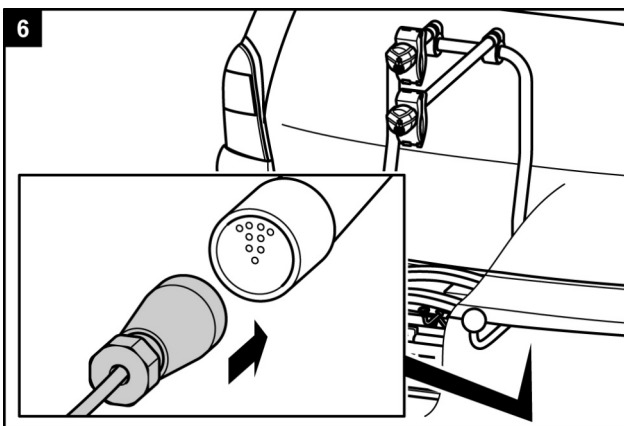
WAARSCHUWING!



Letsels of zaakschade door verlies van de fietsendrager tijdens het rijden.

Door een losse verbinding tussen drager en trekhaak kan de fietsendrager loskomen.

- Controleer de fietsendrager op een veilige bevestiging.
- Herhaal bij een losse verbinding stappen 1 tot 5. Als er geen verbetering is, moet de snelsluiting evt. bijgesteld worden, zie hoofdstuk Onderhoud.



WAARSCHUWING!



Letsels door niet zichtbaar zijn voor andere verkeersdeelnemers.

Rijden zonder goede verlichting kan tot ongevallen leiden.

- Controleer voor ieder vertrek de correcte werking van de verlichting.
- Vervang desnoods defecte gloeilampen.
- Controleer de verbinding tussen stekker en koppeling.

Fietsen monteren

OPGELET!

Letsels of zaakschade door rondvliegende delen mogelijk.

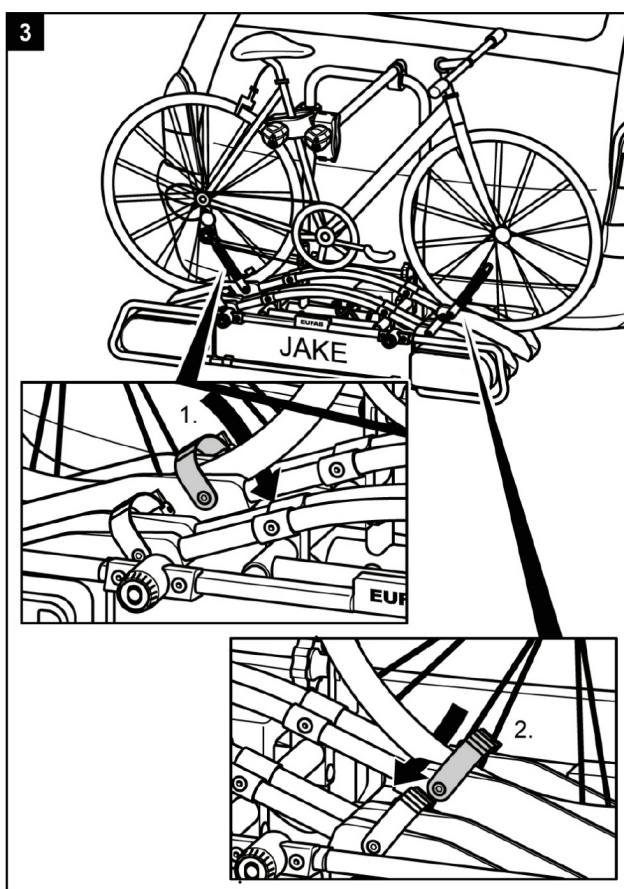
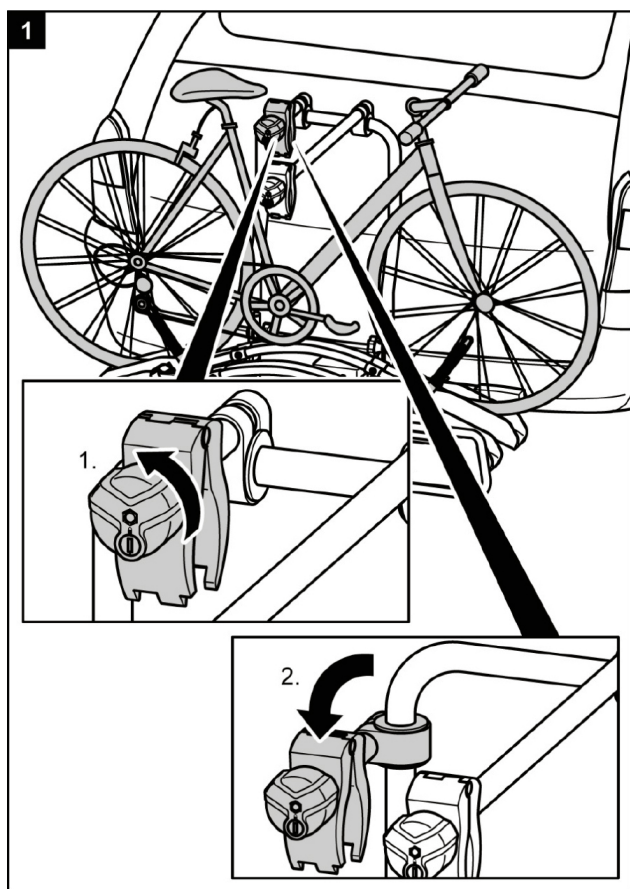
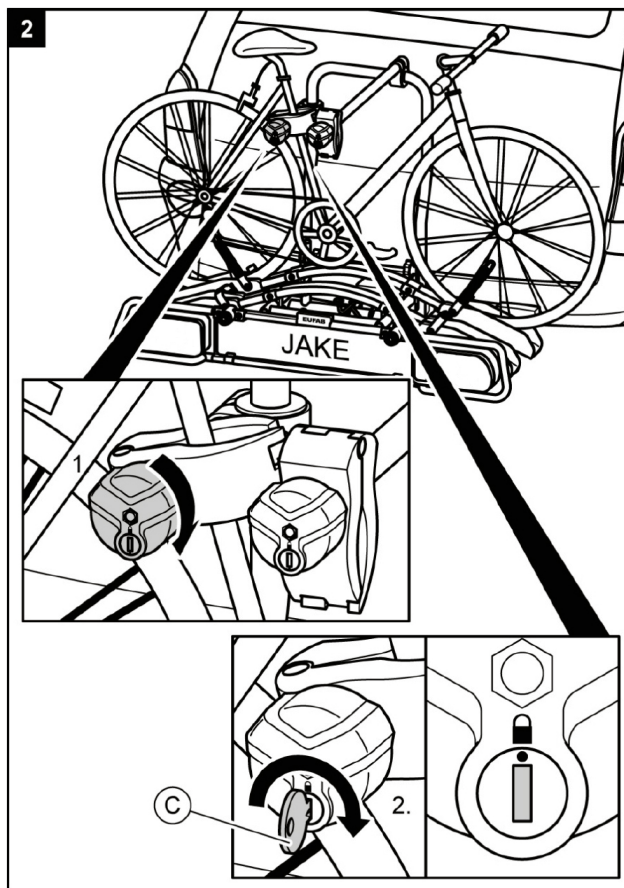
Niet vastgeschroefde delen aan de fietsen kunnen tijdens het rijden loskomen.

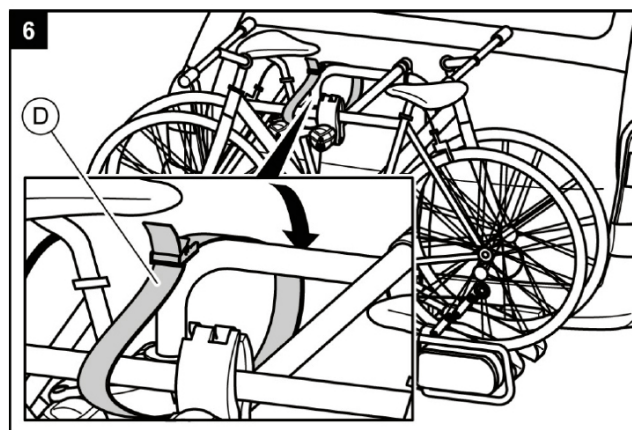
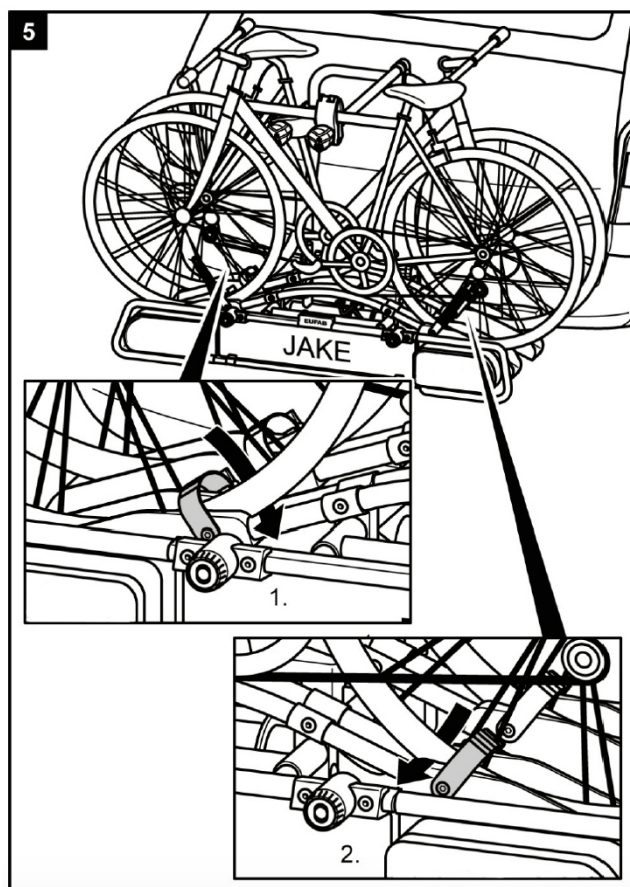
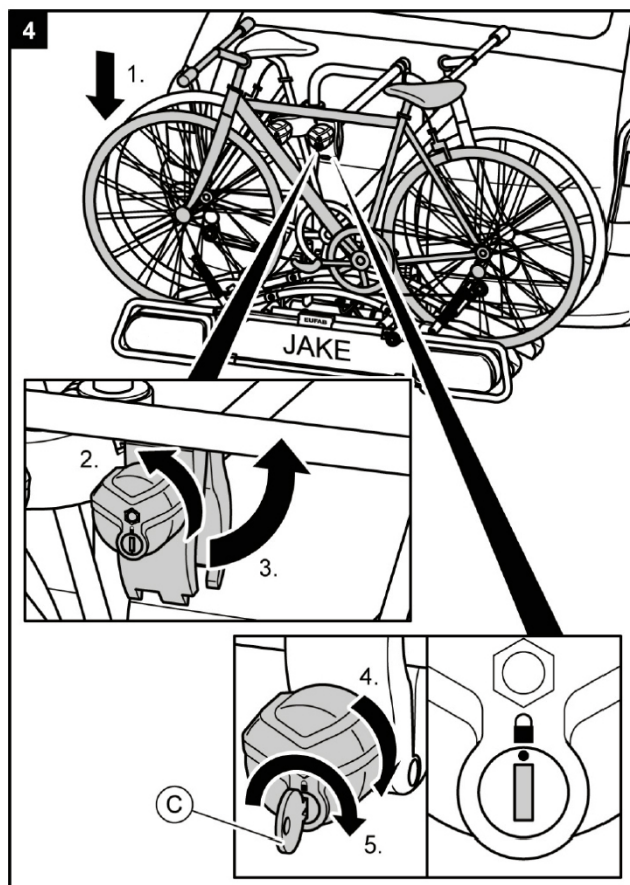
- Verwijder alle niet vast met de fiets verbonden delen, bijv. pompen, fietstassen, navigatieapparatuur, batterijen of accu's.

OPMERKING

Om het rijgedrag van uw voertuig te verbeteren, monteert u het best eerst de zwaarste fiets.

Bovendien moet u als u slechts één fiets monteert de fiets in de rail zetten die zich het dichtst bij de achterkant van het voertuig bevindt.





WAARSCHUWING!



Letsels of zaakschade door verliezen van de fietsen.

Rijden zonder veiligheidsriemen kan ongevallen veroorzaken.

- Controleer voor ieder vertrek de correcte en stevige bevestiging van de riem rond de fietsen en de U-beugel van de drager (zie stap 6, hoofdstuk 'Fietsen monteren').
- Controleer voor ieder vertrek of de gebruikte riem onbeschadigd is en geen tekenen van slijtage vertoont.
- Een beschadigde of versleten riem moet voor vertrek door een onbeschadigde riem vervangen worden. Er mag slechts een riem gebruikt worden die daarvoor door EAL GmbH goedgekeurd werd.

WAARSCHUWING!



Letsels of zaakschade door verlies van een fiets tijdens het rijden.

Door een losse verbinding tussen drager en fiets kan de verbinding loskomen en kan de fiets van de drager vallen.

- Controleer de fietsen op een veilige en volledige bevestiging.
- Herhaal bij een losse verbinding stappen 1 tot 6 van dit hoofdstuk.

Achteruitrijwaarschuwingssysteem, alleen JAKE BLACK

Reglementair gebruik

De fietsendrager JAKE BLACK is met een achteruitrijwaarschuwingssysteem uitgerust. Dit systeem toont de afstand tot hindernissen achter het voertuig door middel van akoestische signalen. Het dient gewoon als bijkomend hulpmiddel bij het achteruit rijden of rangeren van het voertuig. Het systeem kan de zorgvuldigheid van de bestuurder niet vervangen. Controleer de plaats achter het voertuig en doe een beroep op een tweede persoon. EAL GmbH is niet aansprakelijk voor ongevallen, beschadigingen aan het voertuig of andere beschadigingen.

Technische gegevens

achteruitrijwaarschuwingssysteem:

Bedrijfsspanning:..... 12 V

Stroomverbruik:..... ca. 80 mA

Max. vermogen:..... 2 W

Zendfrequentie:..... 433,92 MHz

Arbeitsbereik..... 0 m tot 2 m

Bedrijfstemperatuur:..... -40 °C tot +80 °C

Volume:..... max. 80 dB

WAARSCHUWING!

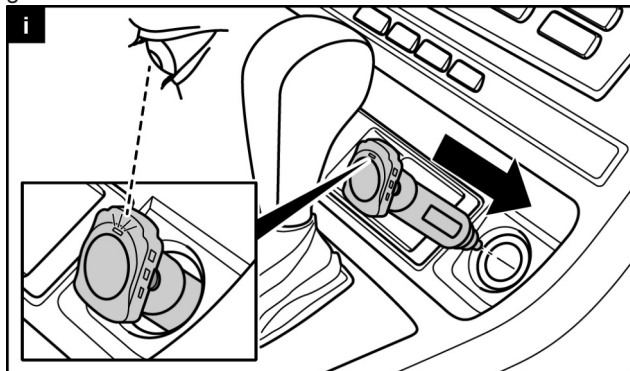


Letsels of zaakschade door niet functionerend achteruitrijstelsel. Rijden zonder goed werkend achteruitrijstelsel kan ongevallen veroorzaken. Dit systeem kan, net als andere draadloze systemen, aan storingen onderhevig zijn. Storingen kunnen door mobiele telefoontoestellen, bluetooth, headsets, navigatieapparaten en andere elektrische apparaten veroorzaakt worden.

- Controleer voor ieder gebruik de correcte werking van het achteruitrijstelsel.
- Schakel elektrische apparaten in de omgeving uit.

Ontvanger voor achteruitrijwaarschuwingssysteem monteren

Steek de ontvanger van het achteruitrijwaarschuwingssysteem in de sigarettenaansteker van (12 V) van uw voertuig. Zodra de LED begint te branden, is de ontvanger gebruiksklaar.



Bediening

Als het voertuig met een gemonteerde en aangesloten fietsendrager JAKE BLACK en gebruiksklare ontvanger achteruit rijdt, hoort u een korte signaaltoon. Het systeem is nu geactiveerd.

WAARSCHUWING!



Letsels of zaakschade door niet functionerend achteruitrijwaarschuwingssysteem. Rijden zonder goed functionerend achteruitrijwaarschuwingssysteem kan tot ongevallen leiden.

- Controleer voor ieder vertrek de correcte werking van het achteruitrijwaarschuwingssysteem.
- Controleer de verbinding tussen stekker en koppeling op de fietsendrager.
- Steek evt. de ontvanger nogmaals in tot hij vastklikt.
- Vervang desnoods een defecte ontvanger.

Herkennen van de afstand tot hindernissen

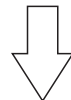
Geluidssignalen met een verschillende snelheid signaleren de afstand tot hindernissen achter het voertuig. Hoe sneller de signalen elkaar opvolgen, hoe dichter de hindernis zich bij het voertuig bevindt.

2,0 m - 1,5 m..... langzame snelheid

1,4 m - 1,0 m.....

0,9 m - 0,5 m.....

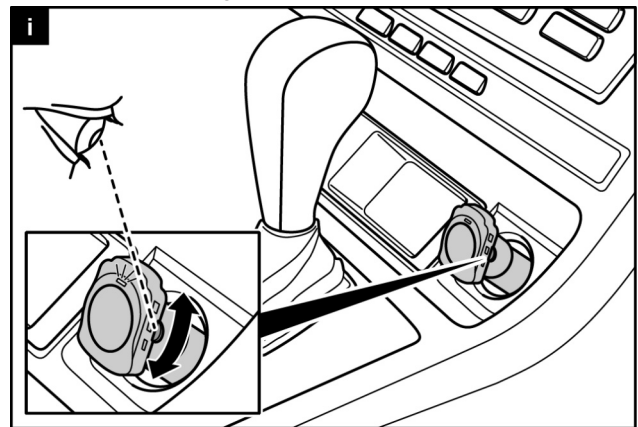
0,4 m - 0 m..... zeer hoge snelheid



Volume aanpassen

Zachter: draai de regelknop naar beneden

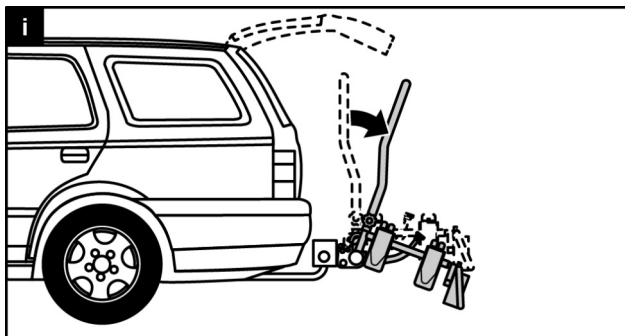
Luider: draai de regelknop naar boven



Reiniging

Gebruik voor de reiniging van het achteruitrijwaarschuwingssysteem een droge en zachte doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of andere chemicaliën voor de reiniging.

Fietsendrager kantelen, toegang tot de kofferruimte

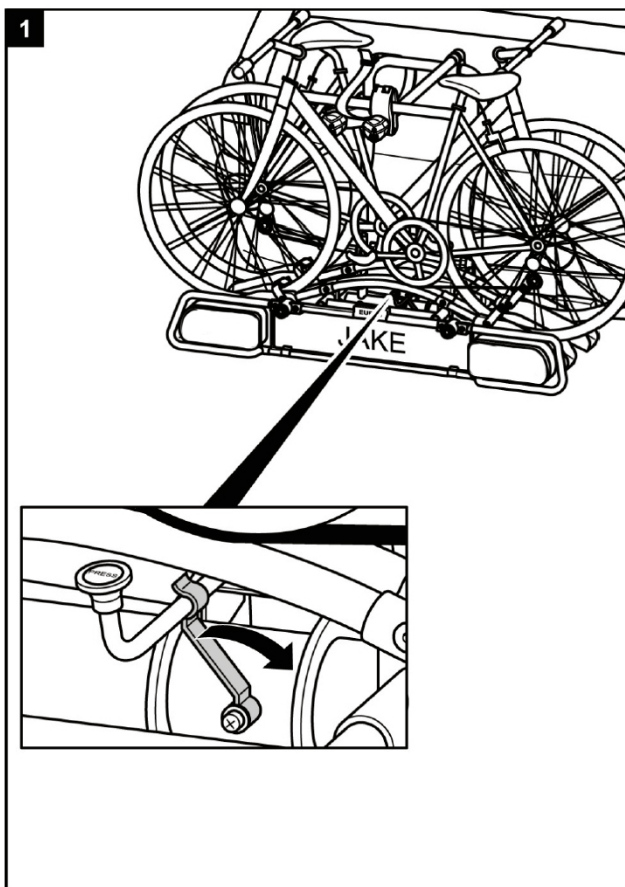


OPGELET!



Zaakschade door openende achterklep. De achterklep kan tegen de fietsendrager slaan en beschadigd worden.

- Elektrische achterkleppen uitschakelen en manueel bedienen.
- Klap de fietsendrager voor het openen van de achterklep naar beneden.

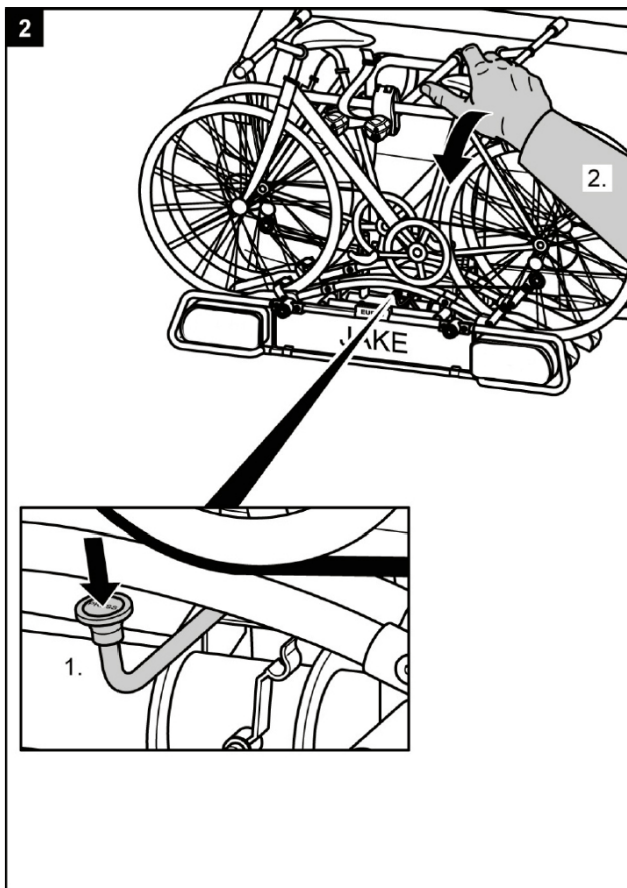


VOORZICHTIG!



Letsels of zaakschade door plotseling naar beneden klappen. Lichaamsdelen of voorwerpen die zich bij het naar beneden klappen onder of voor de fietsendrager bevinden, kunnen gekneld raken.

- Controleer of er zich niets onder de drager bevindt.
- Voorzie een veiligheidsafstand tot uw lichaam, vooral uw hoofd.
- Houd de drager bij het naar beneden klappen aan de U-beugel vast.

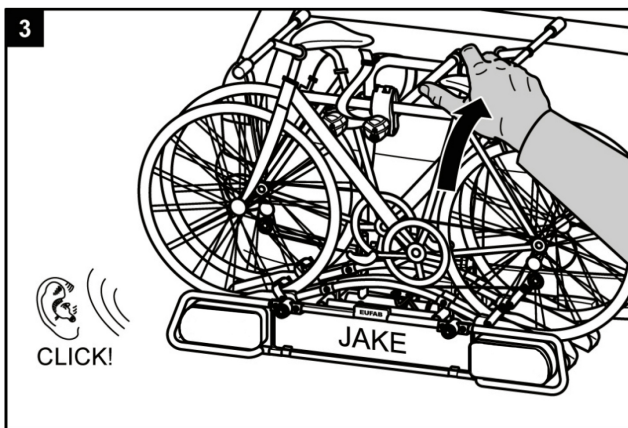


VOORZICHTIG!



Letsels of zaakschade door naar boven klappen mogelijk. Lichaamsdelen of voorwerpen die zich tussen drager en voertuig bevinden, kunnen gekneld raken.

- Controleer of er zich niets tussen de drager en het voertuig bevindt.
- Verwijder alles tussen de drager en het voertuig.

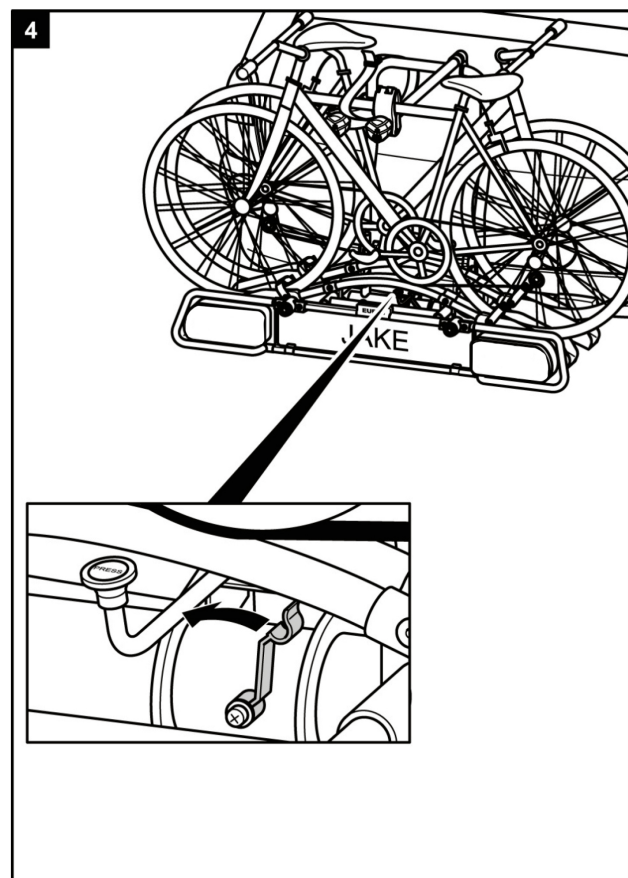


WAARSCHUWING!



Letsels of zaakschade door verlies van de fietsendrager tijdens het rijden mogelijk. Een niet naar boven geklapte fietsendrager kan tot afbreken van de drager of van de koppeling leiden.

- Klap de drager voor het rijden naar boven.
- Controleer of de fietsendrager correct vastgeklikt is en of de hendel vergrendeld is. Klik de drager evt. zoals hierboven beschreven vast en klik de beveiliging voor het neerklapmechanisme aan de hendel vast.



Reiniging en verzorging

De fietsendrager kan met een mild reinigingsmiddel, met warm water en/of een zachte doek gereinigd worden. Verwijder eerst grof vuil en stof. Gebruik geen oplosmiddel of gelijkaardige reinigingsmiddelen omdat deze de fietsendrager kunnen beschadigen. Laat de fietsendrager aan de lucht drogen. Gebruik geen haardroger of andere verwarmingsapparaten om het drogen te versnellen. Reinig de fietsendrager bij gebruik aan de kust en bij winterweer regelmatig om zout af te spoelen en de levensduur van de fietsendrager te verlengen. Bewaar de fietsendrager tijdens langere periodes waarin hij niet gebruikt wordt (bijv. tijdens de winter) op een droge en beschutte plaats om de gebruiksduur te verlengen.

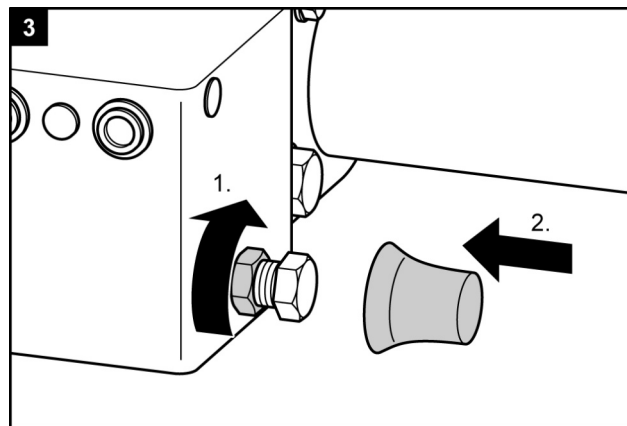
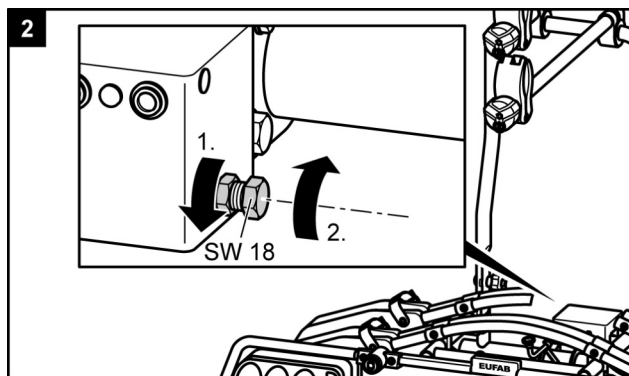
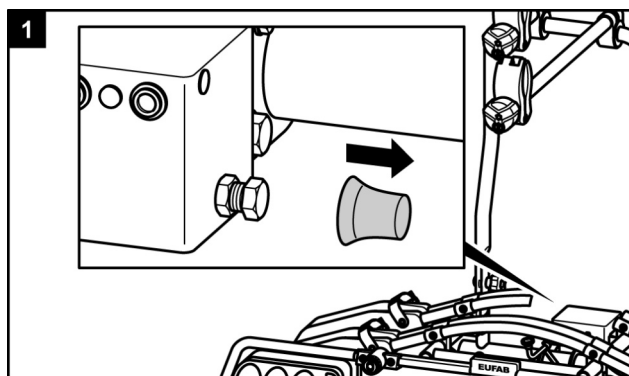
Onderhoud

Controleer voor ieder vertrek de fietsendrager op slijtage. Vooral defecte metalen onderdelen en spanriemen moeten vervangen worden. Voor de vervanging van de onderdelen kunt u contact opnemen met onze klantenservice. Ieder wijziging aan originele onderdelen en materialen of aan de constructie van de fietsendrager kan de veiligheid en de prestaties nadelig beïnvloeden. De stalen onderdelen van de fietsendrager werden in de fabriek met een poederlakcoating tegen corrosie beschermd. Als deze laklaag beschadigd is, zorg dan zo snel mogelijk voor een professionele reparatie van de schade. In normale omstandigheden moet de fietsendrager alleen maar schoongemaakt worden en is hij verder onderhoudsvrij.

Bijregelen van de snelsluiting

Voer dit onderhoud alleen uit, als de fietsendrager zoals in het hoofdstuk Montage beschreven wordt, niet stevig op de trekhaak gemonteerd kan worden.

- Neem de fietsendrager van de trekhaak zoals bij 'Demontage' beschreven.
- Trek de stofbeschermkap af.
- Los de contraoer zoals op de afbeelding getoond wordt.
- Draai de stelschroef een kwart omdraaiing in.
- Draai de contraoer vast.
- Controleer of de drager nu stevig op de trekhaak zit zoals in het hoofdstuk Montage beschreven wordt. Herhaal desnoods de hierboven beschreven stappen.



Verwijdering

Milieuvoorschriften



Due to its lighting system, the bicycle carrier is an electrical device.

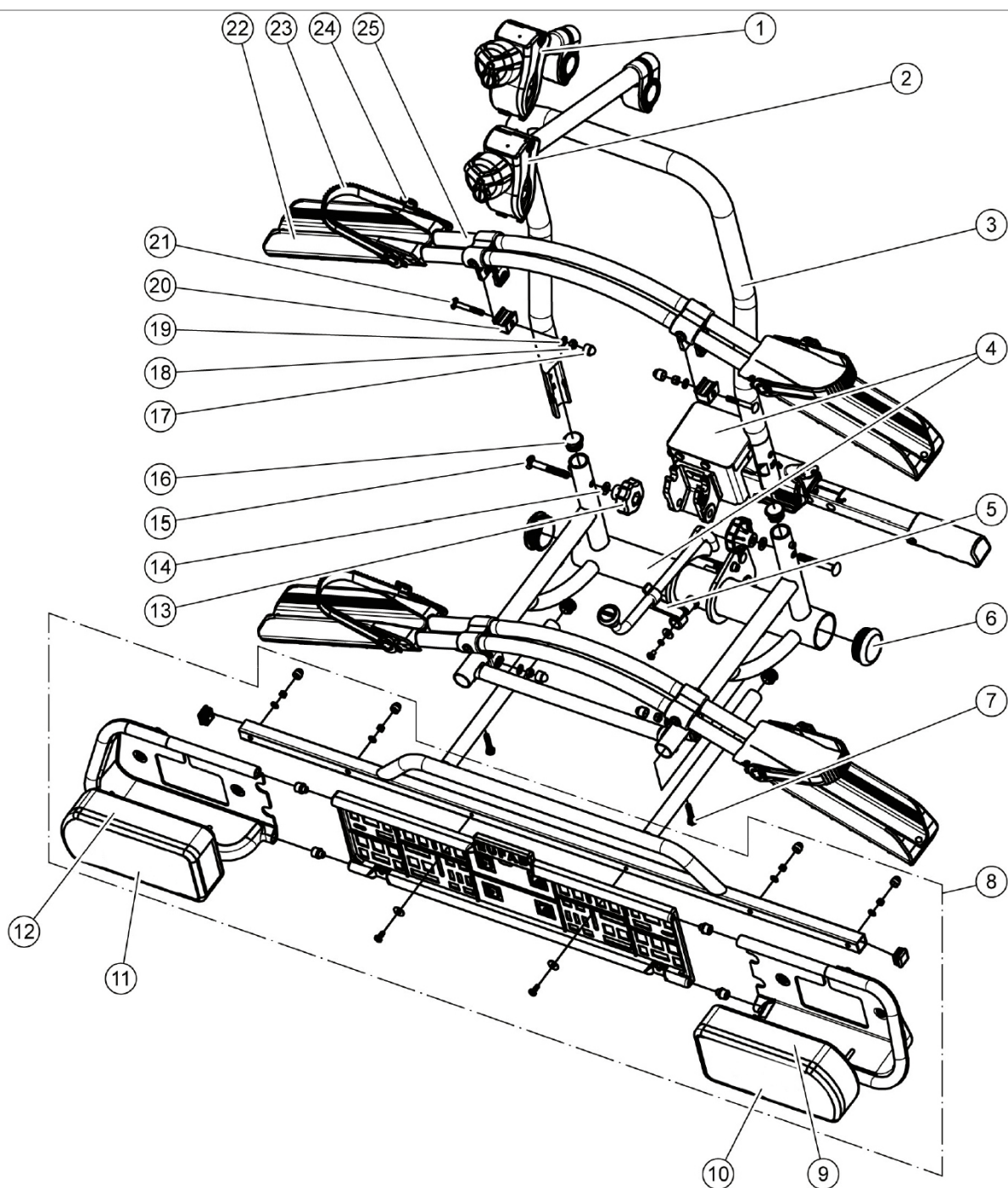
Do not dispose of electrical appliances in household waste! Discarded electrical and electronic equipment must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner. Contact your municipal or city government on how to dispose of old electronic equipment. The materials are recyclable. You are making an important contribution to protecting our environment through recycling, material recycling or other forms of re-utilising old appliances!

Voer de fietsendrager af volgens de in uw land geldende wetgeving en bepalingen.

Contact

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
GERMANY

Telefoon: +49 (0) 202 - 429283-0
Fax: +49 (0) 202 - 429283-20
E-mail: info@eal-vertrieb.com



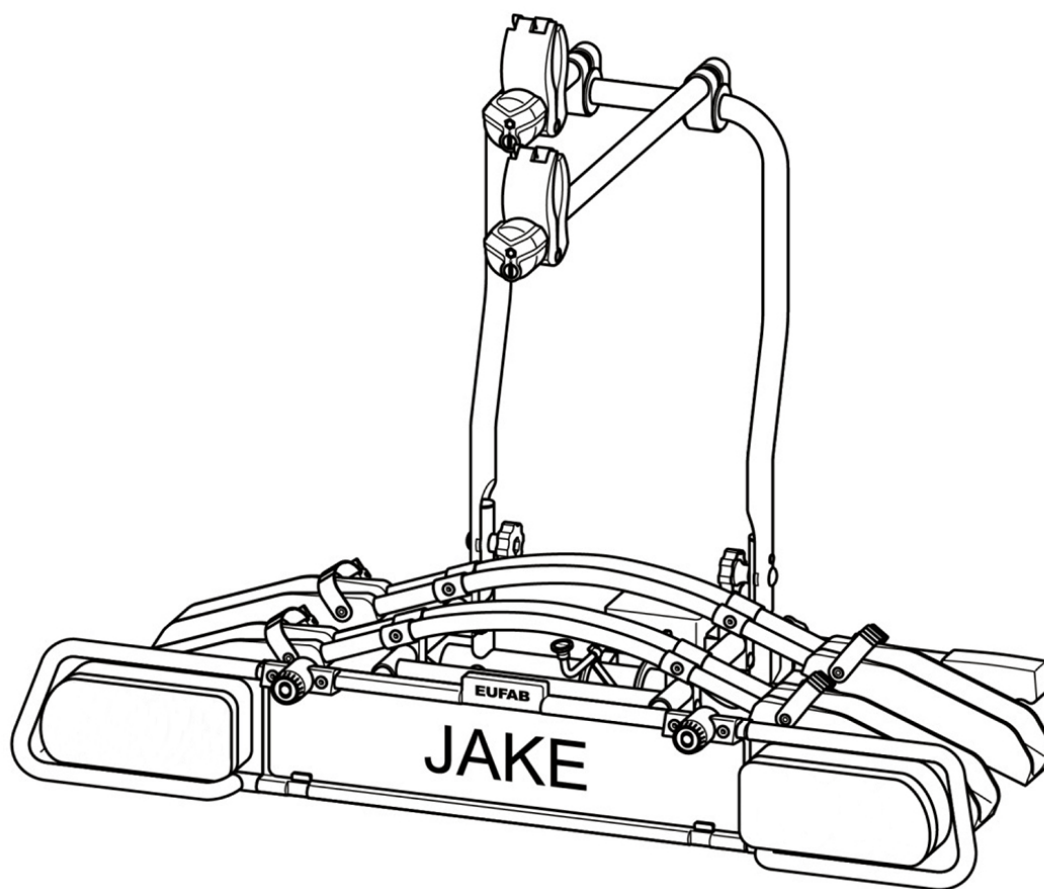
Pos.	Vervangnr.	Hoeveelheid	Benaming
1	11232	1	Kaderhouder kort
2	11233	1	Kaderhouder lang
3	90568	1	U-beugel
4	90567	1	Draagplaat met snelsluiting
5	90456	1	Beveiliging met neerklapmechanisme
6	90368	2	Stop 48 mm, voorgesmonteerd
7	90363 90342	2	Kartelschroef M6 x 28, voorgesmonteerd
8	90678	1	Lampdrager, voorgesmonteerd
9	11540	1	Lamp rechts, voorgesmonteerd
10	11542	1	Glas rechts, voorgesmonteerd
11	11543	1	Glas links, voorgesmonteerd
12	11541	1	Lamp links, voorgesmonteerd
13	90081	2	Kartelmoer M8
14	90252	2	Schijf 8 mm
15	90364	2	Slotschroef M8 x 60
16	90367	2	Stop 20 mm, voorgesmonteerd
17	90369	4	Afdekkap SW 10
18	90253	5	Moer M6 zelfborgend, voorgesmonteerd
19	90251	9	U-schijf 6 mm, voorgesmonteerd
20	90371	4	Bevestiging compleet
21	90362	4	Slotschroef M6 x 55
22	90370	4	Wielopname, voorgesmonteerd
23	90365	4	Spanband, voorgesmonteerd
24	90366	4	Spanbandslot, voorgesmonteerd
25	90347	2	Fietsrek, voorgesmonteerd
	90224	1	Veiligheidsriem

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
GERMANY



Nosič jízdních kol JAKE

Návod k obsluze



JAKE

Artikel-Nr. 11510

JAKE WHITE

Artikel-Nr. 11524

JAKE BLACK

Artikel-Nr. 11525

Obsah

Informace o tomto návodu k montáži.....	3
Úvod.....	3
Povinnosti při zacházení s tímto návodem k montáži.....	3
Používání v souladu s určením.....	3
Bezpečnostní pokyny – vysvětlení kategorií.....	3
Rozsah dodávky.....	4
Technické údaje.....	4
Podmínky pro tažné zařízení.....	4
Bezpečnostní upozornění.....	5
Před prvním uvedením do provozu.....	6
Montáž registrační značky na nosič jízdních kol.....	6
Montáž ramene na nosič jízdních kol.....	6
Montáž a používání	7
Montáž nosiče jízdních kol na tažné zařízení.....	7
Montáž jízdních kol.....	9
Výstražný systém pro couvání, pouze nosič jízdních kol JAKE BLACK.....	11
Sklopení nosiče jízdních kol, přístup do zavazadlového prostoru.....	12
Čištění a údržba.....	13
Údržba	14
Nastavení rychlouzávěru.....	14
Likvidace	14
Kontakt.....	14
Přehled náhradních dílů – znázornění výrobku v rozloženém stavu	15
Přehled náhradních dílů (tabulka).....	16

Informace o tomto návodu k montáži

Úvod

Tento návod k montáži vám pomůže při

- správné a
- bezpečné

montáži nosiče jízdních kol JAKE.

Povinnosti při zacházení s tímto návodem k montáži

Každý, kdo bude tento nosič jízdních kol

- montovat,
- čistit nebo
- likvidovat,
- se musí obeznámit s celým obsahem tohoto návodu k montáži a porozumět mu.
- Tento návod k montáži uložte vždy tak, aby byl na dosah a na bezpečném místě. Při demontáži nebo předávání nosiče jízdních kol jiným osobám jim předejte i tento návod k montáži.

Používání v souladu s určením

Nosič jízdních kol JAKE slouží k přepravě až tří jízdních kol. Smí se montovat výhradně na tažná zařízení, která splňují podmínky uvedené v kapitole Podmínky pro tažné zařízení. Kromě toho nesmí být v žádném případě překročena povolená užitečná nosnost nosiče jízdních kol. K používání v souladu s určením patří i dodržování všech informací uvedených v tomto návodu k montáži, zejména dodržování bezpečnostních upozornění. Jakékoliv jiné použití se považuje za použití v rozporu s určením a může vést k hmotným škodám a újmě na zdraví. Společnost EAL GmbH nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené používáním v rozporu s určením.

Bezpečnostní pokyny – vysvětlení kategorií

V návodu najdete tyto kategorie bezpečnostních upozornění:

VAROVÁNÍ!



Možná újma na zdraví:
Upozornění za slovem **VAROVÁNÍ** varují před možným hrozícím nebezpečím. Pokud se jim nevyhnete, mohou zapříčinit smrt nebo nejzávažnější poranění.

OPATRŇ!



Možná újma na zdraví nebo hmotné škody:
Upozornění za slovem **OPATRŇ** varují před možným hrozícím nebezpečím. Pokud se jim nevyhnete, mohou zapříčinit lehká nebo nepatrná poranění.
Může dojít k vážnému poškození výrobku nebo předmětů v okolí.

POZOR!



Možná újma na zdraví nebo hmotné škody:
Upozornění za slovem **POZOR** varují před možnou škodlivou situací.
Pokud se jim nevyhnete, může dojít k poškození výrobku nebo předmětů v jeho okolí.

UPOZORNĚNÍ

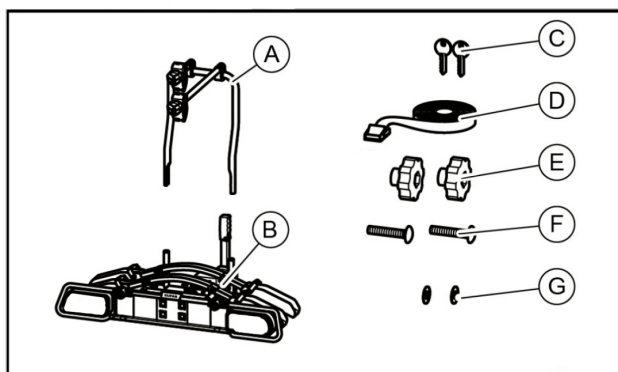


Ostatní upozornění:
Užitečný tip. Usnadňuje obsluhu nebo montáž výrobku nebo slouží pro lepší pochopení.

Příslušný použitý bezpečnostní symbol nenahrazuje text bezpečnostního upozornění.

Proto si přečtěte bezpečnostní upozornění a přesně je dodržujte!

Rozsah dodávky



A = rám se 2 držáky rámu

B = nosič jízdních kol

C = 2 klíče

D = bezpečnostní popruh pro rám jízdního kola

E = 2 hlavice

F = 2 šrouby zámku

G = 2 podložky

Technické údaje

Träger:..... JAKE

Obj.č. .

JAKE:..... 11510

JAKE WHITE :..... 11524

JAKE BLACK:..... 11525

Materiál:..... ocel

Vlastní hmotnost:

pro dvě jízdní kola..... 17 kg

s rozšířením pro třetí jízdní kolo..... 19 kg

užitečná nosnost, max.:..... 60 kg

Max. užitečná nosnost nosiče jízdních kol a povolené zatížení na čepu spojky přívěsu se nesmí překročit.

Celková povolená hmotnost a povolené zatížení nápravy vozidla se v důsledku nosiče jízdních kol a nákladu nesmí překročit

Podmínky pro tažné zařízení

VAROVÁNÍ!



Možnost újmy na zdraví v důsledku ulomení závěsného zařízení.

Následkem montáže nosiče jízdních kol na závěsné zařízení z příliš měkkého materiálu se závěsné zařízení může ulomit.

- Nosič jízdních kol montujte jen na závěsné zařízení z oceli St52, šedé litiny GG52 nebo vyšší jakosti.
- Nosič nikdy nemontujte na závěsné zařízení z hliníku, jiných lehkých kovů nebo plastu.

Nosič jízdních kol montujte pouze na závěsná zařízení, která mají následující vlastnosti:

Materiál:..... ocel St52 nebo šedá litina GG52

D-Hodnota:..... $\geq 7,6$ kN

Řiďte se pokyny výrobce závěsného zařízení.

Bezpečnostní upozornění

Postupujte přesně podle pokynů v návodu k montáži. Nedodržení pokynů může vést k újmě na zdraví osob a hmotným škodám.

Pokud byste si při montáži nebyli jisti, požádejte prodejce nebo výrobce o další informace.

Výrobce ani prodejce neručí za škody, které vzniknou v důsledku použití v rozporu s určením nebo nesprávné montáže.

Pravidelně kontrolujte nosič jízdních kol a příslušný náklad! Je to vaše povinnost a v případě vzniku škody za ni nesete odpovědnost.

UPOZORNĚNÍ



Tento nosič jízdních kol má evropské schválení k provozu. Je přiložené k nosiči a při používání nosiče jej musíte mít u sebe.

VAROVÁNÍ!



Újma na zdraví osob nebo hmotné škody v důsledku změny jízdních vlastností vozidla. Jízda s nosičem jízdních kol ovlivňuje jízdní vlastnosti vašeho vozidla.

- Přizpůsobte rychlost jízdy novým jízdním vlastnostem vozidla.
- Nikdy nejezděte rychleji než 130 km/h.
- Vyhýbejte se prudkým a trhavým pohybům při řízení.
- Nezapomeňte, že vaše vozidlo je

VAROVÁNÍ!



Újma na zdraví osob nebo hmotné škody v důsledku ztráty jízdních kol. Jízda bez bezpečnostních popruhů může vést k nehodám.

- Před začátkem každé jízdy zkontrolujte správné a pevné uložení popruhu kolem jízdních kol a U-ramene nosiče (viz krok 6, odstavec „Montáž jízdních kol“).
- Před začátkem každé jízdy zkontrolujte, zda nejsou použité popruhy poškozené a opotřebované.
- Poškozený nebo opotřebovaný popruh se musí před začátkem jízdy vyměnit za nepoškozený popruh. Smí se používat pouze popruh, který je pro tento účel schválený společností EAL GmbH.

VAROVÁNÍ!



Újma na zdraví osob nebo hmotné škody v důsledku neúplně namontovaného nosiče jízdních kol.

Pohyblivé díly nosiče jízdních kol představují v neúplně namontovaném stavu zdroj nebezpečí.

- Pokud nosič jízdních kol nepotřebujete, odmontujte jej.

VAROVÁNÍ!



Újma na zdraví osob a hmotné škody v důsledku přečnávajících dílů.

Díly přečnávající přes okraj vozidla, příp. nosiče jízdních kol, mohou během jízdy způsobit újmu na zdraví osob nebo hmotné škody.

- Montujte pouze díly, které nepřecházejí přes okraj vozidla.

VAROVÁNÍ!



Újma na zdraví osob nebo hmotné škody v důsledku přetížení.

Překročení max. užitečné hmotnosti nosiče jízdních kol nebo povoleného zatížení závěsného zařízení nebo přípustné celkové hmotnosti může vést k vážným nehodám.

- Bezpodmínečně dodržujte údaje o max. užitečné nosnosti, povoleném zatížení závěsného zařízení a přípustné celkové hmotnosti vašeho vozidla. Tyto údaje v žádném případě nepřekračujte.

POZOR!



Hmotné škody v důsledku otevření víka zavazadlového prostoru. Víko zavazadlového prostoru by mohlo narazit do nosiče jízdních kol a poškodit se.

- Vypněte elektrické ovládání víka zavazadlového prostoru a víko ovládejte manuálně.
- Před otevřením víka zavazadlového prostoru odklopte nosič jízdních kol.

POZOR!

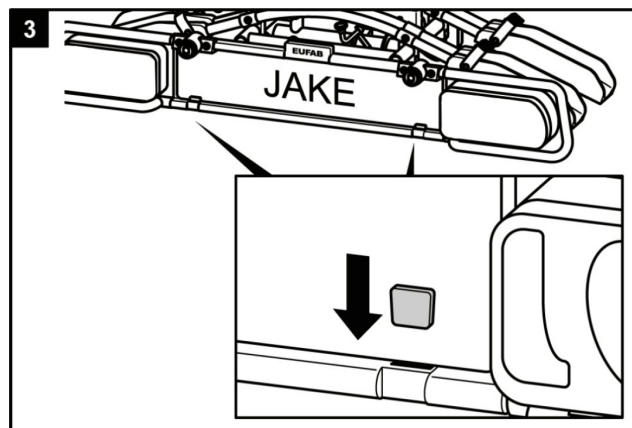
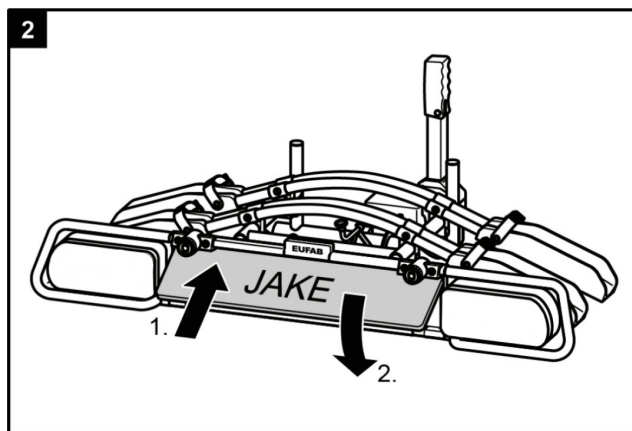
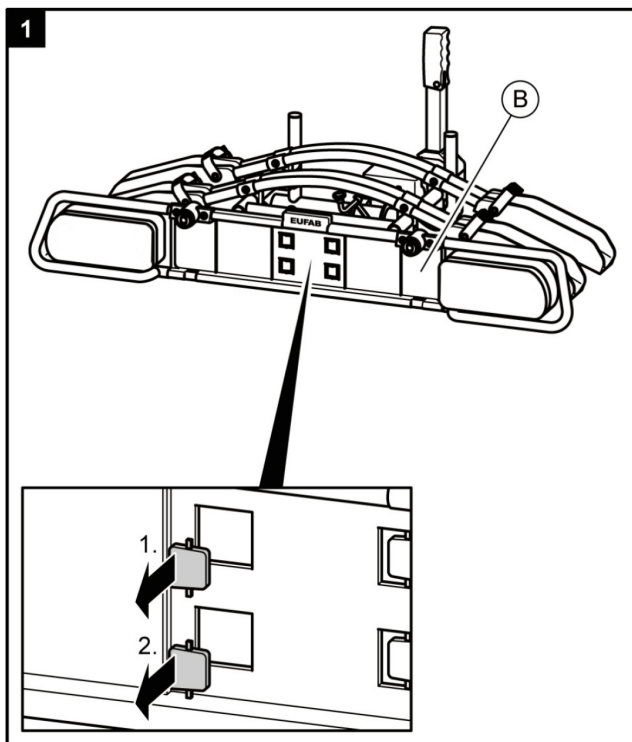


Hmotné škody v důsledku horkých výfukových plynů. Může dojít k poškození nosiče nebo jízdních kol, pokud s nimi bezprostředně sousedí koncovka výfuku.

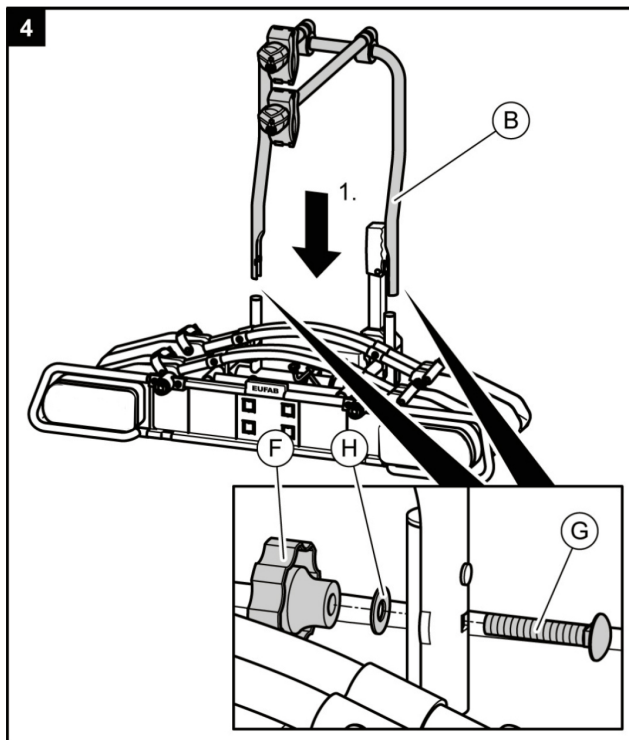
- V případě potřeby použijte clonu výfuku.

Před prvním uvedením do provozu

Montáž registrační značky na nosič jízdních kol



Montáž ramene na nosič jízdních kol



VAROVÁNÍ!



Újma na zdraví osob nebo hmotné škody v důsledku ztráty jízdních kol za jízdy.

Volný spoj mezi nosičem a ramenem může vést k uvolnění spoje a ztrátě jízdních kol.

- Před každou jízdou zkontrolujte bezpečné a úplné upevnění ramene na nosiči jízdních kol.

Montáž a používání

Montáž nosiče jízdních kol na závěsné zařízení

- Odstavte vozidlo na rovné ploše.
- Zatáhněte ruční brzdu.

VAROVÁNÍ!



Újma na zdraví osob nebo hmotné škody v důsledku poškozeného nosiče jízdních kol. Poškození nosiče, jako jsou např. ohnuté díly, trhliny nebo škrábance, vylučují bezpečné fungování nosiče.

- Nosič jízdních kol nemontujte, pokud je poškozený.
- Postupujte podle popisu v kapitole Údržba.

VAROVÁNÍ!



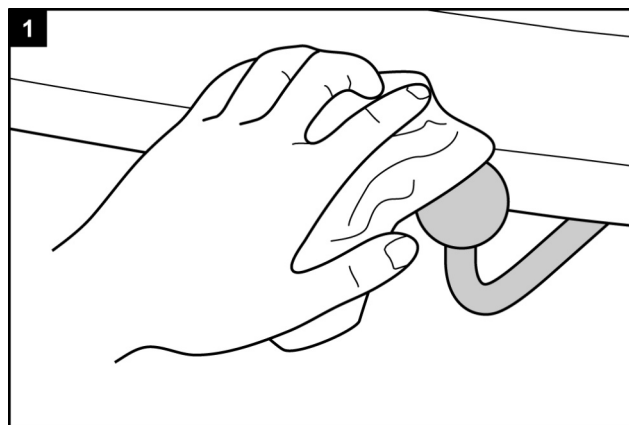
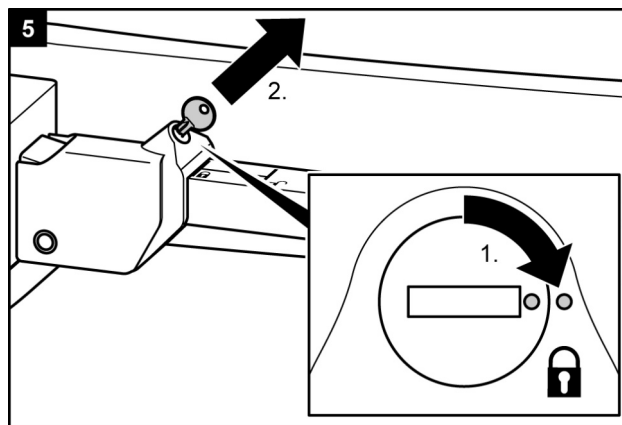
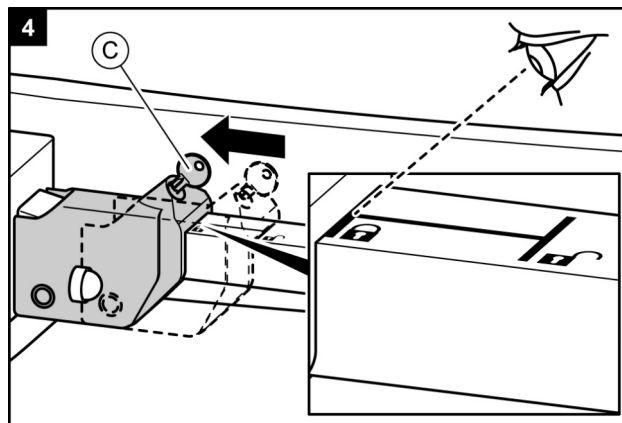
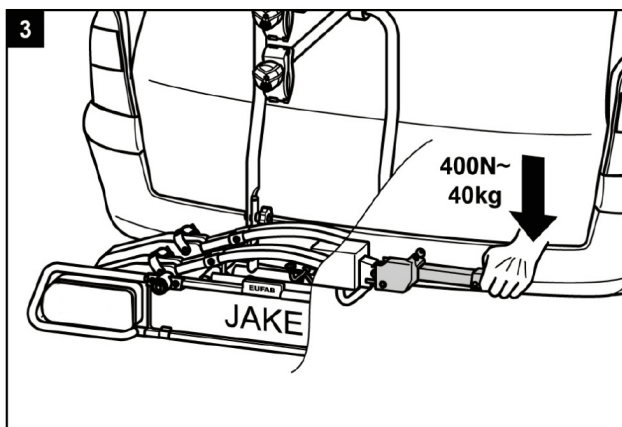
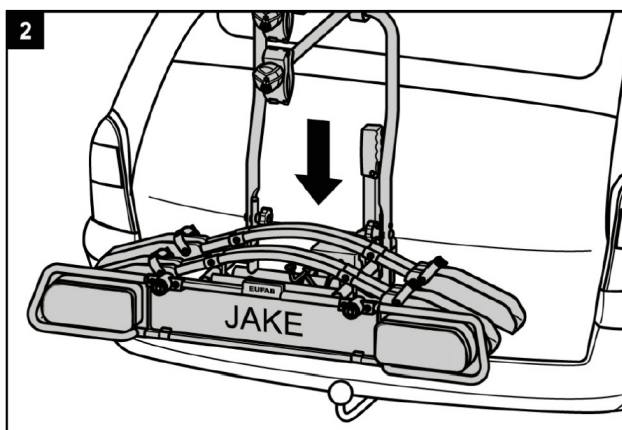
Újma na zdraví osob nebo hmotné škody v důsledku ztráty nosiče jízdních kol za jízdy. Nečistý nebo poškozený spoj mezi nosičem jízdních kol a závěsným zařízením může vést k uvolnění nosiče jízdních kol.

- Poškozené závěsné zařízení vyměňte.
- Závěsné zařízení zbavte nečistot, prachu a mastnoty.

UPOZORNĚNÍ



Na hlavici závěsného zařízení se často nachází vrstva laku. Pro co nejlepší upevnění nosiče jízdních kol by měla být tato vrstva laku opatrně odstraněna. Řiďte se pokyny výrobce závěsného zařízení.



VAROVÁNÍ!



Újma na zdraví osob nebo hmotné škody v důsledku nezajištěného nosiče jízdních kol.

Není-li páka zajištěna uzamčením, může se nosič jízdních kol za jízdy uvolnit z vozidla.

- Nosič jízdních kol uzamkněte.
- Zkontrolujte, zda jste páku uzamkli a vytáhli klíč.

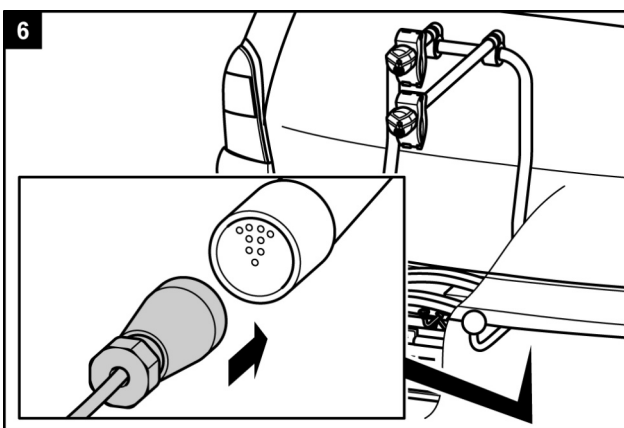
Uzamknutím předejdete případné krádeži nosiče jízdních kol.

VAROVÁNÍ!



Újma na zdraví osob nebo hmotné škody v důsledku ztráty nosiče jízdních kol za jízdy. Uvolněný spoj mezi nosičem a závěsným zařízením může vést k uvolnění nosiče jízdních kol.

- Zkontrolujte bezpečné upevnění nosiče jízdních kol.
- V případě uvolněného spoje zopakujte kroky 1 až 5 této kapitoly. Nedojde-li k zlepšení, musí být případně nastaven rychlouzávěr, viz kapitola Údržba.



VAROVÁNÍ!



Újma na zdraví osob v důsledku nepozorování jinými účastníky silničního provozu.

Jízda bez funkčního osvětlení může vést k nehodám.

- Před začátkem každé jízdy zkontrolujte správnou funkci osvětlení.
- V případě potřeby vyměňte vadné žárovky.
- Zkontrolujte spoj mezi zástrčkou a závěsným zařízením.

Montáž jízdních kol

POZOR!



Možná újma na zdraví osob nebo hmotné škody v důsledku odletujících dílů. Díly, které nejsou pevně přišroubované, se za jízdy mohou uvolnit.

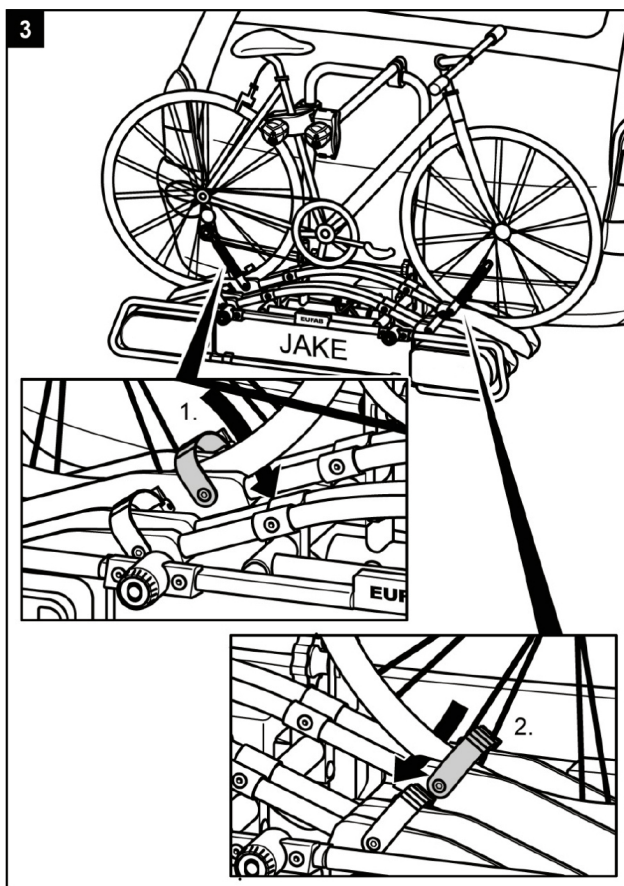
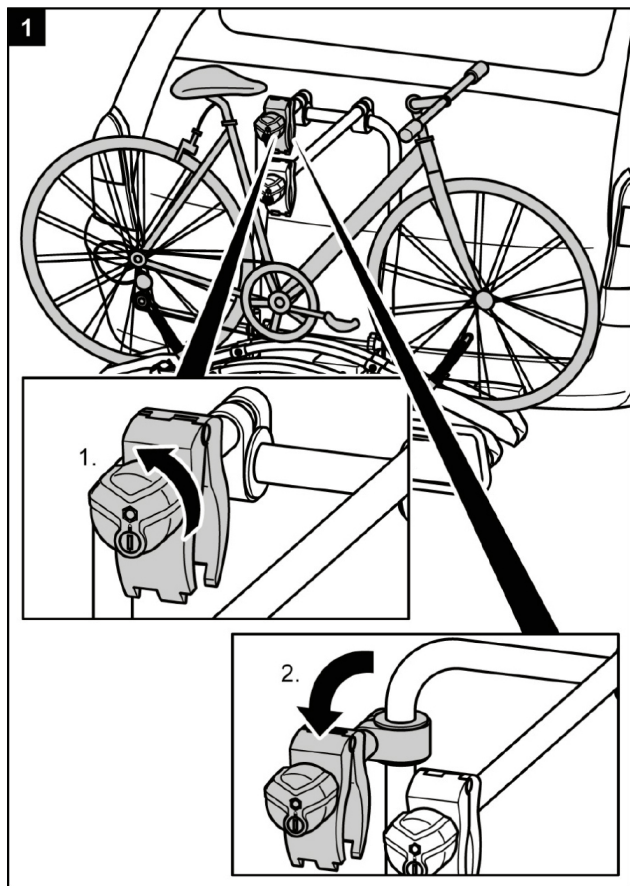
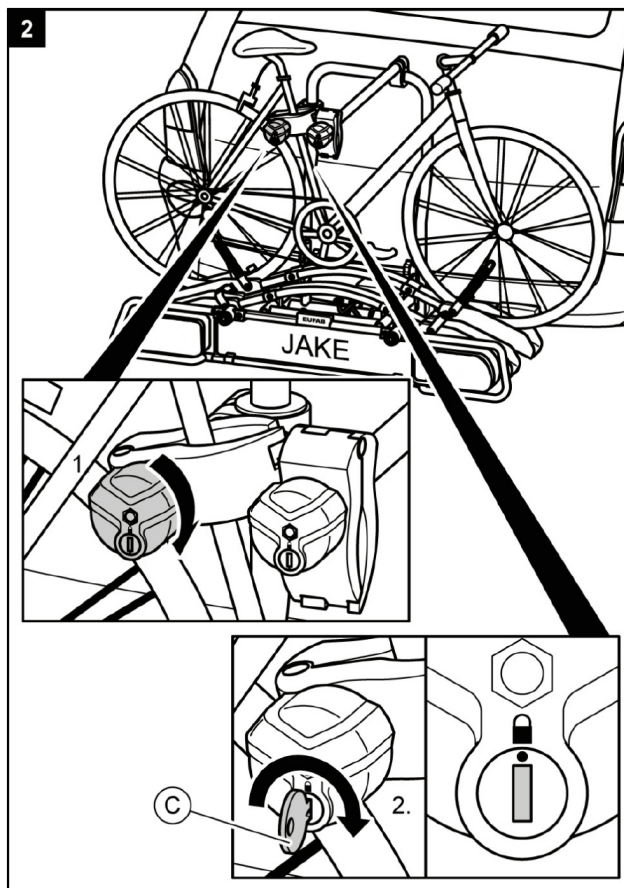
- Odstraňte všechny díly, které nejsou pevně spojeny s jízdním kolem, jako např. hustilky, tašky na jízdní kola, navigační přístroje, baterie a akumulátory.

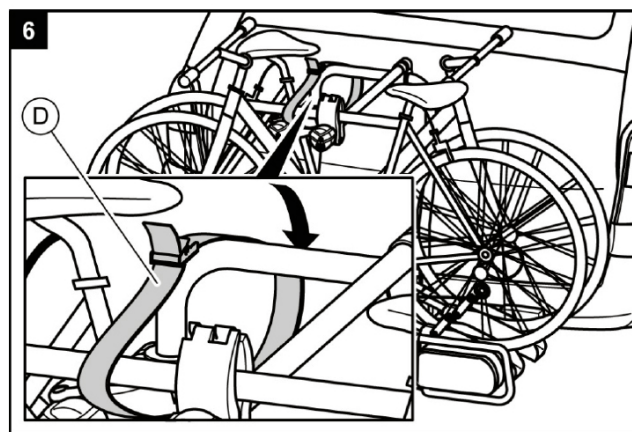
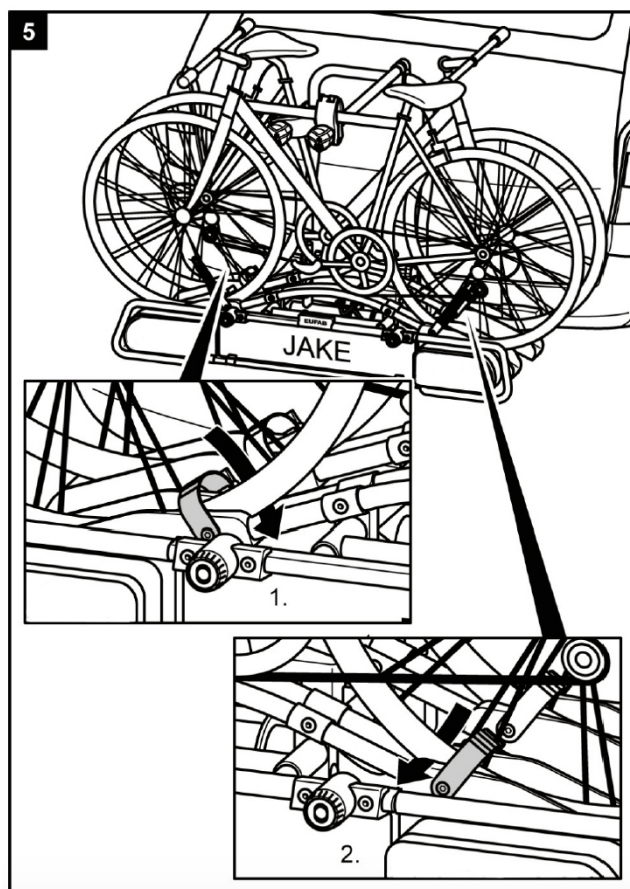
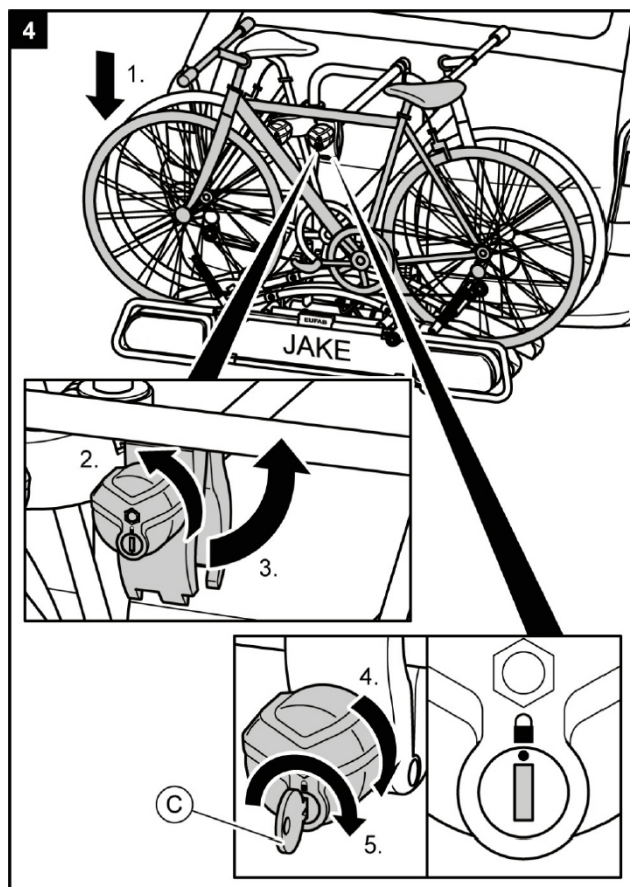
UPOZORNĚNÍ



Pro vylepšení jízdních vlastností vašeho vozidla montujte nejdříve nejtěžší jízdní kolo.

Kromě toho byste měli v případě, že montujete pouze jedno jízdní kolo, naložit jízdní kolo do lišty, která se nachází nejbližší k zadní části vozidla.





VAROVÁNÍ!



Újma na zdraví osob nebo hmotné škody v důsledku ztráty jízdních kol. Jízda bez bezpečnostních popruhů může vést k nehodám.

- Před začátkem každé jízdy zkontrolujte správné a pevné uložení popruhu kolem jízdních kol a U-ramene nosiče (viz krok 6, odstavec „Montáž jízdních kol“).
- Před začátkem každé jízdy zkontrolujte, zda nejsou použité popruhy poškozené a opotřebované.
- Poškozený nebo opotřebovaný popruh se musí před začátkem jízdy vyměnit za nepoškozený popruh. Smí se používat pouze popruh, který je pro tento účel schválený společností EAL GmbH.

VAROVÁNÍ!



Újma na zdraví nebo hmotné škody v důsledku ztráty jízdního kola za jízdy. Volný spoj mezi nosičem a jízdním kolem může vést k uvolnění spoje a ztrátě jízdního kola.

- Zkontrolujte bezpečné a kompletní upevnění jízdních kol.
- V případě uvolněného spoje zopakujte kroky 1 až 6 této kapitoly.

Výstražný systém pro couvání, pouze nosič JAKE BLACK

Používání v souladu s určením

Nosič jízdních kol JAKE BLACK je vybaven výstražným systémem pro couvání. Výstražný systém pro couvání indikuje pomocí akustických signálů vzdálenost od překážek za vozidlem. Slouží jen jako přídavná pomůcka při couvání, resp. posouvání vozidla. Systém nemůže nahradit opatrnost řidiče. Zkontrolujte prostor za vozidlem a požádejte o pomoc navádějící osobu. Společnost EAL GmbH nenese odpovědnost za nehody, poškození na vozidle, nebo jiná poškození.

Technické údaje výstražného systému pro couvání:

Provozní napětí:..... 12 V
Spotřeba proudu:..... ca. 80 mA
Max. výkon:..... 2 W
Vysílací frekvence:..... 433,92 MHz
Dosah..... 0 m bis 2 m
Provozní teplota:..... -40 °C bis +80 °C
Hlasitost:..... max. 80 dB

VAROVÁNÍ!

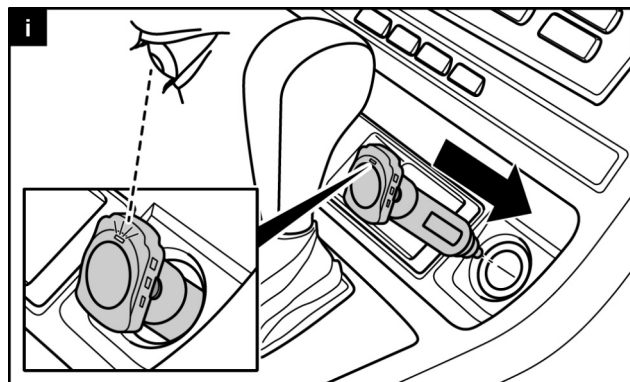


Újma na zdraví osob nebo hmotné škody v důsledku nefunkčního výstražného systému pro couvání. Jízda bez funkčního výstražného systému pro couvání může vést k nehodám. Tento systém může podléhat rušení, stejně jako jiné bezdrátové systémy. Rušení mohou způsobovat mobilní telefony, Bluetooth, náhlavní soupravy, navigační přístroje a jiné elektrické přístroje.

- Před každým použitím zkontrolujte správnou funkci výstražného systému pro couvání.
- Vypněte elektrické přístroje v okolí.

Montáž přijímače výstražného systému pro couvání

Zasuňte přijímač výstražného systému pro couvání do zásuvky zapalovače cigaret (12 V) vašeho vozidla. Jakmile se rozsvítí LED dioda, je přijímač připraven k provozu.



Obsluha

Při zařazení zpátečky uslyšíte v případě namontovaného a připojeného nosiče jízdních kol JAKE BLACK s přijímačem připraveným k provozu krátký signalizační tón.

Systém je nyní aktivován.

VAROVÁNÍ!



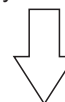
Újma na zdraví osob nebo hmotné škody v důsledku nefunkčního výstražného systému pro couvání. Jízda bez funkčního výstražného systému pro couvání může vést k nehodám.

- Před každou jízdou zkontrolujte správnou funkci výstražného systému pro couvání.
- Zkontrolujte spojení mezi zástrčkou a závěsným zařízením.
- Případně zasuňte přijímač ještě jednou, dokud nezacvakne.
- V případě potřeby vadný přijímač vyměňte.

Detekce vzdálenosti k překážkám

Různě rychlý sled tónů signalizuje vzdálenost k překážkám za vozidlem. Čím rychlejší sled tónů, tím blíže se objekt nachází.

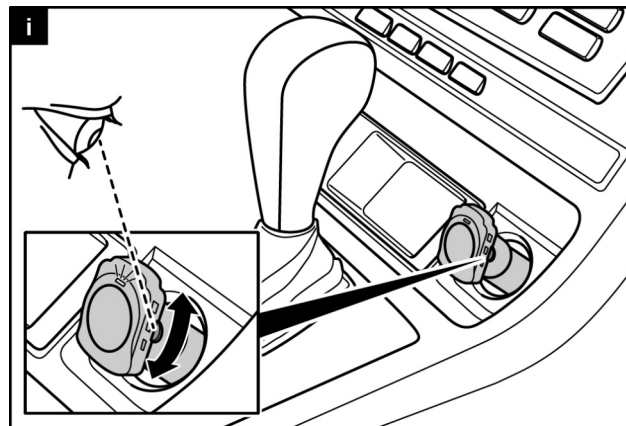
2,0 m - 1,5 m..... pomalý sled tónů
1,4 m - 1,0 m.....
0,9 m - 0,5 m.....
0,4 m - 0 m..... velmi rychlý sled tónů



Změna hlasitosti

Tišíši: Otočte nastavovací kolečko dolů

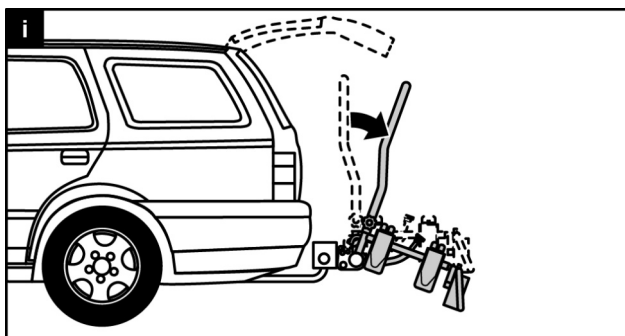
Hlasitěji: Otočte nastavovací kolečko nahoru



Čištění

K čištění výstražného systému pro couvání použijte suchou a měkkou utěrku. K čištění nepoužívejte čisticí prostředky nebo jiné chemikálie.

Sklopení nosiče jízdních kol, přístup do zavazadlového prostoru

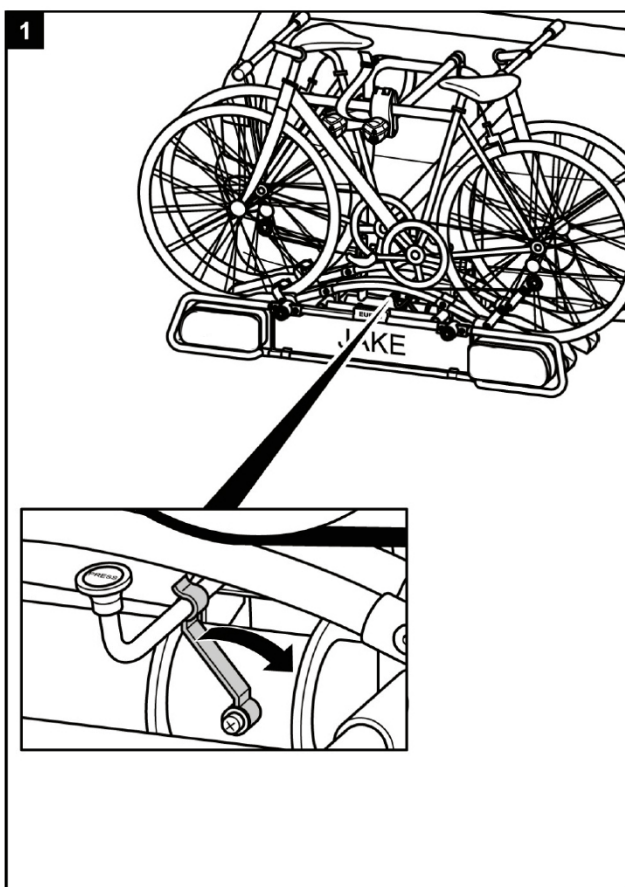


POZOR!



Hmotné škody v důsledku otevření víka zavazadlového prostoru. Víko zavazadlového prostoru by mohlo narazit do nosiče jízdních kol a poškodit se.

- Vypněte elektrické ovládání víka zavazadlového prostoru a víko ovládejte manuálně.
- Před otevřením víka zavazadlového prostoru odklopte nosič jízdních kol.



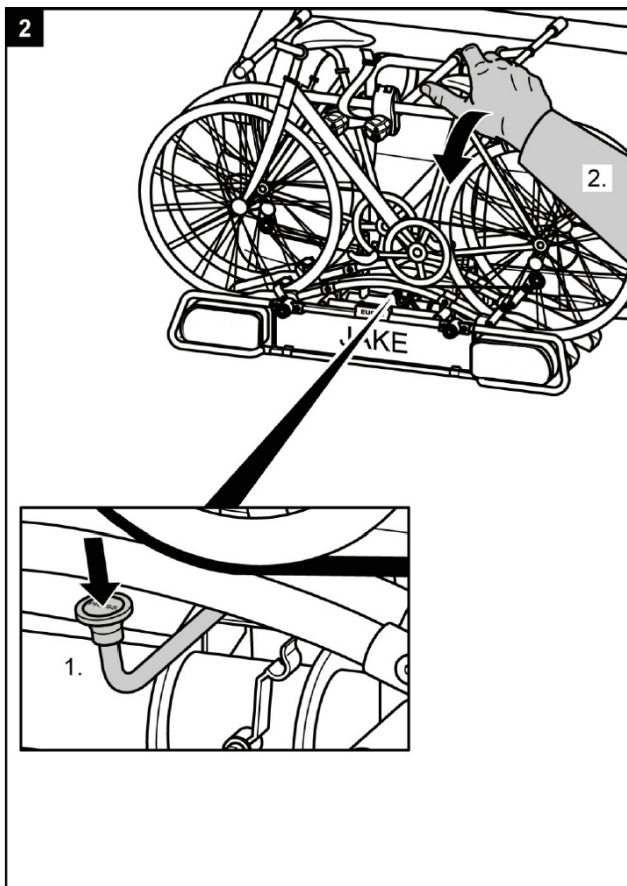
OPATRNĚ!



Újma na zdraví osob nebo hmotné škody v důsledku náhlého sklopení nosiče.

Může dojít ke zhmoždění částí těla nebo předmětů nacházejících se při sklopení pod nosičem nebo před ním.

- Ujistěte se, že pod nosičem se nic nenachází.
- Dávejte si pozor na tělo, především na hlavu, dodržujte bezpečnostní vzdálenost.
- Při sklápění nosič přidržíte za rameno ve tvaru U.



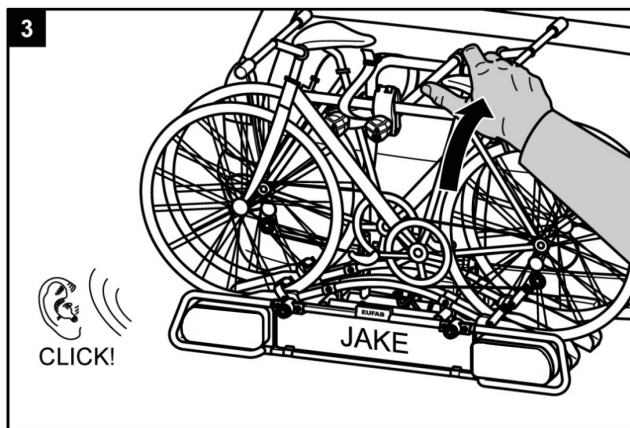
OPATRNĚ!



Možná újma na zdraví nebo hmotné škody v důsledku zvednutí nosiče.

Může dojít ke zhmoždění částí těla nebo předmětů nacházejících se mezi nosičem a vozidlem.

- Ujistěte se, že mezi nosičem a vozidlem se nic nenachází.
- Odstraňte vše z prostoru mezi nosičem a vozidlem.



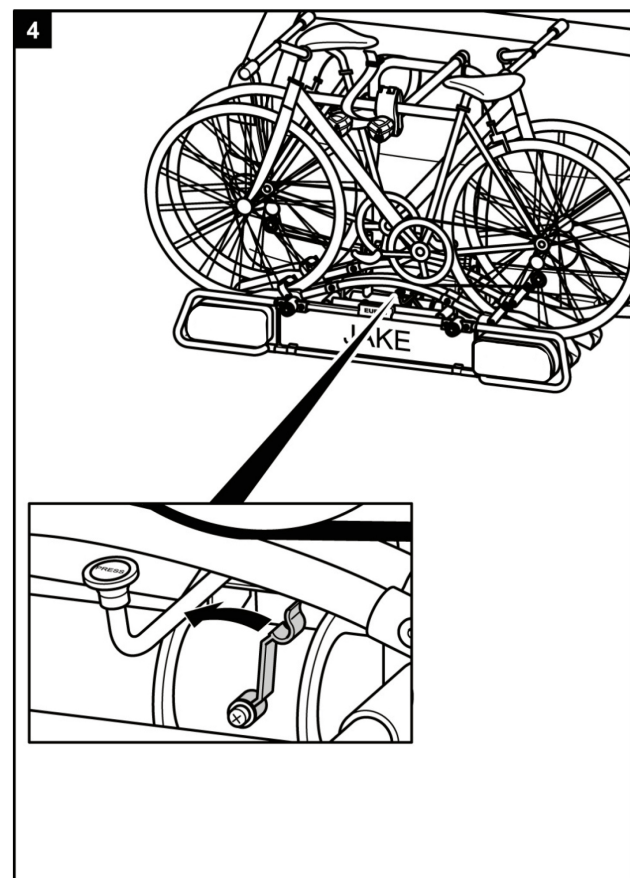
VAROVÁNÍ!



Možná újma na zdraví osob nebo hmotné škody v důsledku ztráty nosiče jízdních kol za jízdy.

Nosič jízdních kol nesklopený nahoru může vést k utržení nosníku nebo závěsného zařízení.

- Před jízdou sklopte nosič směrem nahoru.
- Zkontrolujte, zda nosič jízdních kol řádně zacvakl a zda je páka zajištěná. Nechte nosič v případě potřeby zacvaknout dle předchozího popisu a zacvakněte pojistku sklápěcí mechaniky na páce.



Čištění a údržba

Nosič jízdních kol lze čistit jemným čisticím prostředkem, teplou vodou a/nebo měkkým hadříkem.

Nejprve odstraňte hrubé nečistoty a prach. Nepoužívejte rozpouštědla ani podobné čističe, protože mohou nosič jízdních kol poškodit.

Nechte nosič jízdních kol oschnout. Nepoužívejte fén nebo jiná topidla pro urychlení schnutí.

Nosič jízdních kol čistěte v pobřežních oblastech a při používání v zimních podmínkách pravidelně, abyste smyli sůl a prodloužili jeho životnost.

Pro prodloužení životnosti skladujte nosič jízdních kol při delším nepoužívání (např. přes zimu) v suchém a chráněném prostředí.

Údržba

Před každou jízdou zkontrolujte opotřebení nosiče jízdních kol. Zejména vadné kovové díly a upínací řemeny je nutné vyměnit.

V případě potřeby výměny dílů se obraťte na náš zákaznický servis.

Jakákoliv změna originálních dílů a materiálů nebo změna konstrukce nosiče jízdních kol může negativně ovlivnit bezpečnost a výkonnost.

Ocelové díly nosiče jízdních kol jsou z výroby opatřeny ochranou proti korozi práškovým nátěrem. Pokud je tato vrstva laku poškozená, zajistěte co nejrychlejší profesionální odstranění poškození.

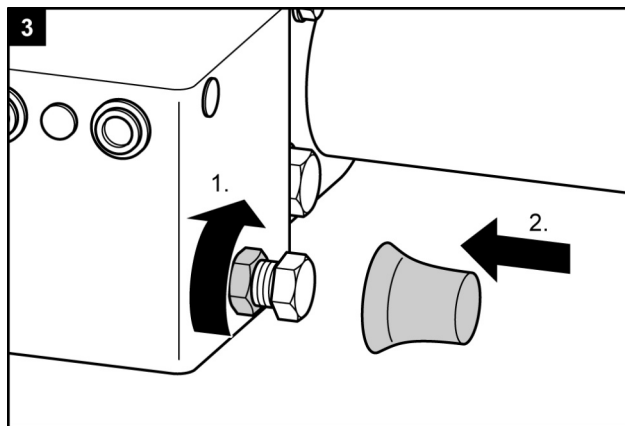
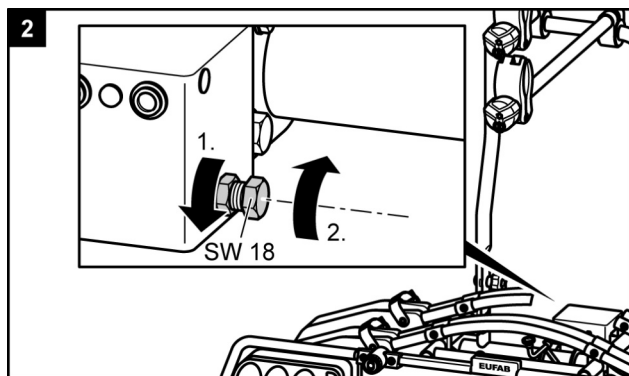
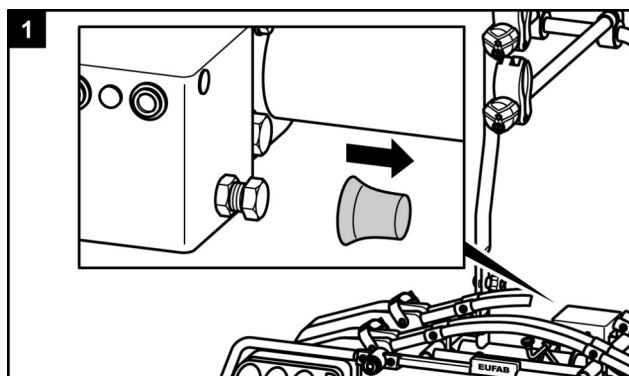
Za běžných podmínek a používání stačí nosič jízdních kol jen očistit, jinak nevyžaduje žádnou údržbu.

Nastavení rychlouzávěru

Tuto údržbu provádějte jen tehdy, pokud nosič jízdních kol nelze pevně namontovat na závěsné zařízení tak, jak je popsáno v kapitole Montáž.

- Nosič jízdních kol sejměte ze závěsného zařízení podle popisu v kapitole Demontáž.
- Sejměte ochrannou krytku proti prachu.
- Mírně povolte pojistnou matici, jak je znázorněno na obrázku.
- Nastavovací šroub o čtvrt otáčky zašroubujte.
- Přitáhněte pojistnou matici.

Zkontrolujte, zda je nosič nyní pevně připevněn k závěsnému zařízení, jak je popsáno v kapitole Montáž. Není-li tomu tak, zopakujte výše uvedené kroky.



Likvidace

Upozornění k ochraně životního prostředí



Z důvodu osvětlovacího zařízení patří nosič jízdních kol mezi elektrické přístroje.

Elektrické přístroje neodhazujte do domovního odpadu! Vyřazené elektrické a elektronické přístroje se musí sbírat odděleně a odevzdávat na ekologickou recyklaci.

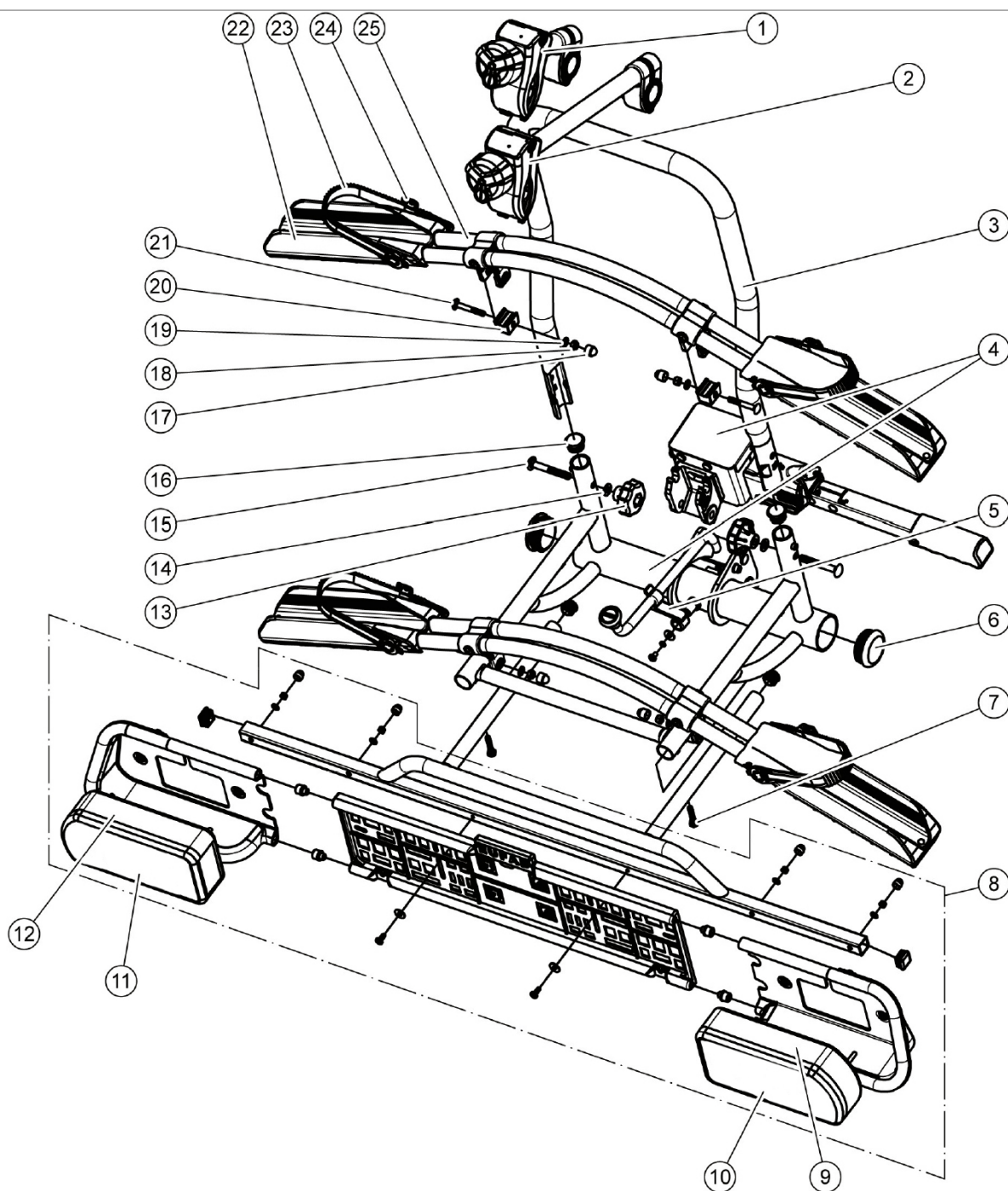
O možnostech likvidace vyřazených elektronických přístrojů se můžete blíže informovat u vaší obecní a městské správy. Materiály jsou recyklovatelné. Recyklováním, zhodnocováním látek nebo jinými formami opětovného zhodnocení vyřazených přístrojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí!

Likvidaci nosičů jízdních kol provádějte v souladu se zákony a ustanoveními platnými ve vaší zemi.

Kontakt

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
NĚMECKO

Telefon : +49 (0) 202 - 429283-0
Fax: +49 (0) 202 - 429283-20
E-mail: info@eal-vertrieb.com



Pol.	Č.náhr.dílu	Množství	Označení
1	11232	1	Držák rámu, krátký
2	11233	1	Držák rámu, dlouhý
3	90568	1	U-rameno
4	90567	1	Nosný stůl s rychlouzávěrem
5	90456	1	Pojistka sklápěcí mechaniky
6	90368	2	Zátka 48 mm, předmontovaná
7	90363 90342	2	Rýhovaný šroub M6 x 28, předmontovaný
8	90678	1	Nosník svítilen, předmontovaný
9	11540	1	Svítilna pravá, předmontovaná
10	11542	1	Sklo pravé, předmontované
11	11543	1	Sklo levé, předmontované
12	11541	1	Svítilna levá, předmontovaná
13	90081	2	Rýhovaná matice M8
14	90252	2	Podložka 8 mm
15	90364	2	Šroub s plochou kulovou hlavou M8x60
16	90367	2	Zátka 20 mm, předmontovaná
17	90369	4	Krytka SW 10
18	90253	5	Matice M6 samojisticí, předmont.
19	90251	9	Podložka U 6 mm, předmontovaná
20	90371	4	Upevnění kompletní
21	90362	4	Šroub s plochou kulovou hlavou M6 x55
22	90370	4	Uchycení kola, předmontované
23	90365	4	Upínací popruh, předmontovaný
24	90366	4	Zámek upínacího popruhu, předmontovaný
25	90347	2	Stojan na kolo, předmontovaný
	90224	1	Bezpečnostní popruh

